

คำแนะนำในการใช้งาน

Sara Combilizer



คำเตือน

เพื่อไม่ให้เกิดการบาดเจ็บ โปรดอ่าน คำแนะนำการใช้งาน นี้ และเอกสารประกอบที่ให้มา
ด้วยทุกครั้งก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์



จำเป็นต้องอ่านคำแนะนำการใช้งาน

นโยบายด้านการอุปกรณ์และสิทธิ์
® และ ™ เป็นเครื่องหมายการค้าของกลุ่มบริษัท Arjo
© Arjo 2019

เนื้องจากนโยบายของเราเป็นหนึ่งในสิ่งที่มีการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง เราจึงขอสงวนสิทธิ์ในการดัดแปลง
การอุปกรณ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า สำหรับสินค้าที่ได้รับการอุปกรณ์เบื้องหลังในลักษณะพิเศษนี้ไม่ว่าก็จะมีผลบังคับใช้ในวันเดียวกัน

สารบัญ

บทนำ	4
วัตถุประสงค์การใช้งาน	5
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	6
การจัดเตรียม	7
ตำแหน่งชิ้นส่วน	8
คำอธิบาย/ฟังก์ชันของผลิตภัณฑ์	10
กิจกรรมของ Sara Combilizer	10
ตำแหน่งของ Sara Combilizer	11
เบรคของล้อเลื่อน	12
ที่วางแขน	12
ส่วนรองรับเก้า	14
ส่วนรองรับໄ:inline	16
กีบอน	17
ปลอกหุ้มสำหรับเบาะและหมอน	20
ปลอกหุ้มและโฟมสำหรับเบาะรองที่วางแขน	20
ไฟแสดงสถานะองศาการอี้ยง	21
ห่วงแขวนถุงของเหลว	21
ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้ายด้านข้าง	21
แบบเตอร์	21
ฟังก์ชันการควบคุม	22
ส่วนควบคุม	22
โน๊ต	22
สีโน๊ต	23
การเปลี่ยนโน๊ต	23
ไฟแสดงสถานะโน๊ตบนแพงควบคุม	23
ฟังก์ชันปุ่ม	24
เข็มขัดนิรภัย	25
ฟังก์ชันอุปกรณ์และความปลอดภัย	29
ราวด์ป้องกันการหนีบ	29
ปุ่มหยุดอุปกรณ์	29
กล่องการทำงานอุปกรณ์	29
การควบคุมการทำงาน	32
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากเตียงไปยัง Sara Combilizer	32
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจาก Sara Combilizer ไปยัง เตียง	36
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่าเน็งเป็นท่ายืน	39
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่ายืนเป็นท่านั่ง	41
การเปลี่ยนตำแหน่ง	43
การเคลื่อนย้าย	46
คำแนะนำในการทำงานสะอาดและการซ่อมแซม	47
คำแนะนำเกี่ยวกับแบบเตอร์	54
การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน	55
หน้ากากของผู้ดูแล	56
การตรวจสอบทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญเก่าแก่นั้น	59
การแก้ไขปัญหาและสัญญาณเตือน	60
ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค	62
ขนาด	66
ป้ายกำกับ	68
รายการมาตรฐานและใบรับรอง	71
ความสามารถใช้งานร่วมกันได้ในเชิงแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)	72
ชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริม	74

ข้อมูลคุณสำหรับการซื้ออุปกรณ์ Arjo

โปรดติดต่อเราหากคุณมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการใช้งานหรือการซ่อมบำรุงอุปกรณ์ Arjo ของคุณ

โปรดอ่านและทำความเข้าใจ คำแนะนำในการใช้งาน (IFU) นี้อย่างละเอียดก่อนใช้งาน Sara Combilizer®

ข้อมูลใน IFU นี้จำเป็นต่อการใช้งานและการซ่อมบำรุงอุปกรณ์นี้อย่างเหมาะสม ซึ่งจะช่วยปกป้องผลิตภัณฑ์ของคุณ และทำให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ทำงานสอดคล้องตามความต้องการของคุณ ข้อมูลบางส่วนใน IFU นี้มีความสำคัญสำหรับความปลอดภัยของทั้งผู้ป่วยและผู้ดูแล และจำเป็นต้องอ่านและทำความเข้าใจเพื่อช่วยป้องกันการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นได้

การดัดแปลงอุปกรณ์ Arjo โดยไม่ได้รับอนุญาตสามารถส่งผลต่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ได้ Arjo จะไม่รับผิดชอบต่ออุบัติเหตุ เหตุการณ์ หรือการไม่สามารถใช้งานได้อันเป็นผลจากการตัดแปลงผลิตภัณฑ์ของบริษัทโดยไม่ได้รับอนุญาต

บริการและการสนับสนุน

อุปกรณ์ Sara Combilizer ต้องได้รับบริการเป็นประจำทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญ เพื่อคงความปลอดภัยและความเชื่อถือได้ของผลิตภัณฑ์ ดูส่วน การดูแลและ การซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน ที่หน้า 55

หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ Arjo เพื่อขอรับการสนับสนุนและบริการซ่อมบำรุงที่ครอบคลุม เพื่อเพิ่มความปลอดภัย ความเชื่อถือได้ และมูลค่าของผลิตภัณฑ์ในระยะยาว ติดต่อตัวแทน Arjo ในพื้นที่ของคุณสำหรับชื้นส่วนเปลี่ยน หมายเลขโทรศัพท์แสดงอยู่ในหน้าสุดท้ายของ IFU นี้

หากเกิดเหตุการณ์ร้ายแรงที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ ทางการแพทย์นี้ ซึ่งส่งผลกระทบต่อผู้ใช้งานหรือผู้ป่วย ผู้ใช้งานหรือผู้ป่วยควรรายงานเหตุการณ์ ร้ายแรงดังกล่าวต่อผู้ผลิตหรือผู้จัดจำหน่ายอุปกรณ์ ทางการแพทย์นี้ ในสภาพญี่ปุ่น ผู้ใช้ควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงดังกล่าวต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจในรัฐスマชิกที่พวกเขารอยู่

คำจำกัดความใน IFU นี้

คำเตือน

หมายถึง:

คำเตือนด้านความปลอดภัย การไม่เข้าใจและไม่ปฏิบัติตามคำเตือนนี้อาจส่งผลให้คุณหรือบุคคลอื่นได้รับบาดเจ็บได้

ข้อควรระวัง

หมายถึง:

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจทำให้เกิดความเสียหายกับระบบหรืออุปกรณ์ทั้งหมดหรือบางส่วน

หมายเหตุ

หมายถึง:

นิคิอ้อมลสำคัญสำหรับการใช้งานระบบหรืออุปกรณ์นี้อย่างถูกต้อง



หมายถึง:

ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ต้องใช้งานอุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานและตามคำแนะนำนำ้ด้านความปลอดภัยใน คำแนะนำการใช้งาน (IFU) นี้ ผู้ที่ใช้อุปกรณ์นี้ต้องอ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำใน IFU นี้ หากมีสิ่งใดก่อความยังคงไม่เข้าใจ โปรดติดต่อตัวแทนของ Arjo

วัตถุประสงค์การใช้งานสำหรับ Sara Combilizer

Sara Combilizer พัฒนาขึ้นมาเพื่ออำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้าย การพื้นฟู และการดูแลผู้ป่วย แต่เนื่องจากน้ำหนักนั้นยังอาจใช้สำหรับผู้ที่ไม่สามารถเคลื่อนไหวได้ในทุกระดับที่ผ่านการประเมินทางคลินิกที่เกี่ยวข้องโดยคำนึงถึงกิจกรรมที่วางแผนไว้ซึ่งอาจรวมถึงผู้ป่วยที่อ่อนแอก็ไม่มีปฏิกริยาตอบสนอง และไม่สามารถเดินได้

สภาพแวดล้อมที่จำเป็นสำหรับการใช้งานคือ โรงพยาบาล ซึ่งรวมถึงแผนกผู้ป่วยวิกฤตและสถานดูแลผู้ป่วยระยะเฉียบพลันระยะยาว และแผนกพื้นฟู

Sara Combilizer พัฒนาขึ้นมาเพื่อใช้ในการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่าอนุหงาไปยังท่ายืน และเคลื่อนย้ายจากท่าอนุหงาไปยังท่านั่ง ในท่ายืนนั่ง และนอน สามารถใช้ Sara Combilizer สำหรับการอุดลักษณะที่เคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยการเอียง Sara Combilizer ไปด้านซ้าย อย่างสม่ำเสมอ

สามารถใช้ Sara Combilizer สำหรับการเคลื่อนย้ายระยะสั้นที่เกี่ยวข้องกับการใช้เพื่อการบำบัดรักษา

Sara Combilizer ไม่ได้พัฒนาขึ้นเพื่อการเคลื่อนย้ายระยะไกลจากแผนกหนึ่งไปยังอีกแผนกขณะที่ผู้ป่วยนอนอยู่บนอุปกรณ์นี้

Sara Combilizer พัฒนาขึ้นมาเพื่อใช้ร่วมกับเข็มขัดผ้ากระเทียมตัว และลิฟต์ตามที่ระบุและตาม คำแนะนำการใช้งาน (IFU) เท่านั้น

Sara Combilizer ต้องใช้โดยผู้ดูแลที่ผ่านการฝึกอบรมและมีความรู้ด้านการแพทย์อย่างเหมาะสม ผู้ดูแลต้องมีความรู้เกี่ยวกับแนวทางปฏิบัติและกระบวนการด้านการแพทย์ทั่วไป และต้องใช้ Sara Combilizer ตามแนวทางที่ระบุในคำแนะนำการใช้งาน ห้ามใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด

การประเมินผู้ป่วย

แนะนำว่าสถานพักรพีนควรกำหนดให้มีการประเมินอย่างสม่ำเสมอ ผู้ดูแลควรประเมินผู้ป่วยทุกคนตามเกณฑ์ที่อ้างอิงก่อนการใช้งาน

- สามารถใช้ Sara Combilizer กับผู้ป่วยที่ผ่านการประเมินทางคลินิกที่ดำเนินการโดยมืออาชีพที่มีความสามารถด้านการแพทย์ที่เกี่ยวข้อง
- Sara Combilizer พัฒนาขึ้นมาเพื่ออำนวยความสะดวกกิจกรรมการพื้นฟูของผู้ป่วย เพื่อให้ผู้ป่วยสามารถอยู่ในท่ายืนตรงและ/หรือท่านั่งได้ชั่วคราวถึงผู้ป่วยที่อ่อนแอก็ไม่มีปฏิกริยาตอบสนอง และไม่สามารถเดินได้
- น้ำหนักของผู้ป่วยต้องไม่เกิน 200 กก. (440 ปอนด์)
- ความสูงของผู้ป่วยต้องอยู่ในช่วง 140 ซม. (4 ฟุต 7 นิ้ว) ถึง 196 ซม. (6 ฟุต 5 นิ้ว) หากผู้ป่วยมีคุณสมบัติไม่สอดคล้องกับเกณฑ์ด้านบนควรใช้อุปกรณ์หรือระบบอื่น

ข้อห้ามใช้

ไม่สามารถใช้ Sara Combilizer หากผู้ป่วยไม่ผ่านการประเมินทางคลินิกที่ดำเนินการโดยมืออาชีพที่มีความสามารถด้านการแพทย์ที่เกี่ยวข้อง

ข้อกำหนดในการให้บริการและอายุการใช้งานที่คาดหวัง

อายุการใช้งานที่คาดหวังของอุปกรณ์นี้คือสิบ (10) ปี หากมีการซ่อมบำรุงเชิงป้องกันตามคำแนะนำสำหรับการดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกันใน IFU นี้ เว้นแต่จะมีการระบุไว้เป็นอย่างอื่น

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

คำเตือน

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยไม่ได้อยู่คนเดียวไม่ว่าเมื่อใดก็ตาม

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกกระหว่างการเคลื่อนย้าย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ได้

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง และมีการใช้งานเข็มขัดนิรภัย โดยมีการรัดตัวอย่างมั่นคงและเหมาะสม

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่า น้ำหนักผู้ใช้น้อยกว่าน้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัย สำหรับผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริมทั้งหมดที่ใช้งาน

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์ที่ใช้งานอยู่ เอียง อย่างมากหรือลดระดับอุปกรณ์อื่นๆ ที่อยู่ใกล้กับอุปกรณ์นี้ และระวังวัตถุที่อยู่กับที่บนระดับลง

คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวติดกับขาหรือเท้าของผู้ป่วย หรือผู้ดูแล ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดเกาะกีดขวาง

คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ผน แขน และเท้าของผู้ป่วยแบบกับลำตัว และใช้รายละเอียดที่ออกแบบมาโดยเฉพาะในระหว่างการเคลื่อนย้าย

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เอียงและผู้ป่วยตกลงมา อย่าใช้อุปกรณ์บนพื้นที่มีกราฟิกน้ำแบบฝัง มีหลุมหรือลักษณะเอียงเกินอัตราส่วน 1:50 (1.15°)

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการระเบิดหรือไฟไหม้ อย่าใช้อุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุบัติเหตุใหญ่ เช่น มีแหล่งความร้อน หรือมีก๊าซสลบที่ติดไฟได้

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เอียงและผู้ป่วยพลัดตกลงมา อย่าบีบตึงที่ส่วนหัวหรือส่วนปลายของอุปกรณ์

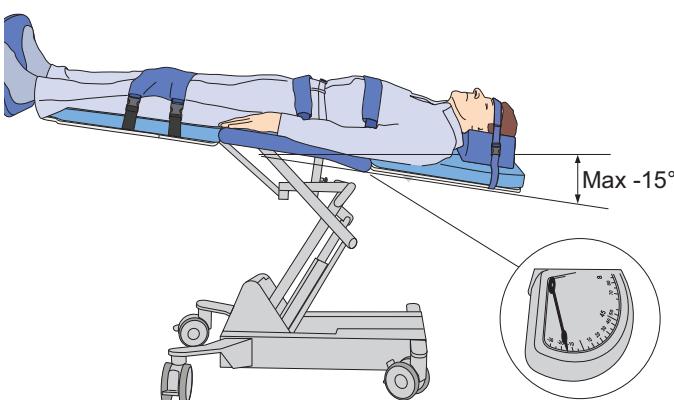
คำเตือน

เพื่อป้องกันการบาดจากภายในออกหรือการหยุด สารละลายให้ผู้ป่วยติดขัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อปราศจากสิ่งกีดขวางและได้รับการดูแลอย่างสม่ำเสมอ

คำเตือน

เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการบาดเจ็บ อย่าวาง Sara Comobilizer ในตำแหน่งที่ทำให้ศีรษะของผู้ป่วยเอียงลงมากกว่า -15°

ควรประเมินองค์ความเรียบจากไฟแสดงสถานะ องค์การเอียงที่อยู่ใต้ส่วนศีรษะของ Sara Comobilizer



การจัดเตรียม

การดำเนินการก่อนใช้งานครั้งแรก (16 ขั้นตอน)

1. ถอดกล่องบรรจุและส่ายรัดรอบโครงและส่วนรองรับเท้าออก
2. กล่องบรรจุควรรีไซเคิลได้ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น ดูส่วน ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค ที่หน้า 62
3. แกะกล่องกระดาษทึบหมุดออก
4. ค้นหา IFU จากกล่องเล็กและอ่าน
5. ตรวจสอบ Sara Combilizer เพื่อค้นหาความเสียหายจากการขนส่งด้วยสายตา
6. ตรวจสอบว่าได้รับชิ้นส่วนทึบหมุดของผลิตภัณฑ์ดูส่วน ตำแหน่งชิ้นส่วน ที่หน้า 8 หากมีชิ้นส่วนใดๆ สูญหายหรือชำรุด - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์!
7. ติดหมอน ดูส่วน หมอน ที่หน้า 19
8. ถอดจุกป้องกันที่เสียบเข้ากับจุดเชื่อมต่อสายต่อตัวควบคุมที่ด้านจับบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้ายและเก็บไว้ในที่ที่ปลอดภัย จำเป็นต้องใช้จุกป้องกันระหว่างการทำความสะอาดและการซ่อมแซม
9. เชื่อมต่อตัวควบคุมที่ด้านจับกับจุดเชื่อมต่อสายต่อตัวควบคุมที่ด้านจับบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย ดูส่วน พิงก์ชันการควบคุม ที่หน้า 22
10. เปิดกล่องอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ สำหรับการชาร์จและการติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จ โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000
11. ชาร์จแบตเตอรี่นาน 24 ชั่วโมง
12. เสียบแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วเข้ากับโครงและทำการทดสอบการทำงาน ดูส่วน ทดสอบการทำงาน ที่หน้า 58
13. จัดเก็บปลอกผ้า เข็มขัดนิรภัย สายยืด แบตเตอรี่ และจุกป้องกันในที่แห้งและปลอดภัย
14. ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์ตามกระบวนการทำความสะอาด/การฆ่าเชื้อออย่างสม่ำเสมอ ที่หน้า 51
15. เก็บ IFU อย่างปลอดภัยและสามารถเข้าถึงได้ตลอดเวลา
16. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีแผนการกู้ภัยพร้อมในกรณีที่เกิดเหตุฉุกเฉินกับผู้ป่วย

ข้อควรระวัง

อย่าใช้ Sara Combilizer กับกีฬาจากจัดเก็บในอุณหภูมิต่ำกว่า 0°C (32°F) เนื่องจากผลิตภัณฑ์อาจเสียหายหากใช้บนเย็นอยู่ตั้ง Sara Combilizer ในอุณหภูมิห้องจะกระแทกอุ่นขึ้นก่อนใช้อุปกรณ์

การดำเนินการก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง (5 ขั้นตอน)

1. ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนทึบหมุดของ Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เปรียบเทียบกับส่วนการเลือกชิ้นส่วน ใน IFU นี้
2. **คำเตือน**

เพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดนิรภัยไม่ได้ชำรุดเสียหาย หากชำรุดเสียหาย อย่าใช้เข็มขัดนิรภัยนั้น ให้เปลี่ยนเข็มขัดนิรภัยใหม่ก่อนใช้งาน

ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย ดูส่วน การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน ที่หน้า 55

3. หากมีชิ้นส่วนใดๆ สูญหายหรือชำรุด - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์!
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000

คำเตือน

เพื่อป้องกันการปนเปื้อน ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการข้าม เช่นใน คำแนะนำในการใช้งานนี้

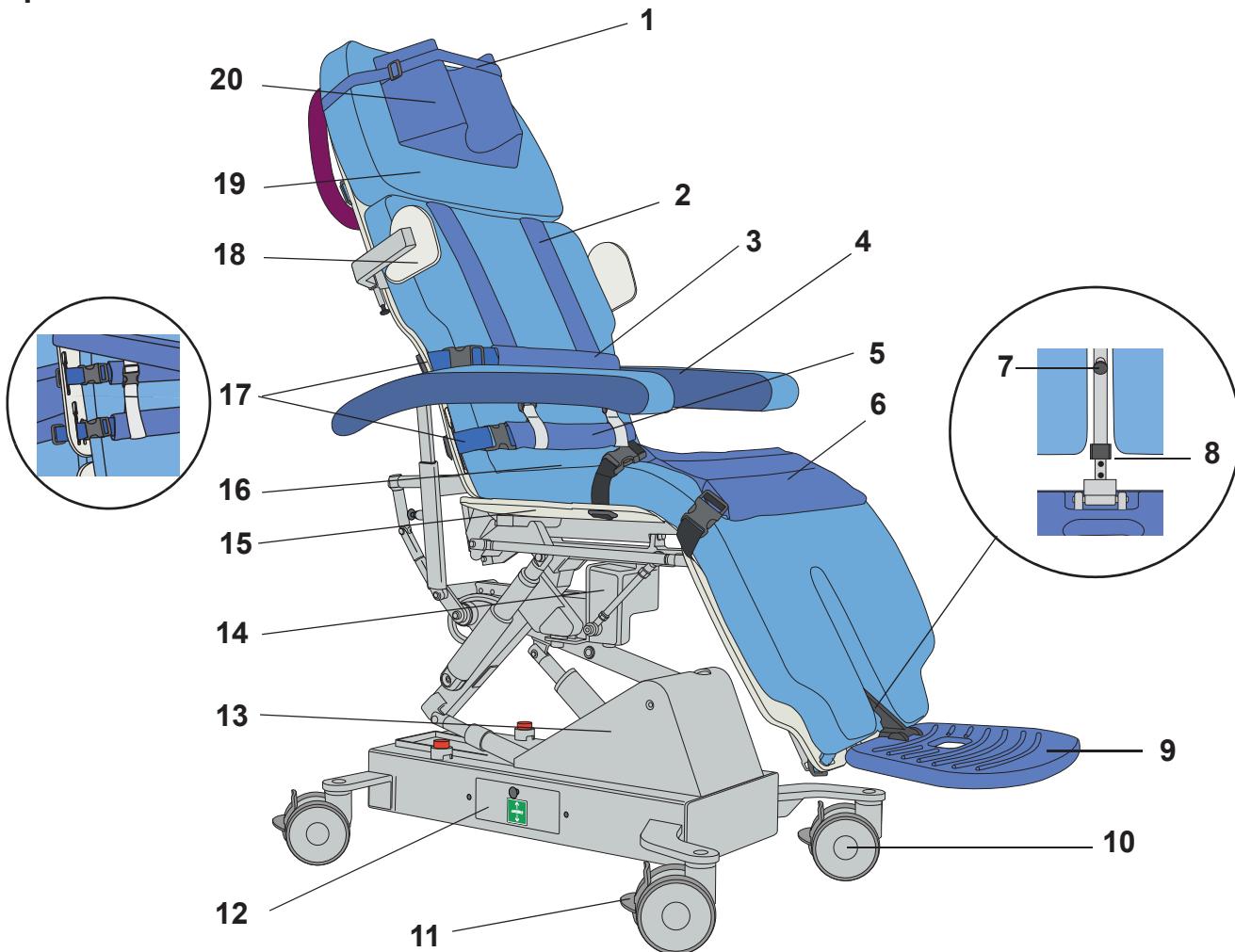
ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์ระหว่างผู้ป่วยแต่ละคน ดูส่วน คำแนะนำในการทำความสะอาดและ การฆ่าเชื้อ ที่หน้า 47

หมายเหตุ

หากคุณมีคำถามใดๆ โปรดติดต่อตัวแทนของ Arjo ในพื้นที่ของคุณเพื่อขอรับการสนับสนุนและบริการ

ຕຳແໜ່ງຊື້ນສ່ວນ

ມູນມອງດ້ານหน້າ

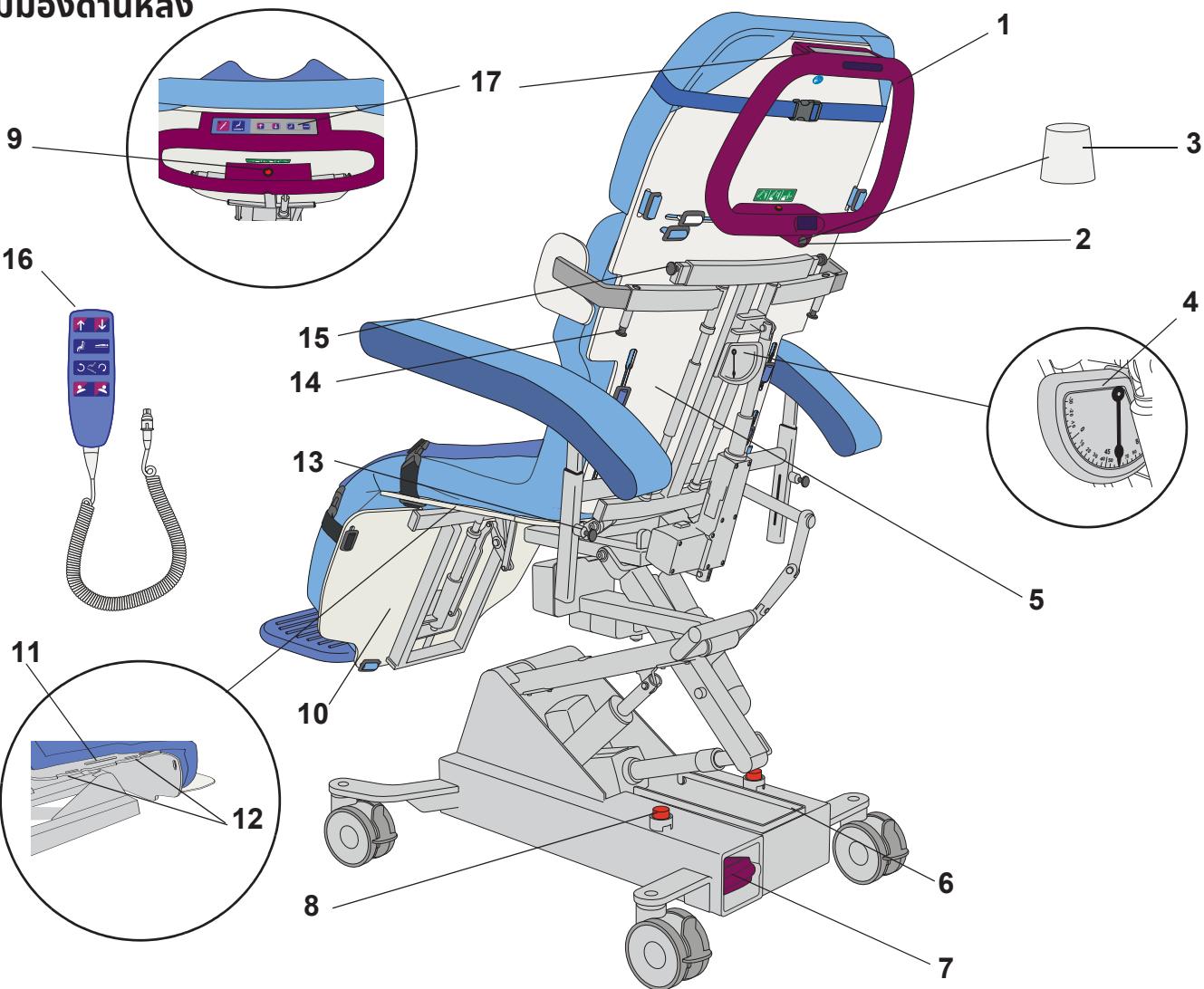


- * = ຂື້ນສ່ວນແບບຄອດອອກໄດ້
- 1. ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນຄີຣະຈະ *
 - 2. ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນໄໝລ່ *
 - 3. ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນໜ້າອົກ *
 - 4. ທີ່ວາງແຂນ * (x2)
 - 5. ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນສະໂພກ *
 - 6. ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນໜ້າເຂົ່າ *
 - 7. ສປິງລົ້ອຄ (ສໍາຮັບປັບ
ຄວາມຍາວສ່ວນຮອງຮັບເທົາ)
 - 8. ຕ້າຍືດ (ສໍາຮັບປັບຄວາມຍາວ
ສ່ວນຮອງຮັບເທົາ)
 - 9. ສ່ວນຮອງຮັບເທົາ *
 - 10. ລ້ອເລື່ອນ (x4)
 - 11. ເບຣຄລ້ອເລື່ອນ (ໜຶ່ງເບຣຄຕ່ອ
ລ້ອເລື່ອນແຕ່ລະລ້ອ)
 - 12. ກລ່ອງການທຳນາຄຸກເຈີນ
 - 13. ໂຄງແລະກລໄກກາຍກ
 - 14. ກລໄກກາເປົ່າຍືນໂໜມດ
 - 15. ແຜ່ນຮອງເບາະນິ້ນ
 - 16. ເບາະຮອງຕົວ *
 - 17. ສາຍຍືດເຂັ້ມຂັດ * (x8)
 - 18. ສ່ວນຮອງຮັບໄໝລ່ * (x2)
 - 19. ເບາະຮອງຄີຣະຈະ *
 - 20. ໂໜອນ *

ອຸປະກອນພິເສດຖືກຈັດສ່ວນໃກ້:

- ປລອກຫຼຸມໜ້າອົນຮອງຄີຣະຈະ
ໜຶ່ງເປັນ
- ປລອກຫຼຸມເບາະຮອງຄີຣະຈະ
ໜຶ່ງເປັນ
- ປລອກຫຼຸມເບາະຮອງຕົວ
ໜຶ່ງເປັນ
- ປລອກຫຼຸມທີ່ວາງແຂນສອງເປັນ
- • ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍັດສ່ວນໜ້າອົກ
ໜຶ່ງເສັ້ນ, ຮັດສ່ວນສະໂພກ
ໜຶ່ງເສັ້ນແລະຮັດສ່ວນໜ້າເຂົ່າ
ໜຶ່ງເສັ້ນ (ຮວມປລອກຫຼຸມ
ແຜ່ນຮອງ ສາຍຮັດເຂັ້ມຂັດ
ນິຮກຍັດ)

มุมมองด้านหลัง



1. ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย
 2. จุดเข็มต่อสายต่อตัวควบคุม
ที่ด้านจับ
 3. จุกป้องกัน *
(สำหรับจุดเข็มต่อตัวควบคุม
ที่ด้านจับ)
 4. ไฟแสดงสถานะของศาสาการเอียง
 5. แผ่นรองรับหลัง
 6. ราบป้องกันการหนีบ
 7. แบตเตอรี่ *
 8. ปุ่มหยุดฉุกเฉิน (x2)
 9. ปุ่มปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง
 10. แผ่นรองรับขา
 11. ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย
ด้านข้าง (x2)
 12. ช่องสำหรับยืด (x4) (สำหรับ
ถุงของเหลว)
 13. สปริงล็อก (x2) (สำหรับ
ความสูงที่วางแขน)
 14. สปริงล็อก (x2) (สำหรับ
ความกว้างของส่วนรองรับให้ล')
 15. สปริงล็อก (x2) (สำหรับ
ปล่อยส่วนรองรับให้ล')
 16. ตัวควบคุมที่ด้านจับพร้อม
สายต่อ *
 17. แผงควบคุม
- * = ชิ้นส่วนแบบถอดออกได้

 พลิตภัณฑ์กั้งหนด
ชิ้นส่วนที่ใช้: ประเภท B
การป้องกันไฟฟ้าช็อต
ตาม IEC 60601-1

อุปกรณ์พิเศษที่จัดส่งให้:

- แบตเตอรี่พิเศษหนึ่งก้อน
พร้อมอุปกรณ์ชาร์จ
แบตเตอรี่

คำอธิบาย/ฟังก์ชันของผลิตภัณฑ์

ส่วนนี้อธิบายชิ้นส่วนและฟังก์ชันต่างๆ ของ Sara Combilizer และข้อมูลที่เกี่ยวข้องสำหรับการใช้อุปกรณ์นี้อย่างปลอดภัย ชิ้นส่วนต่างๆ ระบุอยู่ใน ตำแหน่งชิ้นส่วน ที่หน้า 8 และ 9

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับฟังก์ชันการควบคุม โปรดดูส่วน ฟังก์ชันการควบคุม ที่หน้า 22
สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับเข็มขัดนิรภัย โปรดดูส่วน เข็มขัดนิรภัย ที่หน้า 25

พิศวงของ Sara Combilizer

ซ้ายและขวา

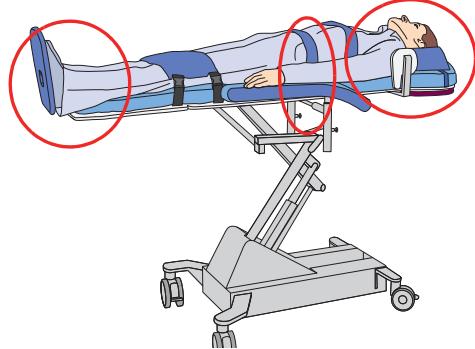
Sara Combilizer มีด้านซ้ายและด้านขวา (**ดูภาพประกอบ 1**)

ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2

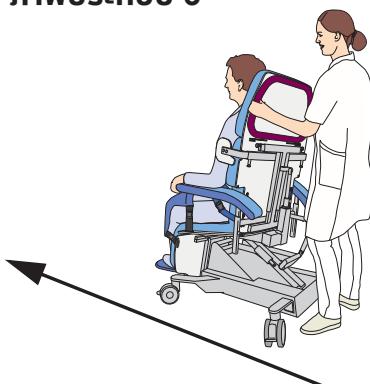
ปลายเตียง สะโพก หัวเตียง



ท่าทางของผู้ป่วย

เมื่อใช้ Sara Combilizer จัดท่าทางให้ผู้ป่วย โดยให้ศีรษะของผู้ป่วยอยู่ด้านส่วนหัวและเท้าอยู่ด้านส่วนปลายทุกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสะโพกของผู้ป่วยอยู่ตรงกลางบนช่องว่างระหว่างแผ่นรองรับหลังและแผ่นรองเบาะนั่ง (**ดูภาพประกอบ 2**)

ภาพประกอบ 3



พิศวงในการเคลื่อนย้าย

ผู้ดูแลต้องอยู่ด้านหลัง Sara Combilizer ระหว่างการเคลื่อนย้าย (**ดูภาพประกอบ 3**)

ตำแหน่งของ Sara Combilizer

สามารถตั้ง Sara Combilizer ในตำแหน่งต่างๆ ระหว่างการใช้งานดังต่อไปนี้:

ภาพประกอบ 4



ตำแหน่งเตียงรถเข็น

ตำแหน่งนี้ใช้ระหว่างการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยไปยังและจากเตียง (ดูภาพประกอบ 4)

Sara Combilizer ต้องอยู่ในตำแหน่งแนวอนุและต่ำสุด ก่อนที่จะเปลี่ยนเป็นตำแหน่งโต๊ะหมุนตั้งตรงได้

ภาพประกอบ 5



ตำแหน่งตั้งตรง

ตำแหน่งนี้ใช้เพื่อจัดให้ผู้ป่วยอยู่ในท่าเรียบ สามารถปรับมุมระหว่าง 0° และ 75° เมื่อโต๊ะหมุนตั้งตรงทำมุม 0° เท่ากับว่าอยู่ในตำแหน่งแนวอนุ (ดูภาพประกอบ 5)

Sara Combilizer ต้องอยู่ในตำแหน่งแนวอนุและต่ำสุด ก่อนที่จะเปลี่ยนเป็นตำแหน่งเตียงรถเข็นได้

ภาพประกอบ 6



ตำแหน่งเก้าอี้

ตำแหน่งนี้ใช้เพื่อจัดให้ผู้ป่วยอยู่ในท่านั่ง สามารถปรับเก้าอี้ เอ็นไปด้านหลังและด้านหน้าสู่ตำแหน่งแนวอนุ (ดูภาพประกอบ 6)

หากต้องการประยัดพื้นที่ จัดเก็บ Sara Combilizer ในตำแหน่งเก้าอี้

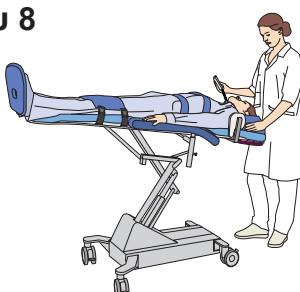
ภาพประกอบ 7



ตำแหน่งเอียง (ซ้าย/ขวา)

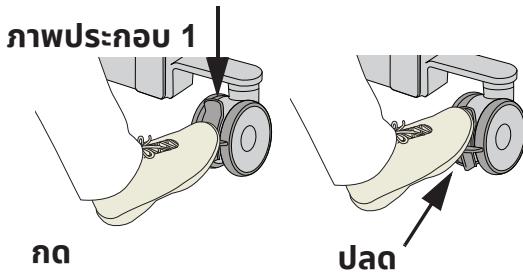
การเอียง Sara Combilizer ไปด้านซ้ายสามารถทำได้ในตำแหน่งต่อไปนี้: เตียงรถเข็น เก้าอี้ และโต๊ะหมุนตั้งตรง (ดูภาพประกอบ 7)

ภาพประกอบ 8

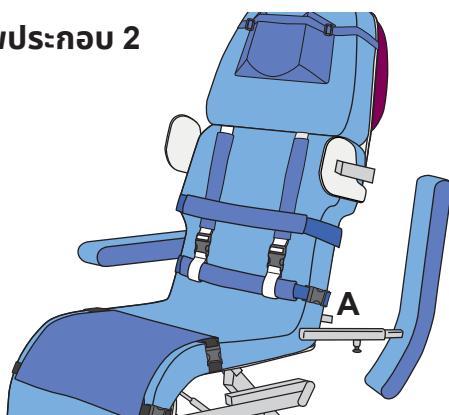


ตำแหน่ง Trendelenburg

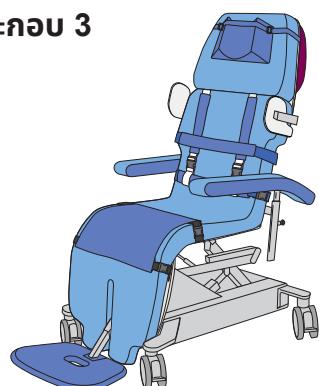
เมื่ออยู่ในตำแหน่งเตียงรถเข็นแนวอนุ ผลิตภัณฑ์สามารถเอียงไปที่ตำแหน่ง Trendelenburg (มากกว่า -12°) และสามารถปรับมุมจาก 0° ถึง -25° เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการบาดเจ็บอย่าง Sara Combilizer ในตำแหน่งที่ทำให้ศีรษะของผู้ป่วยเอียงลงมากกว่า -15° (ดูภาพประกอบ 8)



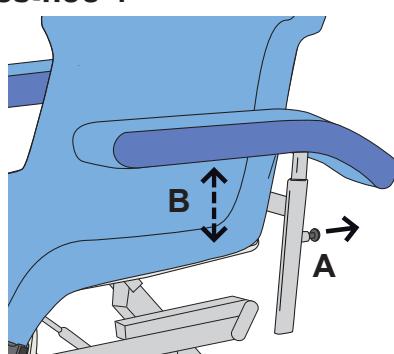
ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



เบรคของล้อเลื่อน

ล้อเลื่อนแต่ละล้อจากทั้งหมดสี่ล้อมีความเบรคหนึ่งคัน เบรคของล้อเลื่อนควรล็อกอยู่ที่ล้อเลื่อนอย่างน้อยสองล้อ แนะนำให้ใช้ล้อเลื่อนทั้งสี่ล้อหากเป็นไปได้ (ดูภาพประกอบ 1)

กดเบรค:

กดคานเบรคของล้อเลื่อนสีเทาลง

ปลดเบรค:

ดันคานเบรคของล้อเลื่อนสีเทาขึ้นเล็กน้อย

ที่วางแขน

Sara Combilizer มีที่วางแขนสองด้าน ซึ่งที่วางแขนปรับความกว้างและความสูงได้ อีกทั้งถอนออกได้

เมื่อเปลี่ยนตำแหน่งของ *Sara Combilizer* ที่วางแขนจะยังคงอยู่ในตำแหน่งเดิมๆ แนวอน และยังสามารถปรับความสูงและความกว้างได้ด้วยตนเอง

ติดตั้งที่วางแขน (3 ขั้นตอน)

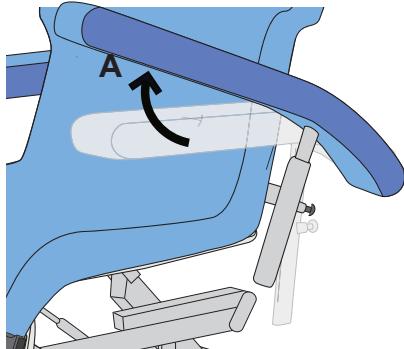
1. หมุนที่วางแขนขึ้น/ปิด้านหลัง 90 องศาจนกระทั้งอยู่ในตำแหน่งตั้งตรง (ดูภาพประกอบ 2)
2. เลื่อนที่วางแขนไปที่ก้านต่อ (A) (ดูภาพประกอบ 2)
3. พับที่วางแขนลงที่ตำแหน่งแนวอน (ดูภาพประกอบ 3)

ปรับความสูงของที่วางแขน (2 ขั้นตอน)

มีตำแหน่งความสูงให้เลือกหลากหลาย

1. จับที่วางแขนไว้ด้วยมือหนึ่งข้าง และใช้มืออีกข้างดึงปุ่ม สปริงล็อกค้างไว้ (A) (ดูภาพประกอบ 4)
2. ยกหรือลดระดับ (B) ที่วางแขนและปล่อยปุ่มสปริงล็อก (ดูภาพประกอบ 4)

ภาพประกอบ 5

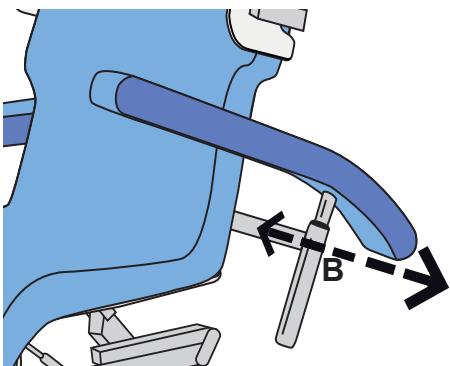


ปรับความกว้างของที่วางแขน (3 ขั้นตอน)

มีตำแหน่งความกว้างให้เลือกหลากหลาย

1. เอียงที่วางแขนขึ้น/ไปด้านหลังเล็กน้อย
(ประมาณ 20 องศา) (A) (ดูภาพประกอบ 5)
2. จับคาน (B) และดึงหรือดันที่วางแขนเพื่อปรับความกว้าง (ดูภาพประกอบ 6)
3. พับที่วางแขนลงที่ตำแหน่งแนวอน (ดูภาพประกอบ 7)

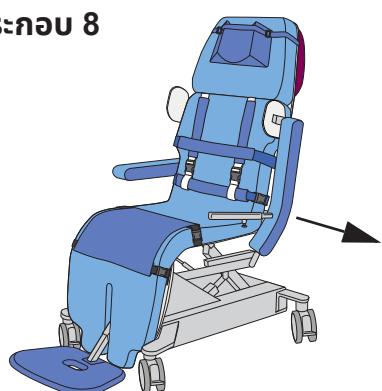
ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 7



ภาพประกอบ 8



คลอดที่วางแขน (3 ขั้นตอน)

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่วางแขนอยู่ในตำแหน่งนอกสุดโปรดดู ปรับความกว้างของที่วางแขน (3 ขั้นตอน) ที่หน้า 13
2. จับที่วางแขนและหมุน 90 องศาจนกระทึ่งอยู่ในตำแหน่งตั้งตรง (ดูภาพประกอบ 8)
3. ดึงและคลอดที่วางแขนออก

ส่วนรองรับเท้า

ภาพประกอบ 1

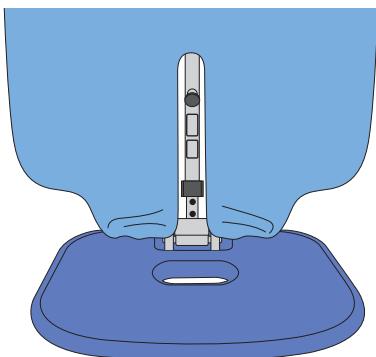


Sara Combilizer มีส่วนรองรับเท้า ส่วนรองรับเท้าสามารถปรับความยาว และถอดออกได้

Sara Combilizer จะปรับระยะห่างระหว่างส่วนรองรับเบาะนั่ง และส่วนรองรับเท้าอัตโนมัติระหว่างเปลี่ยนตำแหน่ง นอกจากนี้ยังสามารถปรับส่วนรองรับเท้าด้วยตนเอง แนะนำให้ปรับด้วยตนเองทุกครั้งหลังจากเปลี่ยนตำแหน่งแต่ละครั้ง

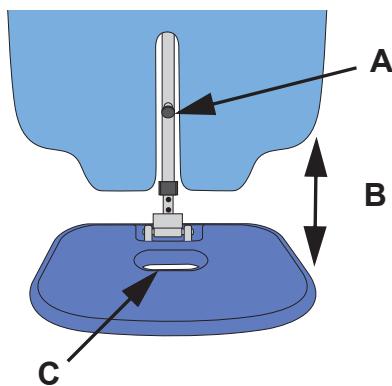
หากต้องการปรับส่วนรองรับเท้าในตำแหน่งเก้าอี้ ยก Sara Combilizer ไปที่ระดับความสูงที่ถูกหลักสิริศาสตร์ สามารถปรับได้ง่ายด้วยขั้นโดยการใช้ต้นขาขึ้นน้ำหนัก (**ดูภาพประกอบ 1**)

ภาพประกอบ 2



เมื่อ Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งต่ำที่สุดด้านบนสุด (**ดูภาพประกอบ 2**)

ภาพประกอบ 3



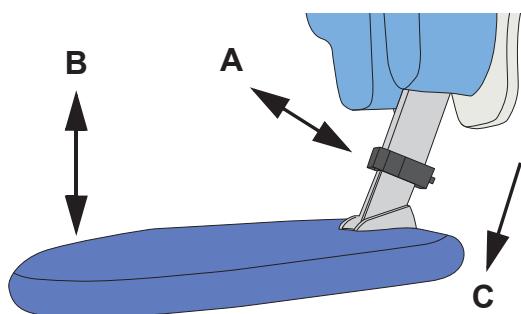
ปรับความยาวของส่วนรองรับเท้า (4 ขั้นตอน)

1. ดึงสปริงล็อกด้านบน (A) ออก (**ดูภาพประกอบ 3**)
2. ปรับส่วนรองรับเท้าด้วยการยกหรือลดระดับแผ่นรองรับเท้า (B) ลงโดยใช้ที่จับส่วนรองรับเท้า (C) (**ดูภาพประกอบ 3**)
3. ปล่อยสปริงล็อก
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนรองรับเท้ายืดแน่ด้วยการกดและดึงขึ้นและลง

ปรับความยาวของส่วนรองรับเท้าเพิ่มเติม (4 ขั้นตอน)

1. ตึงตัวยึดด้านล่างไปข้างหน้า (A) อย่าปล่อยตัวยึด (ดูภาพประกอบ 4)
2. ปรับความยาวแขนส่วนรองรับเท้าด้วยการยกหรือลดระดับแผ่นรองรับเท้า (B) ลง (ดูภาพประกอบ 4)
3. ปล่อยตัวยึด (A) (ดูภาพประกอบ 4)
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนรองรับเท้ายืดแน่นด้วยการกดและตึงขึ้นและลง

ภาพประกอบ 4



ถอดส่วนรองรับเท้า (3 ขั้นตอน)

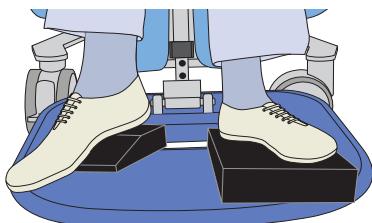
1. ตึงตัวยึดไปข้างหน้า (A) อย่าปล่อยตัวยึด (ดูภาพประกอบ 4)
2. ถอดส่วนรองรับเท้า (C) ออก (ดูภาพประกอบ 4)

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บระหว่างการจัดการ โปรดระวัง
เนื่องจากแผ่นรองรับเท้าหนัก

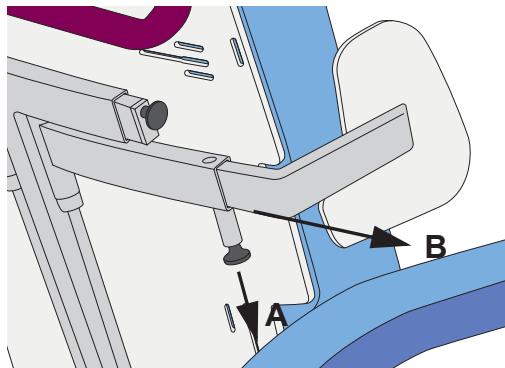
3. ปล่อยตัวยึด

ภาพประกอบ 5



บล็อกส่วนรองรับเท้า สำหรับปรับความสูง (อุปกรณ์เสริม)
เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่สะดวกสบายขึ้น วางบล็อกใต้เท้าผู้ป่วย
เพื่อปรับความสูง (ดูภาพประกอบ 5) ดูส่วน ชี้ส่วนและ
อุปกรณ์เสริม ที่หน้า 74

ภาพประกอบ 1



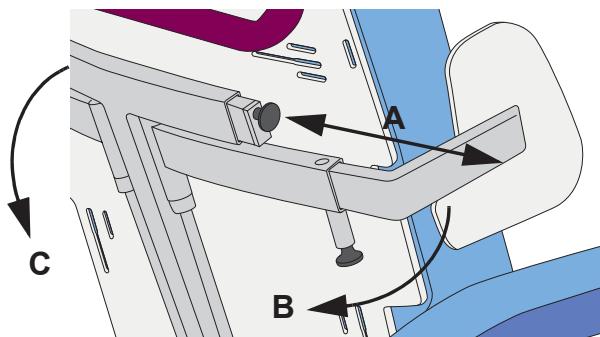
ส่วนรองรับໄหล'

Sara Combilizer มีส่วนรองรับໄหล'สองส่วน ส่วนรองรับໄหล'สามารถปรับความกว้างได้ นอกจากนั้นยังสามารถพับหรือถอดออกระหว่างการเคลื่อนย้าย

ปรับความกว้างของส่วนรองรับໄหล' (4 ขั้นตอน)

1. ดึงสปริงล็อกด้านหลังส่วนรองรับหลัง (A) ออก (**ดูภาพประกอบ 1**)
2. วางส่วนรองรับໄหล'ที่ความกว้างที่ต้องการ (B) (**ดูภาพประกอบ 1**)
3. ปล่อยสปริงล็อก
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนรองรับໄหล'ยึดแน่นด้วยการกดและดึงเข้าและออก

ภาพประกอบ 2



พับส่วนรองรับໄหล'ลง

หมายเหตุ
โปรดทราบว่าส่วนรองรับໄหล'จะพับลงอย่างรวดเร็ว

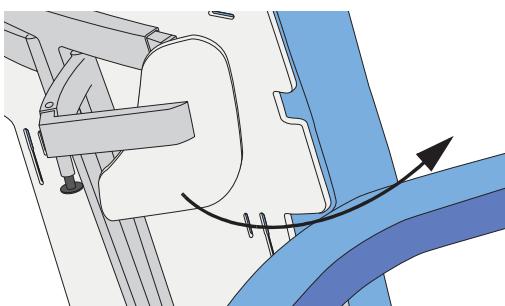
ด้านผู้ดูแล (2 ขั้นตอน)

1. กดลงในสปริงล็อก (A) (**ดูภาพประกอบ 2**)
2. ส่วนรองรับໄหล' (B) จะพับลง (**ดูภาพประกอบ 2**)

ด้านตรงข้ามของผู้ดูแล (2 ขั้นตอน)

1. ดึงสปริงล็อก (A) ออก (**ดูภาพประกอบ 2**)
2. ส่วนรองรับໄหล' (C) จะพับลง (**ดูภาพประกอบ 2**)

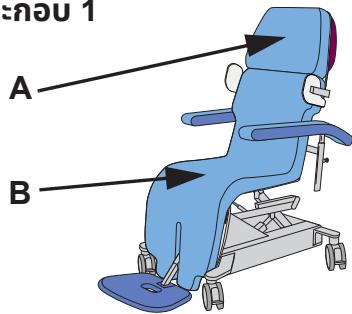
ภาพประกอบ 3



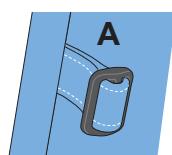
พับส่วนรองรับໄหล'ชี้บ (2 ขั้นตอน)

1. ยกส่วนรองรับໄหล'ชี้บจนกระทิ้งล็อกเข้าที่ (**ดูภาพประกอบ 3**)
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนรองรับໄหล'ยึดแน่นด้วยการกดและดึง

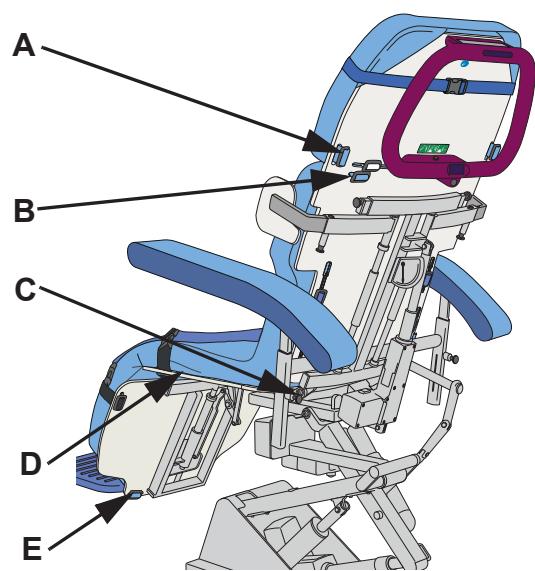
ภาพประกอบ 1



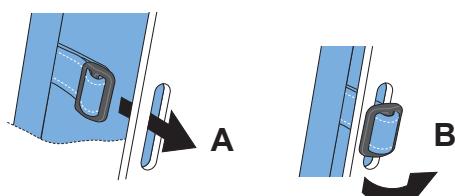
ภาพประกอบ 2



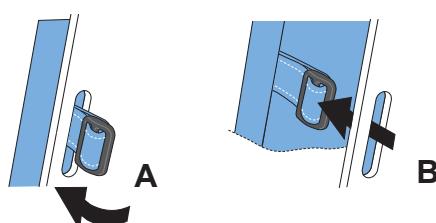
ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



กีบอน

มีเบาะสองเบ่าๆ หนึ่งคือเบาะรองศีรษะ (A) และอีกเบาะคือเบาะรองตัว (B) (ดูภาพประกอบ 1)

แนะนำให้จัด Sara Combilizer ในตำแหน่งเก้าอี้เมื่อติดหรือถอดเบาะออก

สายยึดเบาะ

เบาะรองศีรษะมีสายยึดสอง (2) เส้นและเบาะรองตัวมีสายยึดแปด (8) เส้น (A) โดยมีลิ๊นคลิปนิล์นตรงปลาย (ดูภาพประกอบ 2)

จุดติด

A: แผ่นรองรับหลัง ส่วนศีรษะ(x2)

B: แผ่นรองรับหลัง ส่วนไหล่ (x2)

C: แผ่นรองรับหลัง ส่วนตัวช่วงล่าง (x2)

D: แผ่นรองเบาะนั่ง (x2)

E: แผ่นรองรับขา (x2)

(ดูภาพประกอบ 3)

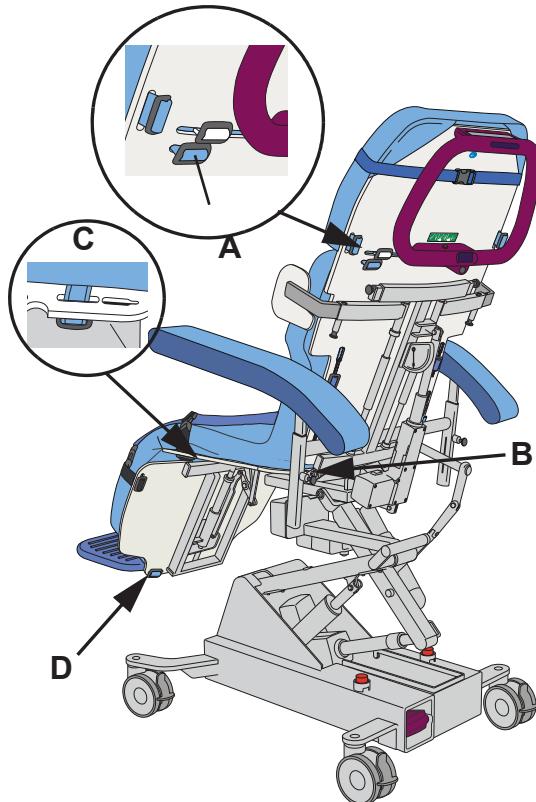
ติดสายยึดเบาะ: (3 ขั้นตอน)

1. ใส่สายยึดเบาะในช่อง (A) (ดูภาพประกอบ 4)
2. ใช้ช่องสันด้านในสำหรับสายยึดทุกริ้ง เมื่อใช้ได้
3. หมุนสายยึดและดึงเพื่อยืดให้แน่น (B)
(ดูภาพประกอบ 4)

ถอดสายยึดเบาะ: (2 ขั้นตอน)

1. คลายสายยึดออกโดยการกดเข้าไปในช่อง (A)
(ดูภาพประกอบ 5)
2. หมุนสายยึดและดึงออกจากช่อง (B)
(ดูภาพประกอบ 5)

ภาพประกอบ 6



ติดเบาะรองตัว (5 ขั้นตอน)

1. วางเบาะรองตัวบนพื้นผิวรองรับ
2. ใส่สายรัดที่มีล็อกกันลื่นในช่องด้านล่าง (A) บนแผ่นรองรับหลัง (**ดูภาพประกอบ 6**)
3. หมุนล็อกกันลื่นและยึดติดกับแผ่นรองรับหลัง
4. ทำซ้ำแบบเดียวกับด้านบนกับสายยึดที่เหลืออยู่ (B, C, D) (**ดูภาพประกอบ 6**)
5. ใช้ช่องด้านในเพื่อยึดเบาะทุกครั้ง เมื่อใช้ได้

ถอดเบาะรองตัว (2 ขั้นตอน)

1. ถอดสายยึดเบาะรองตัวออกจากแผ่นรอง (**ดูภาพประกอบ 6A-D**)
2. ถอดเบาะออก

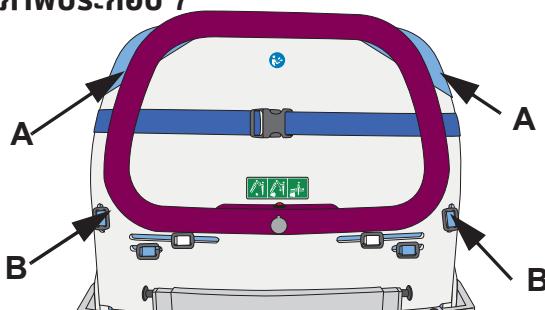
ติดเบาะรองศีรษะ (3 ขั้นตอน)

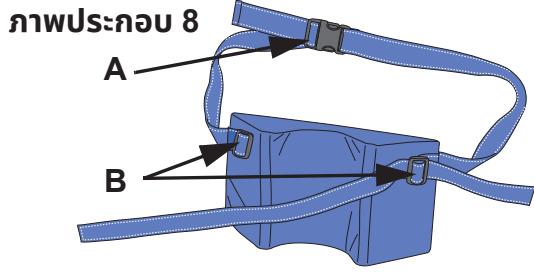
1. วางช่องสำหรับหัวเข็มขัดล็อกกันลื่นเบาะรองศีรษะ (**ดูภาพประกอบ 7A**) บนมุ่มนิบของแผ่นรองรับหลัง
2. ใส่สายรัดเบาะรองศีรษะในช่อง (**ดูภาพประกอบ 7B**) ในแผ่นรองรับหลัง
3. หมุนหัวเข็มขัดล็อกกันลื่นและยึดติดกับแผ่นรองรับหลัง

ถอดเบาะรองศีรษะ (2 ขั้นตอน)

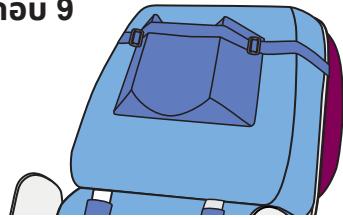
1. ถอดสายยึดเบาะรองศีรษะออกจากแผ่นรอง (**ดูภาพประกอบ 7B**)
2. ยกเบาะรองศีรษะขึ้นและถอดออกจากแผ่นรองรับหลัง

ภาพประกอบ 7

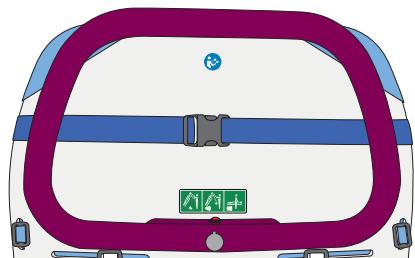




ภาพประกอบ 8



ภาพประกอบ 9



หมอน

หมอนรองศีรษะ Sara Combilizer รองรับศีรษะของผู้ป่วย (ดูภาพประกอบ 8)

หมอนรองศีรษะมีสายรัดสองเส้นที่มีหัวเข็มขัดที่ด้านปลาย (A) นอกจากนี้หมอนยังมีลิ้นคลิกกันลื่นสำหรับติดเข็มขัดส่วนศีรษะ(B)

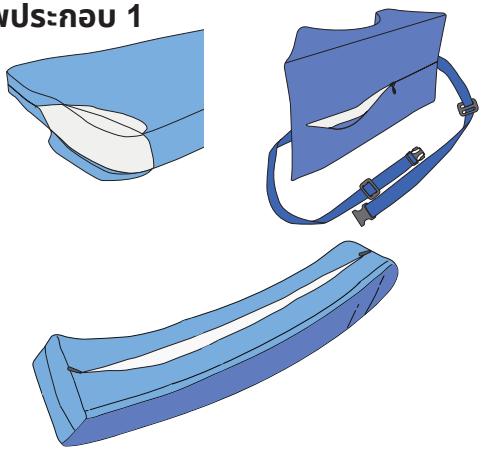
ติดหมอน (4 ขั้นตอน)

1. วางหมอนบนเบาะรองศีรษะ (ดูภาพประกอบ 9)
2. วางสายรัดรอบแผ่นรองรับหลังและใต้ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย (ดูภาพประกอบ 10)
3. รัดสายรัดเข้าด้วยกันเพื่อยึดหมอน
4. หากต้องการรัด ปรับสายรัด

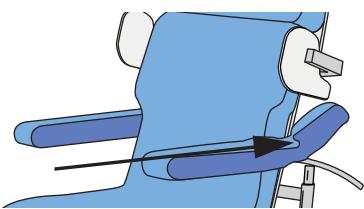
ถอดหมอน (2 ขั้นตอน)

1. ปลดสายรัดหมอน (ดูภาพประกอบ 10)
2. ถอดหมอน

ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2



ปลอกหุ้มสำหรับเบาะและหมอน

ปลอกหุ้มสำหรับเบาะรองศีรษะ เบาะรองตัว หมอน และเบาะร่องที่วางแขน และปลอกหุ้มเข็มขัดนิรภัย สามารถถอดออกได้ทั้งหมดเพื่อทำความสะอาดและซ่อมแซม

ถอดปลอกหุ้ม (2 ขั้นตอน)

1. รูดชิปเปิดปลอกหุ้ม (ดูภาพประกอบ 1)

- เบาะรองตัว: ด้านบน
- เบาะรองศีรษะ: ด้านล่าง
- หมอน: ด้านหลัง

2. กดไฟฟ์แล้วถอดปลอกหุ้มเบาะออก

ใส่ไฟฟ์ในปลอกหุ้ม (3 ขั้นตอน)

1. ม้วนปลอกหุ้มลงหรือหมุนด้านในออก
2. บีบไฟฟ์แล้วใส่ในปลอกหุ้ม
3. รูปชิปปิด

ปลอกหุ้มและไฟฟ์สำหรับเบาะรองที่วางแขน

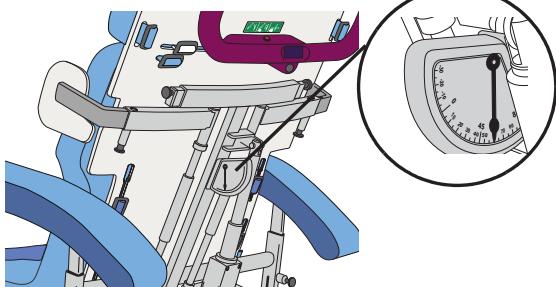
ถอดปลอกหุ้มออกจากเบาะรองที่วางแขน (3 ขั้นตอน)

1. รูปชิปเปิดที่ด้านล่างที่วางแขน (ดูภาพประกอบ 1)
2. ถอดที่วางแขน (ปลอกหุ้มและไฟฟ์) จากโครงที่วางแขน
3. ถอดปลอกหุ้มโดยการบีบไฟฟ์และม้วนปลอกหุ้มออก

ติดปลอกหุ้มบนที่วางแขน (4 ขั้นตอน)

1. รูปชิปเปิดปลอกหุ้มของที่วางแขน
2. วางไฟฟ์ที่วางแขนในปลอกหุ้มที่วางแขน
3. วางที่วางแขน (ไฟฟ์และปลอกหุ้ม) บนโครงที่วางแขน (ดูภาพประกอบ 2)
4. รูปชิปปิด

ภาพประกอบ 1



ไฟแสดงสถานะของค่าการอุ้ยง

ไฟแสดงสถานะของค่าการอุ้ยงแสดงของค่าขณะยกและลดระดับโต๊ะหมุนตั้งตรง (ดูภาพประกอบ 1)

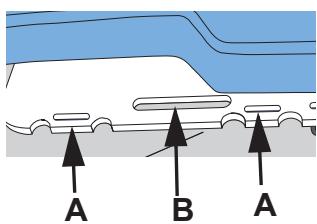
ไฟแสดงสถานะของค่าการอุ้ยงไม่ได้พัฒนามาเพื่อใช้ในการตัดสินใจทางคลินิก ผู้ดูแลต้องใช้วิจารณญาณทางคลินิกขณะใช้ฟังก์ชันการอุ้ยง

ช่วงการทำงานคือจาก -25° ถึง 75° ความถูกต้องและความแม่นยำในการทำงานของเกจคือ $\pm 5^{\circ}$

หมายเหตุ

ไฟแสดงสถานะของค่าการอุ้ยงไม่ทำงานเมื่อปรับ Sara Comobilizer อุ้ยงไปด้านข้าง

ภาพประกอบ 2



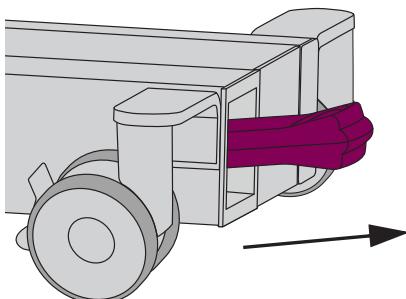
ห่วงแขวนกุญแจของเหลว

ที่เตต่ละด้านของแผ่นรองนั่ง มีช่องสำหรับแขวนกุญแจของเหลว (เช่น ถุงสวนปีสสาวะ) (ดูภาพประกอบ 2A)

กิจจับสำหรับการเคลื่อนย้ายด้านข้าง

ที่เตต่ละด้านของแผ่นรองนั่ง มีที่จับที่ใช้ขณะเลื่อน Sara Comobilizer ไปด้านข้าง (ดูภาพประกอบ 2B)

ภาพประกอบ 3



แบบเตอร์

Sara Comobilizer จัดส่งมาพร้อมกับแบบเตอร์สองก้อน ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่ามีแบบเตอร์สำรองชาร์จประจุแล้ว ถอดแบบเตอร์: ดึงออกตรงๆ (ดูภาพประกอบ 3)

แบบเตอร์อ่อน/แบบเตอร์ว่างเปล่า: ระบุโดยเสียงกริ่งดัง เป็นจังหวะเมื่อกดปุ่มใดๆ บนตัวควบคุมที่ด้านลับ/แผงควบคุม เสียงจะยังคงดังอยู่ 10 วินาทีหลังจากปล่อยปุ่ม เปลี่ยนแบบเตอร์ทันที

เมื่อแบบเตอร์ถูกระบุว่าว่างเปล่า อุปกรณ์จะยังสามารถ:

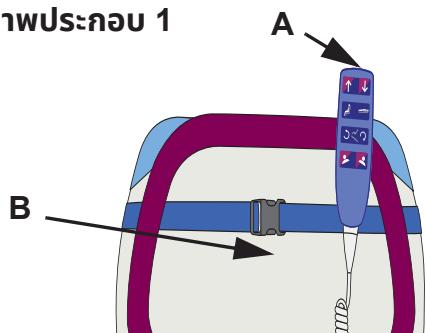
- ลดระดับเก้าอี้/เตียงรถเข็น/โต๊ะหมุนตั้งตรงลง
- เปลี่ยนจากตำแหน่งเก้าอี้ไปยังตำแหน่งเตียงรถเข็น
- เอียงซ้าย/ขวา
- เอียงเก้าอี้หรือเตียงรถเข็นตั้งตรง/เอียงไปด้านหลัง

ไม่สามารถเคลื่อนไหวในทิศทางอื่น

ดูส่วน คำแนะนำเกี่ยวกับแบบเตอร์ ที่หน้า 54 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับแบบเตอร์

พังก์ชันการควบคุม

ภาพประกอบ 1



ส่วนควบคุม

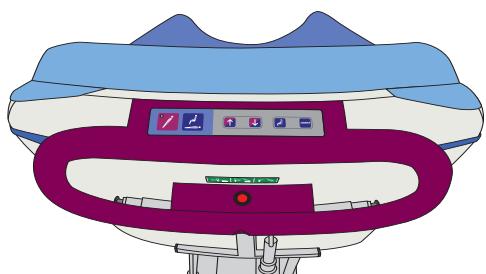
Sara Combilizer มีสองหน่วยควบคุม: ตัวควบคุมที่ด้านจับและแผงควบคุม

- **ตัวควบคุมที่ด้านจับ**

ตัวควบคุมที่ด้านจับใช้เพื่อเปลี่ยน Sara Combilizer เข้าสู่ตำแหน่งทั้งหมด แต่ไม่สามารถใช้เปลี่ยนโหมดได้

เมื่อไม่ได้ใช้งาน วางตัวควบคุมที่ด้านจับบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย (A) สายต่อตัวควบคุมที่ด้านจับติดอยู่ที่ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย (B) (ดูภาพประกอบ 1)

ภาพประกอบ 2

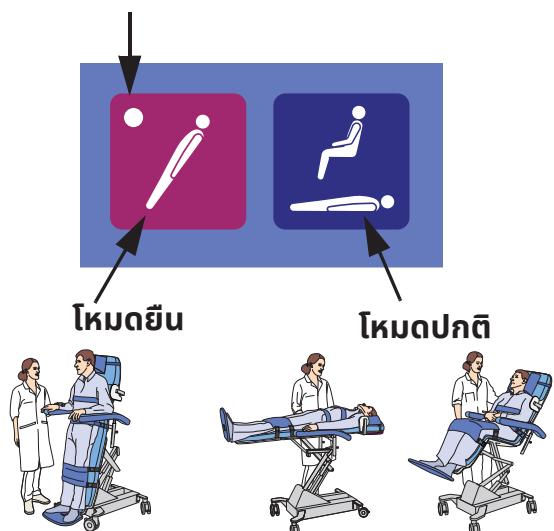


- **แผงควบคุม**

แผงควบคุมใช้เพื่อเปลี่ยนระหว่างโหมดต่างๆ นอกจากนี้ยังมีฟังก์ชันสำรองสำหรับการเคลื่อนไหวพื้นฐาน (ดูภาพประกอบ 2)

ภาพประกอบ 3

ไฟ LED



โหมด

มีด้วยกันสองโหมด (ดูภาพประกอบ 3)

การเคลื่อนไหวต่อไปนี้สามารถทำได้ในโหมดต่างๆ:

โหมดยืน (สีแดง)

- ขึ้น/ลง
- เอียงโต๊ะซ้าย/ขวา

โหมด平 (สีเขียว)

- ขึ้น/ลง
- เปลี่ยนเป็นเก้าอี้/เตียงรถเข็น
- เอียงไปด้านหลัง/ตั้งตรงเป็นเตียงรถเข็น (ตำแหน่ง Trendelenburg)
- เอียงไปด้านหลัง/ตั้งตรงเป็นเก้าอี้
- เอียงซ้าย/ขวาเป็นเก้าอี้/เตียงรถเข็น

ภาพประกอบ 4



สีโหมด

พังค์ชันของปุ่มขึ้นอยู่กับโหมดที่เลือก สีพื้นหลังบนปุ่มระบุโหมดที่สามารถใช้ปุ่มได้ (ดูภาพประกอบ 4)

- สีน้ำเงิน (A) = โหมดปกติ
- สีแดงและสีน้ำเงิน (B) = ทั้งโหมดยืนและโหมดปกติ

การเปลี่ยนโหมด

สามารถใช้แพงควบคุมเพื่อเปลี่ยนระหว่างโหมดต่างๆ เท่านั้น การเปลี่ยนระหว่างโหมดต่างๆ สามารถทำได้สองวิธี:

- ใช้ปุ่ม "เปลี่ยนโหมด" บนแพงควบคุม
 1. กดปุ่มเปลี่ยนโหมดที่เลือก (ไฟ LED จะเริ่มกะพริบเพื่อแสดงว่า *Sara Combilizer* กำลังเคลื่อนที่ไปยังตำแหน่งที่ถูกต้อง)
 2. กดปุ่มต่อเนื่องจนกระทั่งไฟ LED เป็นไฟสว่างต่อเนื่อง (โหมดยืน) หรือดับ (โหมดปกติ)
 3. การเปลี่ยนโหมดจะเกิดขึ้นเมื่อ *Sara Combilizer* อยู่ในตำแหน่งเตียงรถเข็นแนวอนและที่ระดับความสูงต่ำสุดเท่านั้น
- ใช้ปุ่มนตัวควบคุมที่ด้านจับตามด้วยปุ่มเปลี่ยนโหมดที่เลือกบนแพงควบคุม
 1. กดปุ่มที่เลือกบนตัวควบคุมบันด้ามจับเพื่อให้ *Sara Combilizer* อยู่ในตำแหน่งเตียงรถเข็นแนวอนและที่ระดับความสูงต่ำสุด
 2. กดปุ่มเปลี่ยนโหมดที่เลือก (ไฟ LED จะเริ่มกะพริบเพื่อแสดงว่า *Sara Combilizer* กำลังเตรียมการสำหรับการเปลี่ยนโหมด)
 3. กดปุ่มต่อเนื่องจนกระทั่งไฟ LED เป็นไฟสว่างต่อเนื่อง (โหมดยืน) หรือดับ (โหมดปกติ)

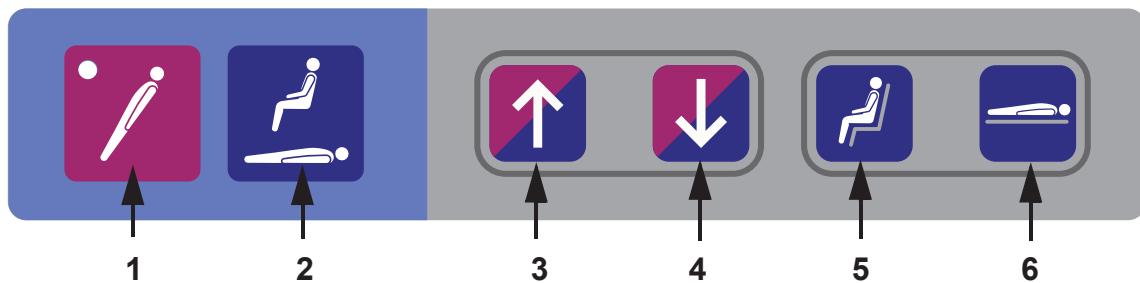
ไฟแสดงสถานะโหมดบนแพงควบคุม

ปุ่มโหมดยืนบนแพงควบคุมมีไฟ LED สีเขียว

เมื่อกดปุ่มโหมดยืน ไฟ LED จะเริ่มกะพริบและเมื่อการเปลี่ยนโหมดเสร็จสิ้น ไฟจะสว่างต่อเนื่อง

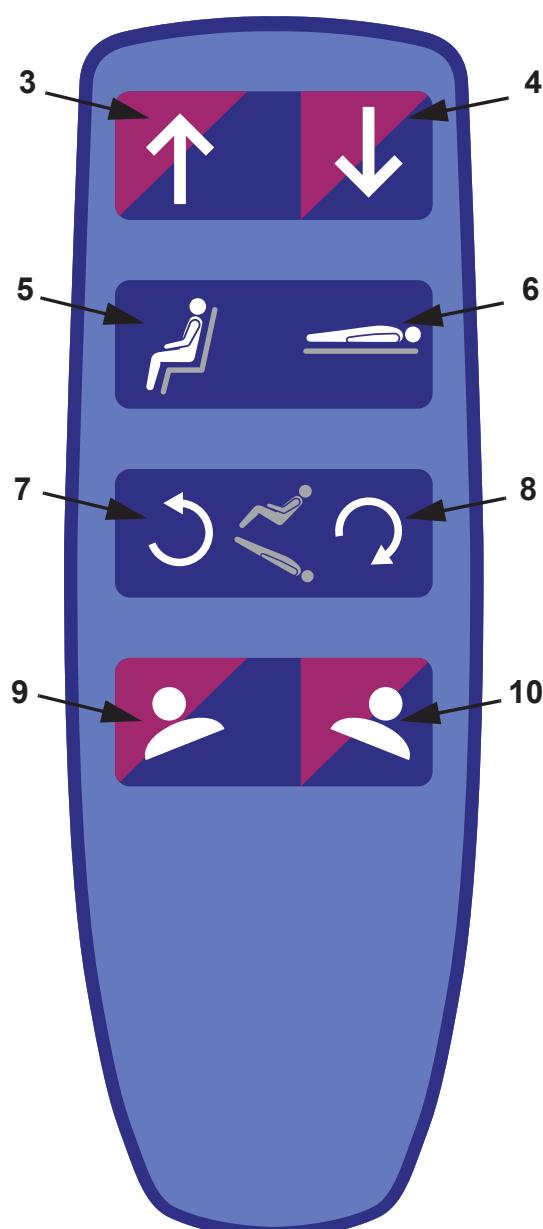
หากไม่ได้กดปุ่มภายใน 30 นาที ไฟ LED จะดับอัตโนมัติ (โหมดพัก) การกดปุ่มใดๆ ขณะอยู่ในโหมดพักจะเปิดใช้งานไฟอีกครั้ง โหมดปกติไม่มีไฟ LED เมื่อเลือกโหมดปกติ ไฟ LED จะเริ่มกะพริบและเมื่อการเปลี่ยนโหมดเสร็จสิ้น ไฟจะดับ

**ภาพประกอบ 5 แผงควบคุม
การเปลี่ยนโหมด**



ฟังก์ชันสำรอง

ภาพประกอบ 6 ตัวควบคุมที่ด้านลับ



ฟังก์ชันปุ่ม

(ดูภาพประกอบ 5 และ 6)

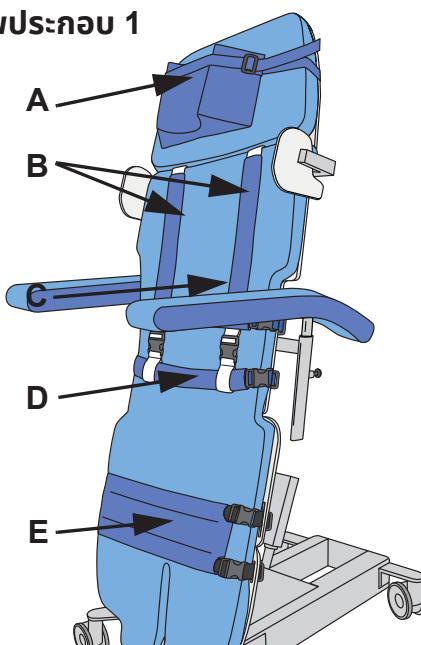
1. **โหมดยืน**
เปิดใช้งานโหมดยืน
2. **โหมดปกติ**
เปิดใช้งานโหมดปกติ
3. **ขึ้น**
โหมดปกติ: เลื่อนเตียงรถเข็นหรือเก้าอี้ขึ้น
โหมดยืน: ยกเตียงรถเข็นเข้าสู่ตำแหน่งโต๊ะหมุนตั้งตรง
4. **ลง**
โmodeปกติ: เลื่อนเตียงรถเข็นหรือเก้าอี้ลง
โmodeยืน: ลดโต๊ะหมุนตั้งตรงลงเข้าสู่ตำแหน่งเตียงรถเข็น
5. **เก้าอี้**
โmodeปกติ: เปลี่ยนจากเตียงรถเข็นเข้าสู่ตำแหน่งเก้าอี้
โmodeยืน: ไม่พร้อมใช้งาน
6. **เตียงรถเข็น**
โmodeปกติ: เปลี่ยนจากเก้าอี้เข้าสู่ตำแหน่งเตียงรถเข็น
โmodeยืน: ไม่พร้อมใช้งาน
7. **เอียงตั้งตรง**
โmodeปกติ: เอียงเก้าอี้หรือเตียงรถเข็นขึ้นเข้าสู่ตำแหน่งแนวอน
โmodeยืน: ไม่พร้อมใช้งาน
8. **เอียงไปด้านหลัง**
โmodeปกติ: เอียงเก้าอี้ไปด้านหลังหรือเอียงเตียงรถเข็นกลับไปยังตำแหน่ง Trendelenburg
โmodeยืน: ไม่พร้อมใช้งาน
9. **เอียงซ้าย**
โmodeปกติ: เอียงเตียงรถเข็นหรือเก้าอี้ไปด้านซ้าย
โmodeยืน: เอียงโต๊ะหมุนตั้งตรงไปด้านซ้าย
10. **เอียงขวา**
โmodeปกติ: เอียงเตียงรถเข็นหรือเก้าอี้ไปด้านขวา
โmodeยืน: เอียงโต๊ะหมุนตั้งตรงไปด้านขวา

หมายเหตุ

ระหว่างการเอียงซ้ายหรือขวา เตียงรถเข็นหรือเก้าอี้จะหยุด 3 วินาทีเมื่อถึงตำแหน่งแนวอน หากมีการกดปุ่มลงอย่างต่อเนื่อง Sara Combilizer จะหยุดและดำเนินการต่อเพื่อเอียงไปยังอีกด้าน

ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍ

ກາພປະກອບ 1



Sara Combilizer ມີເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຕ່ອໄປນີ້: (ດູກາພປະກອບ 1)

A: ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນເຄືຮະ

B: ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໃໝ່

C: ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໜ້າອກ

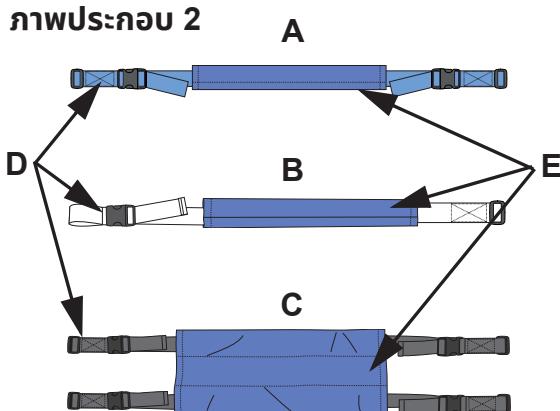
D: ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນສະໂພກ

E: ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນຫົວເຂົາ

ນອກຈາກນີ້ພລິຕກັນທີ່ຢັງມາພຣ້ອມເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໜ້າອກພີເຄະຫຼັງເສັ້ນ ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນສະໂພກພີເຄະຫຼັງເສັ້ນ ແລະ ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນຫົວເຂົາພີເຄະຫຼັງເສັ້ນ

ໃຊ້ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໜ້າອກ ສະໂພກ ແລະ ຫົວເຂົາໃນທ່າຍິນທຸກຄັ້ງ ກາກຈຳເປັນ ໃຊ້ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໃໝ່ແລະ ຕີຣະະດ້ວຍແນະນຳໃຫ້ໃຊ້ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍໃນທຸກຕຳແໜ່ງ

ກາພປະກອບ 2



ສາຍຍືດ

ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍທີ່ກັບມີຮັບສິນ: ຂາວ ດຳ ແລະ ນໍ້າເງິນ

ການໃຊ້ຮັບສິນສໍາຫຼັບເຂັ້ມຂັດນິຮກຍ/ສາຍຍືດ:

- **ນໍ້າເງິນ:** ສະໂພກ/ໜ້າອກ (A)
 - **ຂາວ:** ໃໝ່ (B)
 - **ດຳ:** ຫົວເຂົາ (C)
- (ດູກາພປະກອບ 2)

ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍທີ່ກັບມີຮັບສິນ (ຍກເວັນເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນຕີຣະ) ມີລື້ອົບກັນລື່ນທີ່ໃຊ້ເພື່ອຍືດເຂັ້ມຂັດນິຮກຍກັບແຜ່ນຮອງ

ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໜ້າອກ ສະໂພກ ແລະ ຫົວເຂົາມີສາຍຍືດເຂັ້ມຂັດສອງເສັ້ນ (D) ແລະ ເຂັ້ມຂັດທີ່ມີແຜ່ນຮອງແລະ ປລອກຫຼຸມໜຶ່ງເສັ້ນ (E) (ດູກາພປະກອບ 2)

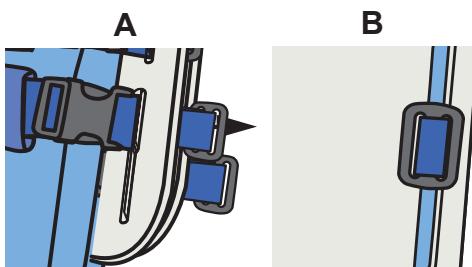
ເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໃໝ່ມີເຂັ້ມຂັດທີ່ມີແຜ່ນຮອງແລະ ປລອກຫຼຸມໜຶ່ງເສັ້ນ (E) ແລະ ເຂັ້ມຂັດທີ່ມີສາຍຍືດໜຶ່ງເສັ້ນ (D) (ດູກາພປະກອບ 2)

ສາຍຍືດເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໃໝ່ (D) ມີຫ່ວງທີ່ໃຊ້ຕິດເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນໃໝ່ກັບເຂັ້ມຂັດນິຮກຍຮັດສ່ວນສະໂພກ (ດູກາພປະກອບ 2)

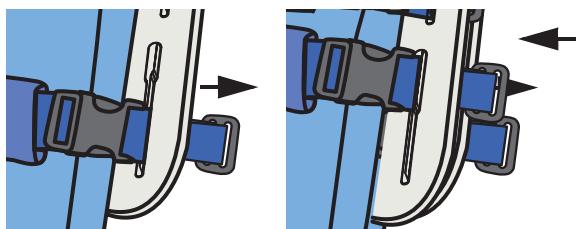
ການຕິດເຂັ້ມຂັດນິຮກຍກັບແຜ່ນຮອງ (2 ຂັ້ນຕອນ)

1. ໄສລື້ອົບກັນລື່ນໃນປລາຍດ້ານບນ່ອງດ້ານນອກ (A)
2. ມຸນລື້ອົບກັນລື່ນແລະ ດຶງສາຍຍືດເຂົ້າຫາພື້ນຜົວຮອງຮັບເພື່ອຍືດສາຍ (B) (ດູກາພປະກອບ 3)

ກາພປະກອບ 3



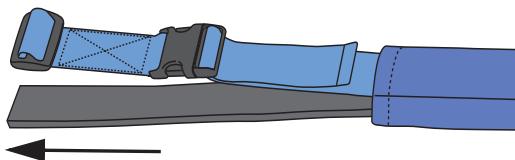
ภาพประกอบ 4



การกอตเข็มขัดนิรภัย (2 ขั้นตอน)

- คลายล็อกคันลี่นออกโดยการกดเข้าไปในช่อง (A) (ดูภาพประกอบ 4)
- หมุนล็อกคันลี่นและดึงออกจากปลายด้านบนของช่อง (B) (ดูภาพประกอบ 4)

ภาพประกอบ 5



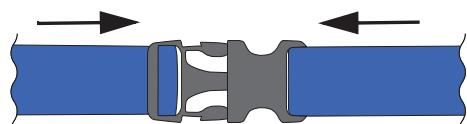
การกอตปลอกหุ่มและแผ่นรองออกจากเข็มขัดนิรภัย (1 ขั้นตอน)

- ดึงแผ่นรองและเข็มขัดออกจากปลอกหุ่ม (ดูภาพประกอบ 5)

การเพิ่มปลอกหุ่มและแผ่นรองที่เข็มขัดนิรภัย (3 ขั้นตอน)

- ใส่สายรัดเข็มขัดเข้ากับปลอกหุ่ม
- ใส่แผ่นรองให้สายรัดเข็มขัด (แผ่นรองที่อยู่ใกล้ตัวผู้ป่วยที่สุด)
- ติดสายยืดเข็มขัดนิรภัยกับเข็มขัด

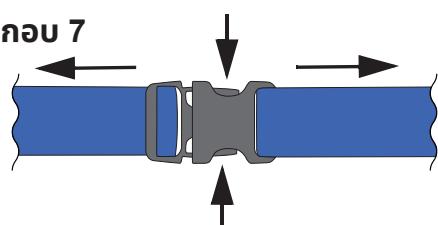
ภาพประกอบ 6



ใส่หัวเข็มขัดนิรภัย (2 ขั้นตอน)

- เชื่อมต่อหัวเข็มขัดสองหัวเข้าด้วยกัน (ดูภาพประกอบ 6)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวเข็มขัดล็อกอยู่ในตำแหน่ง

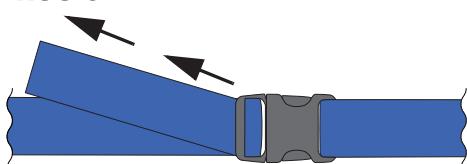
ภาพประกอบ 7



ปลดเข็มขัดนิรภัย (1 ขั้นตอน)

- กดด้านข้างหัวเข็มขัดและดึงสายรัดออกจากกัน (ดูภาพประกอบ 7)

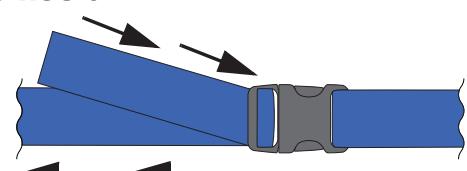
ภาพประกอบ 8



รัดเข็มขัดนิรภัย (2 ขั้นตอน)

- ดึงปลายสายรัดออกจากหัวเข็มขัด (ดูภาพประกอบ 8)
- ใส่ปลายสายรัดที่เหลือในปลอกหุ่มเข็มขัด

ภาพประกอบ 9



คลายเข็มขัดนิรภัย (1 ขั้นตอน)

- ยกหัวเข็มขัดขึ้นและป้อนปลายสายรัดที่เหลือกลับเข้าในหัวเข็มขัด (ดูภาพประกอบ 9)

ภาพประกอบ 10



การใช้เข็มขัดนิรภัย

ใช้เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอก สะโพก และหัวเข่าเมื่อ Sara Comobilizer อยู่ในตำแหน่งตั้งตรงทุกครั้ง หากจำเป็น ใช้เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่และศีรษะด้วย แนะนำให้ใช้เข็มขัดนิรภัยในทุกตำแหน่ง(ดูภาพประกอบ 10)

หมายเหตุ

ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัยทุกครั้งหลังจากเปลี่ยนตำแหน่ง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยรู้สึกสะดวกสบาย และเข็มขัดนิรภัยถูกยึดอย่างเหมาะสม

เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอก (4 ขั้นตอน)

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียงหัวเข็มขัดนิรภัยเข้ากับสายยึดเข็มขัดด้านบนเส้นได้เส้นหนึ่ง (ดูภาพประกอบ 11A)

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการหายใจไม่อxygen จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอกไว้ใต้แขน

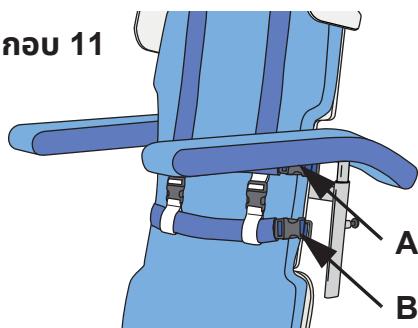
จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอกไว้ใต้แขนผู้ป่วยทุกครั้งเพื่อป้องกันเข็มขัดเลื่อนขึ้นทันท่วงที่ สำหรับผู้ป่วยที่ยังคงสามารถยกแขนขึ้นได้ จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอกไว้เหนือหัวหรือใต้หน้าอกผู้ป่วย

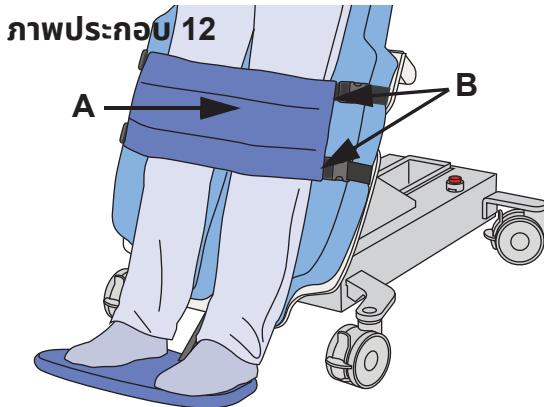
- เสียงหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอกเข้ากับสายยึดด้านบนอีกเส้น (ดูภาพประกอบ 11A)
- ปรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอกให้พอดีกับผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงการกดหน้าอก อย่ารัดเข็มขัดนิรภัยแน่นเกินไป

เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพก (4 ขั้นตอน)

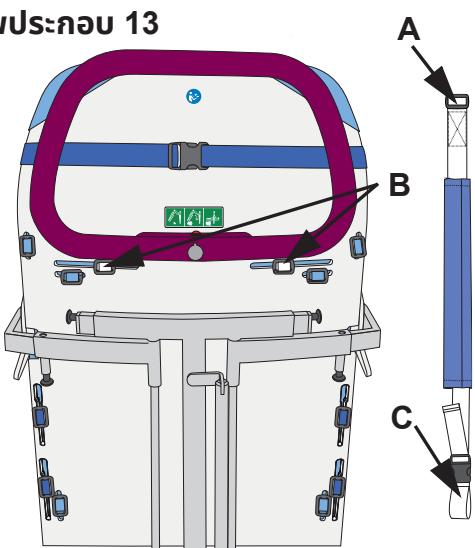
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียงหัวเข็มขัดนิรภัยเข้ากับสายยึดเข็มขัดตรงกลางเส้นได้เส้นหนึ่ง (ดูภาพประกอบ 11B)
- จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพกไว้บนบริเวณสะโพกของผู้ป่วยเหนือกระดูกเชิงกราน
- เสียงหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพกเข้ากับสายยึดตรงกลางอีกเส้น (ดูภาพประกอบ 11B)
- ปรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพกให้พอดีกับผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงการกดท้องหรืออวัยวะเพศ อย่ารัดเข็มขัดนิรภัยแน่นเกินไป

ภาพประกอบ 11





ภาพประกอบ 12



ภาพประกอบ 13



ภาพประกอบ 14



ภาพประกอบ 15

เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่า (4 ขั้นตอน)

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่า (A) เข้ากับสายยึดเข็มขัดด้านล่างเส้นได้เส้นหนึ่ง (B) (ดูภาพประกอบ 12)
- จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่าไว้บนสะบ้าหัวเข่าของผู้ป่วย
- เสียบหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่าเข้ากับสายยึดเข็มขัดด้านล่างอีกสองเส้น (ดูภาพประกอบ 12)
- ปรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่าให้พอดีกับผู้ป่วย

หมายเหตุ

ให้ความสนใจเป็นพิเศษกับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข่าเมื่อเปลี่ยนจากตำแหน่งเดิมเป็นครั้งแรกเป็นครั้งที่สอง เนื่องจากอาจดึงสายรัดแน่นเกินไปขณะเปลี่ยนตำแหน่ง

เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่ (5 ขั้นตอน)

- ติดล็อกคันลี่น่องสองตัวสำหรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่ (A) ในช่องด้านบนในแผ่นรองรับหลัง (B) ระหว่างเบาะรองศีรษะและเบาะรองตัว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อกคันลี่นี้ยึดติดกับแผ่นรองรับหลัง (ดูภาพประกอบ 13)
- จัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่ไว้บนไหล่ผู้ป่วยและให้เข็มขัดรัดส่วนหน้าอก (A) (ดูภาพประกอบ 14)
- ปลดหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพก (B) (ดูภาพประกอบ 14) และเสียบเข้ากับปลายห่วง (C) ของเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่ (ดูภาพประกอบ 13 และ 14)
- เสียบหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพกอีกครั้ง
- ปรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนสะโพกและไหล่ให้พอดีกับผู้ป่วย

เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนศีรษะ (2 ขั้นตอน)

- ดึงหัวเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนศีรษะผ่านล็อกคันลี่น่องทึบสองด้านของหมอน (ดูภาพประกอบ 15)

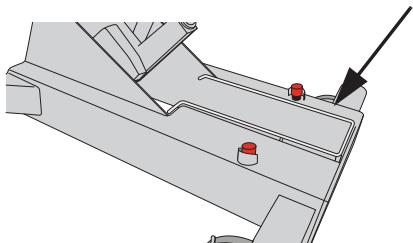
คำเตือน

หากต้องการหลีกเลี่ยงการหายใจไม่อxygen เนื่องจากการเคลื่อนไหวของผู้ป่วย ตรวจสอบผู้ป่วยขณะใช้เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนศีรษะทุกครั้ง

ปรับเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนศีรษะเพื่อยืดศีรษะของผู้ป่วย

พังก์ชันฉุกเฉินและความปลอดภัย

ภาพประกอบ 1



รัวป้องกันการหนีบ

Sara Combilizer ติดตั้งรัวป้องกันการหนีบ (ดูภาพประกอบ 1) เมื่อกดรัวป้องกันการหนีบลง รัวจะจะหยุดและเคลื่อนลงอัตโนมัติ

ปุ่มหยุดฉุกเฉิน

การเปิดใช้งาน:

กดปุ่มหยุดฉุกเฉินเพื่อตัดกระแสไฟทั้งหมดที่ไปยังส่วนประกอบไฟฟ้า (ดูภาพประกอบ 2A) กล่องการทำงานฉุกเฉินจะยังคงทำงาน ดูส่วน กล่องการทำงานฉุกเฉิน ที่หน้า 29

การปิดใช้งาน:

หมุนปุ่มหยุดฉุกเฉินตามเข็มนาฬิกาจนกว่าปุ่มจะดันกลับออกมานอกมา

กล่องการทำงานฉุกเฉิน

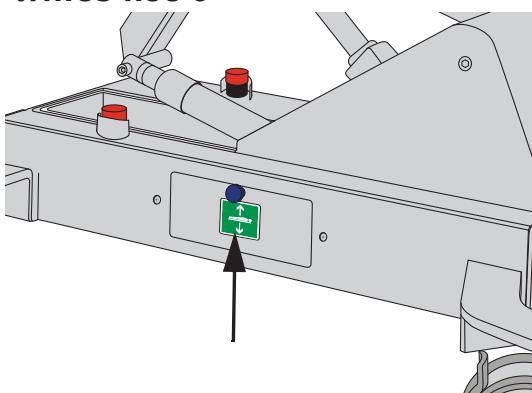
คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ใช้การลดระดับฉุกเฉินเมื่อไม่สามารถลดระดับแบบปกติ ระมัดระวังเป็นพิเศษระหว่างการลดระดับ

หากตัวควบคุมที่ด้านลับและแ朋ควบคุมไม่ทำงาน ใช้กล่องการทำงานฉุกเฉินเพื่อเปลี่ยนตำแหน่ง Sara Combilizer

หมายเหตุ
จำบนผู้ดูแลที่จะอยู่ในระหว่างการรักษาขึ้นอยู่กับกระบวนการปกติภายในและการประเมินผู้ป่วย

ภาพประกอบ 3



วิธีใช้กล่องการทำงานฉุกเฉิน (5 ขั้นตอน)

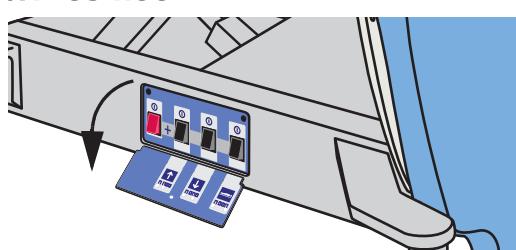
1. คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ โปรดทราบว่าการหยุดฉุกเฉินและรัวป้องกันการหนีบจะไม่ทำงานขณะใช้การทำงานฉุกเฉิน

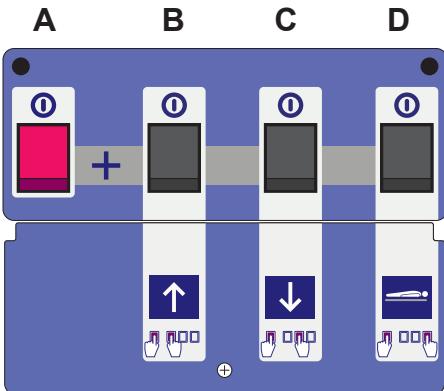
1. กล่องการทำงานฉุกเฉินอยู่บนโครงสร้างด้านล่างทางด้านขวา (ดูภาพประกอบ 3)
2. พับฝาครอบกล่องการทำงานฉุกเฉินลง (ดูภาพประกอบ 4)

ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการหนีบ เก็บมือและเก้าให้ห่างจากชั้นส่วนเคลื่อนที่ขณะใช้การทำงานฉุกเฉิน

กด สวิตช์ไฟหลัก (A) และ ปุ่มไดปุ่มหนึ่งด้านล่างพร้อมกัน: (ดูภาพประกอบ 5)

- ขึ้น: ยกเตียงรถเข็น/เก้าอี้ขึ้น (B)
 - ลง: ลดระดับเตียงรถเข็น/เก้าอี้ลง (C)
 - เตียงรถเข็น: เปลี่ยนจากตำแหน่งเก้าอี้ไปยังตำแหน่งเตียงรถเข็น (D)
4. นำผู้ป่วยออกจาก *Sara Combilizer*
 5. ติดต่อช่างผู้ชำนาญ

หมายเหตุ

เมื่อใช้กล่องการทำงานฉุกเฉิน ติดต่อช่างผู้ชำนาญเพื่อตรวจสอบและป้องกันการใช้งานเพิ่มเติม

ฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ใช้ฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง เมื่อจำเป็นสำหรับสภาพผู้ป่วยเก่า�ัน ระมัดระวังเป็นพิเศษ ระหว่างการลดระดับ

หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลที่จะอยู่ในระหว่างการรักษาขึ้นอยู่กับกระบวนการปกติภายในและการประเมินผู้ป่วย

ฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรงใช้สำหรับการลดระดับผู้ป่วยจากตำแหน่งยืนไปยังตำแหน่งแนวโน道ย่างรวดเร็วเมื่ออาการของผู้ป่วยเข้าขั้นวิกฤต

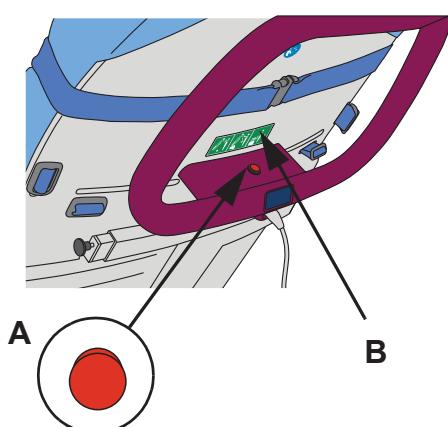
เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง โต๊ะหมุนตั้งตรงจะถูกปลดล็อก (ระบุโดยเสียงบีบ) และสามารถลดระดับด้วยตนเอง

อาจใช้แรงมากในการลดระดับโต๊ะหมุนตั้งตรงด้วยตนเอง และอาจต้องใช้ผู้ดูแลสองคนขึ้นไป

ปุ่ม (A) เพื่อเปิดใช้งานปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรงอยู่บนที่จับสำหรับเข็น (ดูภาพประกอบ 6)

ปุ่มมีป้าย (B) อยู่บริเวณการลดระดับ (ดูภาพประกอบ 6)

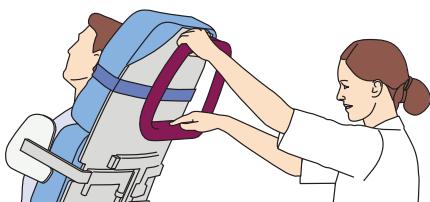
ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 1



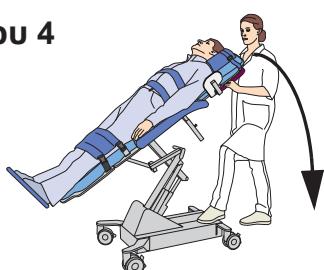
ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 4



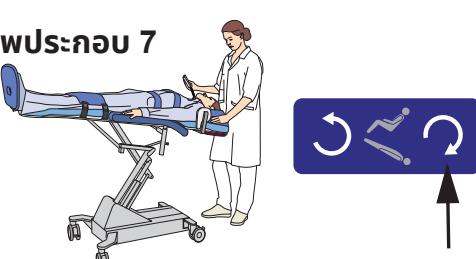
ภาพประกอบ 5



ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 7



วิธีใช้ฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง (9 ขั้นตอน)

1. ตรวจสอบว่ากดเบรคบัน *Sara Combilizer*
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าศีรษะของผู้ป่วยวางอยู่บนหมอนรองศีรษะหรือเบาะระหว่างกระบวนการทั้งหมด (**ดูภาพประกอบ 1**)
3. ก่อนที่จะลดระดับผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระบายน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยหายใจอยู่เพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัดการเชื่อมต่อโดยไม่ตั้งใจระหว่างการลดระดับ
4. วางมือข้างหนึ่งบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้ายโดยไม่ต้องดึง
5. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารวมป้องกันการหนีและการหยุดฉุกเฉินไม่ได้เปิดใช้งานอยู่
6. กดด้ามจับควบคุมการเคลื่อนย้าย เพื่อให้รองรับได้ดีขึ้น วางเท้าข้างหนึ่งบนคนรับน้ำหนักโครงระหว่างการกด
7. กดปุ่มที่ด้านจับควบคุมการเคลื่อนย้ายจนกระแทกทั้งได้ยินเสียง “คลิก” เสียงนี้ปะตั้งขึ้น (**ดูภาพประกอบ 2**)

หมายเหตุ
โต๊ะหมุนตั้งตรงจะยังคงเคลื่อนที่ตราบก่อนกดปุ่บ

8. ปล่อยปุ่มและวางมือทั้งสองข้างอย่างมั่นคงบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย (**ดูภาพประกอบ 3**)

9. คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่บริเวณคอและหลังสำหรับผู้ป่วยระหว่างการลดระดับอุคจีน โปรดทราบว่าเมื่อก้มส่องขาข้างผู้ดูแลต้องคงอยู่บนที่จับเพื่อรองรับโต๊ะหมุนตั้งตรงและน้ำหนักของผู้ป่วย

หากไม่มีการรองรับน้ำหนัก มีความเสี่ยงที่โต๊ะหมุนตั้งตรงจะลดระดับเร็วเกินไปจากการหยุดกะทันหัน

ดึงโต๊ะหมุนตั้งตรงลงจนถึงตำแหน่งแนวโน้ม เพื่อให้รองรับได้ดีขึ้น วางเท้าข้างหนึ่งบนคนรับน้ำหนักโครงระหว่างการลดระดับ (**ดูภาพประกอบ 4**)

10. เพื่อให้กระบวนการเสร็จสิ้น กดเตียงรถเข็นลงจนเสียงนีบเงียบลง ซึ่งหมายความว่า *Sara Combilizer* ล็อคในตำแหน่งแนวโน้มในโหมดปกติแล้ว (**ดูภาพประกอบ 5**)

การดำเนินการเพิ่มเติมหลังการลดระดับ

- หากจำเป็น ปรับความสูงของเตียงรถเข็น ความสูงของเตียงรถเข็นจะขึ้นอยู่กับมุมของโต๊ะหมุนตั้งตรงก่อนใช้ฟังก์ชันปล่อยโต๊ะหมุนตั้งตรง (**ดูภาพประกอบ 6**)
- หากสภาพของผู้ป่วยทำให้ผู้ป่วยต้องอยู่ในท่า Trendelenburg ใช้ปุ่มอิเล็กทรอนิกส์ด้านหลัง ทำการประเมินทางคลินิกว่าผู้ป่วยจำเป็นต้องอยู่ในท่าแนวอน/Trendelenburg นานเท่าใด (**ดูภาพประกอบ 7**)

การควบคุมการทำงาน

ส่วนต่อไปนี้จะให้รายละเอียดเกี่ยวกับวิธีใช้ Sara Combilizer สำหรับความจำเป็นในการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยแบบต่างๆ การใช้งานรวมถึง:

1. การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากเตียงไปยัง Sara Combilizer (ดูด้านล่าง)
2. การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจาก Sara Combilizer ไปยังเตียง (ดูหน้า 36)
3. การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่านั่งเป็นท่าขึ้น (ดูหน้า 39)
4. การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่าขึ้นเป็นท่านั่ง (ดูหน้า 41)
5. การเปลี่ยนตำแหน่ง (ดูหน้า 43)
6. การเคลื่อนย้าย (ดูหน้า 46)

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากเตียงไปยัง Sara Combilizer

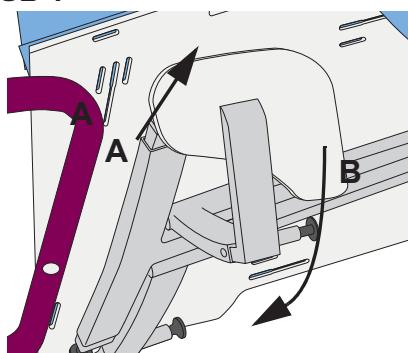
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยสู่และจากเตียง สามารถดำเนินการได้ด้วยวิธีการเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคง หรือลิฟต์บนเพดานหรือบนพื้น ดูส่วน ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค ที่หน้า 62 สำหรับการใช้งานร่วมกับผลิตภัณฑ์อื่นที่อนุญาต

สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับลิฟต์บนพื้น ลิฟต์บนเพดาน หรืออุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย โปรดดู IFU ที่เกี่ยวข้อง ก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระบายน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยหย่อนเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัดการเชื่อมต่อ โดยไม่ต้องใจระหว่างการเคลื่อนย้าย

แจ้งผู้ป่วยเกี่ยวกับการเคลื่อนย้าย (ใช้กับผู้ป่วยที่หมดสติด้วย)

ปฏิบัติตามขั้นตอน 24 ข้อเหล่านี้

ภาพประกอบ 1



1. ดึงสปริงล็อก(A) ออกและพับส่วนรองรับไว้ (B) บน Sara Combilizer ลงตามที่ต้องการ (ดูภาพประกอบ 1)

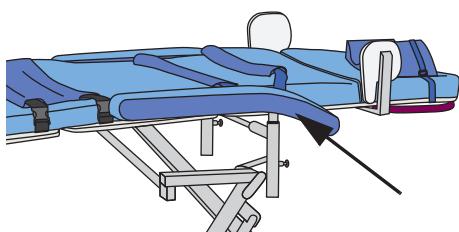
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่วางแขน (A) บน Sara Combilizer ถูกคล้องออกหรืออยู่ในตำแหน่งแนวอน ในระดับเดียวกับเบาะ และที่ตำแหน่งในสุด (ดูภาพประกอบ 2)

3. คลอดหมอน Sara Combilizer ออกและพับเข้ามัดนิรภัยออก

4. ใช้เบรคบนเตียง

5. ปรับความสูงของเตียงให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสิริศาสตร์ และในตำแหน่งแนวอน

ภาพประกอบ 2

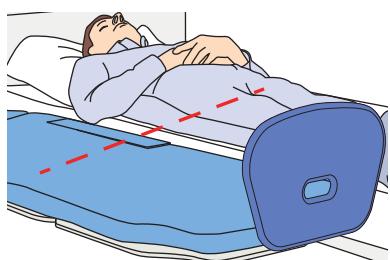


ต่อด้วยขั้นตอนต่างๆ ในหน้าถัดไป

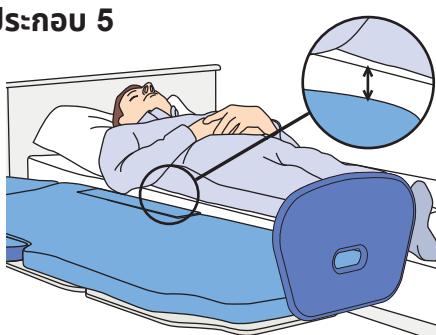
ภาพประกอบ 3



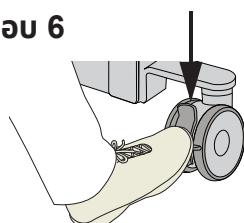
ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



ภาพประกอบ 6



6. มีผู้ดูแลหนึ่งคนอยู่ในแต่ละด้านของเตียง (ดูภาพประกอบ 3)
7. หากมีราวกันเตียง ให้พับด้านเคลื่อนย้ายลง
8. วางอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายใต้ตัวผู้ป่วย (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 3)
9. วางหมอนใต้ศีรษะผู้ป่วย
10. จัดตำแหน่ง *Sara Combilizer* ให้อยู่ถัดจากเตียง
11. จัดสะโพกของผู้ป่วยให้ตรงกับช่องว่างระหว่างแผ่นรองรับหลังและแผ่นรองเบาะนั่งบน *Sara Combilizer* (ดูภาพประกอบ 4)

12. คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์ที่ใช้งานอยู่เสีย อย่ากหรือลดระดับอุปกรณ์จนๆ ก่อนจะลากับอุปกรณ์นี้ และระวังวัตถุที่อยู่กับที่ขณะลดระดับลง

ปรับความสูงของ *Sara Combilizer* เพื่อให้อุปกรณ์นี้ต่ำกว่าเตียง 2 ถึง 5 ซม.(1 ถึง 2 นิ้ว) ตรวจสอบให้แน่ใจว่า *Sara Combilizer* ไม่กระเทาะร้าวกันเตียงระหว่างการลดระดับ (ดูภาพประกอบ 5)

13. ปรับส่วนรองรับเท้าเพื่อป้องกันไม่ให้ขาผู้ป่วยกระแทกระหว่างการเคลื่อนย้าย หากจำเป็น ถอนส่วนรองรับเท้าออกทั้งหมด

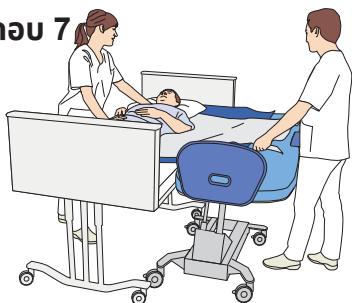
14. คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคบันอุปกรณ์ใช้ได้

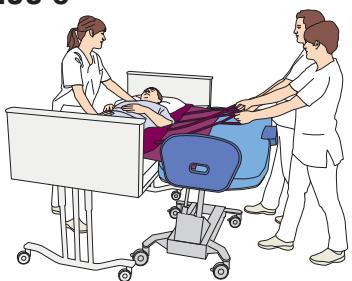
ใช้เบรคบัน *Sara Combilizer* (ดูภาพประกอบ 6)

ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป ในหน้าต่อไป

ภาพประกอบ 7



ภาพประกอบ 8



คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บระหว่างการเคลื่อนย้าย ให้ความสนใจกับศีรษะและเท้าของผู้ป่วย และตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ใกล้เคียง

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกลงมาหรือป้องกันผู้ดูแลจาก การบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระหว่างกระบวนการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย มีผู้ดูแลอยู่ด้วยสองคนขึ้นไป

เคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายไปยัง *Sara Combilizer*

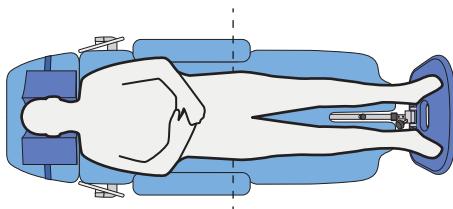
ดู *IFU* ของอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เกี่ยวข้อง ตัวอย่าง การเคลื่อนย้ายโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย:

- ท่อ (ดูภาพประกอบ 7)
- Sliding sheet (ดูภาพประกอบ 8)

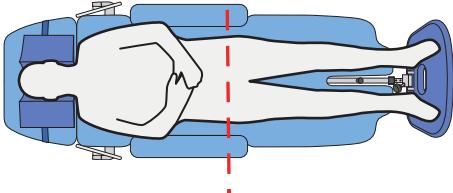
หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลและตำแหน่งของผู้ดูแลและระหว่างการเคลื่อนย้ายขึ้นอยู่กับวิธีการเคลื่อนย้ายที่ใช้และการประเมินผู้ป่วยทางคลินิก

ภาพประกอบ 9



ภาพประกอบ 10



คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่ในตำแหน่งตามที่ระบุไว้ใน *IFU* นี้

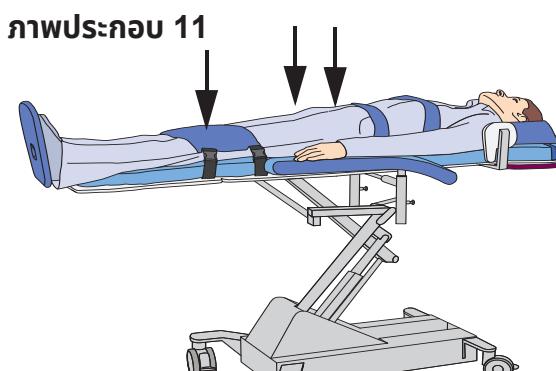
จัดตำแหน่งผู้ป่วยโดยให้ศีรษะอยู่บนส่วนรองรับศีรษะและขาอยู่บนส่วนรองรับขา (ดูภาพประกอบ 9)

17. ใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายเพื่อปรับสะโพกของผู้ป่วยให้ตรง กับช่องว่างระหว่างแผ่นรองรับหลังและแผ่นรองเบาะนั่ง (ดูภาพประกอบ 10)

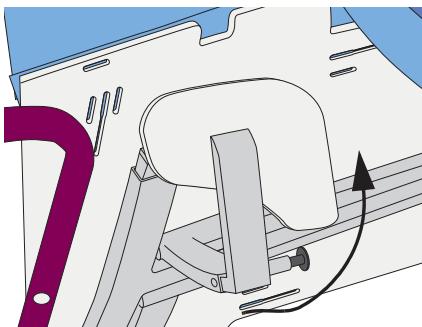
ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป ในหน้าคัดໄປ

18. คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกลงมา ให้ถอนอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออกจากใต้ตัวผู้ป่วยทันทีที่เสร็จสิ้นการเคลื่อนย้ายทุกครั้ง



ภาพประกอบ 11



ภาพประกอบ 12

เลื่อน Sara Combilizer จากเตียงและจัดตำแหน่งผู้ดูแลหนึ่งคนที่ Sara Combilizer แต่ละด้าน

19. นำอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออก (ใช้เทคนิคภายใน) เพื่อหลีกเลี่ยงการกดและความรู้สึกอิดอัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีรอยยันย่นหรือไม่สม่ำเสมอบนเบาะและบนเสื้อผ้าของผู้ป่วย

20. คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง และมีการใช้งานเข็มขัดนิรภัย โดยมีการรัดตัวอย่างมั่นคงและเหมาะสม

ยึดผู้ป่วยด้วยเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหน้าอก สะโพก และหัวเข่า (ดูภาพประกอบ 11)

21. วางหมอน Sara Combilizer ใต้ศีรษะผู้ป่วยและรัดสายรัดใต้ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย (ดูภาพประกอบ 11)
22. พับส่วนรองรับไหล่ (ดูภาพประกอบ 12) และปรับความกว้างให้พอดีกับผู้ป่วย

23. คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บระหว่างการจัดการ โปรดระวังเนื่องจากแผ่นรองรับเท้าหนัก

ปรับ/ติดส่วนรองรับเท้าให้พอดีกับความสูงของผู้ป่วย

24. ขณะนี้ Sara Combilizer พร้อมแล้วสำหรับการเปลี่ยนตำแหน่งและ/หรือการเคลื่อนย้าย ดูส่วน การเปลี่ยนตำแหน่ง ที่หน้า 43 และ การเคลื่อนย้าย ที่หน้า 46

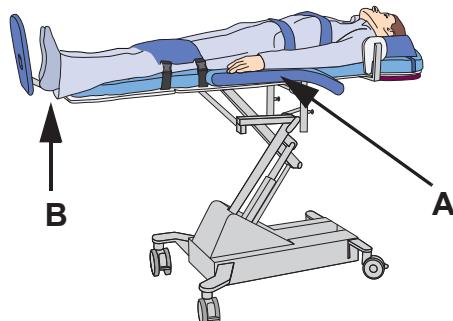
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจาก Sara Combilizer ไปยัง เตียง

สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับลิฟต์บนพื้น ลิฟต์ยกติดเพดาน หรืออุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย โปรดดู IFU ที่เกี่ยวข้อง ก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระบายน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยหย่อนเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัดการเชื่อมต่อโดยไม่ตั้งใจระหว่างการเคลื่อนย้าย

แจ้งผู้ป่วยเกี่ยวกับการเคลื่อนย้าย (ใช้กับผู้ป่วยที่หมดสติด้วย)

ปฏิบัติตามขั้นตอน 19 ข้อเหล่านี้

ภาพประกอบ 1



1. คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกกระหว่างการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคบันอุปกรณ์รับตัวผู้ป่วย
ทั้งหมดใช้ได้

ใช้เบรคบันเตียง

- ปรับความสูงของเตียงให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสรีรศาสตร์
และในตำแหน่งแนวอนที่สมบูรณ์

2. คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบ
ให้แน่ใจว่าราวกุ่กด้านล็อกอยู่ในตำแหน่ง

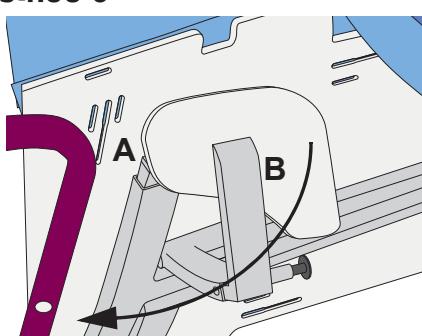
หากเกี่ยวข้อง พับราวกันน์เตียงด้านเคลื่อนย้ายลง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่วางแขน (A) บน Sara Combilizer
ถูกคลอดออกหรืออยู่ในตำแหน่งแนวอน ในระดับเดียวกับ
เบาะ และที่ตำแหน่งในสุด (ดูภาพประกอบ 1)
- ปรับส่วนรองรับเท้า (B) ออกจากเท้าของผู้ป่วย หรือคลอด
ส่วนรองรับเท้าออกจากทั้งหมด (ดูภาพประกอบ 1)
- ถอดเข็มขัดนิรภัยทั้งหมดบนด้านที่หันเข้าหาเตียงและ
พับออก
- วางอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายได้ตัวผู้ป่วย (ใช้เทคนิคภายใน)
(ดูภาพประกอบ 2)
- ดึงสปริงล็อก (A) ออกและพับส่วนรองรับให้ลง (B) ข้างเตียง
บน Sara Combilizer ลง (ดูภาพประกอบ 3)

ภาพประกอบ 2

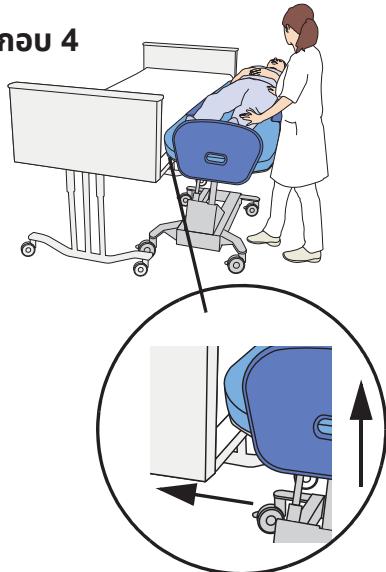


ภาพประกอบ 3



ต่อด้วยขั้นตอนต่อๆ ไป

ກາພປະກອບ 4



9. ຈັດຕຳແໜ່ງ Sara Combilizer ໃຫ້ອຍໃກລ້າເຕີຍແລະປ່ຽນ
ຄວາມສູງໃຫ້ຍຸ່ງເໜືອເຕີຍ 5 ທີ່ (ດູກາພປະກອບ 4)
10. ຈັດຕຳແໜ່ງ Sara Combilizer ໃຫ້ວາງຊ່ອນບນເຕີຍ
(ດູກາພປະກອບ 4)

11. ຄໍາເຕືອນ

ເພື່ອປ້ອງກັນອຸປະກອນທີ່ໃຫ້ຈານອຍໆເວີຍ ອ່າຍກຮ້ອດຮະດັບ
ອຸປະກອນອື່ນໆ ຖ້ອຍໃກລ້າກັບອຸປະກອນນີ້ ແລະຮະວັງວັດຖຸທີ່ອຍ່າຍ
ກັບຂົນະລດຮະດັບລົງ

ລດຮະດັບ Sara Combilizer ແລະຕຽບສອບໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າ
ອຸປະກອນອື່ນໆແຕ່ຍິນເພື່ອການເຄື່ອນຍ້າຍອ່າງຮາບຮື່ນ

12. ຄໍາເຕືອນ

ເພື່ອປ້ອງກັນການພລັດຕະກະຫວ່າງການເຄລ່ອນຍ້າຍ ຕຽບສອບ
ໃຫ້ແນ່ໃຈທຸກຄົງວ່າເບຣຄທີ່ໃກ້ກັບອຸປະກອນກັ້ນໜັດໃຊ້ໄດ້

ໃຊ້ເບຣຄນ Sara Combilizer (ດູກາພປະກອບ 5)

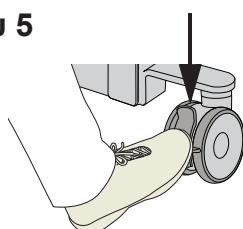
13. ຄໍາເຕືອນ

ເພື່ອປ້ອງກັນຜູ້ປ່ວຍພລັດຕະກອງມາເຮືອປ້ອງກັນຜູ້ດູແລຈາກ
ການບາດເຈັບ ຕຽບສອບໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າຮ່າງກະບວນການ
ເຄລ່ອນຍ້າຍຜູ້ປ່ວຍ ມີຜູ້ດູແລຍູ້ດ້ວຍ 2 ດັນຂຶ້ນໄປ

ມີຜູ້ດູແລ້ນີ້ຄົນທີ່ດ້ານຊ້າງ Sara Combilizer ແລະຜູ້ດູແລ
ອີກທີ່ນີ້ຄົນທີ່ດ້ານຕຽບຂ້າມເຕີຍທີ່ຮອງຮັບ

14. ພາກຈຳເປັນ ຄອດໝານອນ Sara Combilizer ອອກ

ກາພປະກອບ 5



ຕ້ອດວ່າຍຂັ້ນເຕອນຕ່າງໆ ໃນໜັກຄັດໄປ

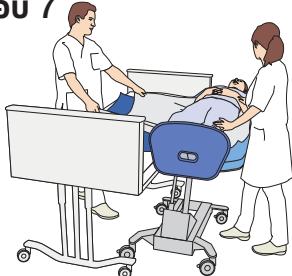
ภาพประกอบ 6



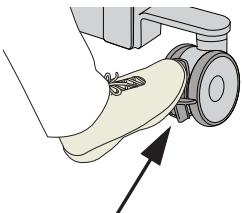
คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บระหว่างการเคลื่อนย้าย ให้ความสนใจกับศีรษะและเท้าของผู้ป่วย และตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ใกล้เคียง

ภาพประกอบ 7



ภาพประกอบ 8



16. ปล่อยเบรคและเลื่อน Sara Combilizer ออกจากเตียง (ดูภาพประกอบ 8)

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกลงมา ให้กดอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออกจากตัวผู้ป่วยทันทีที่เสร็จสิ้นการเคลื่อนย้ายทุกครั้ง

นำอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออกจากตัวผู้ป่วย (ใช้เทคนิคภายใน)

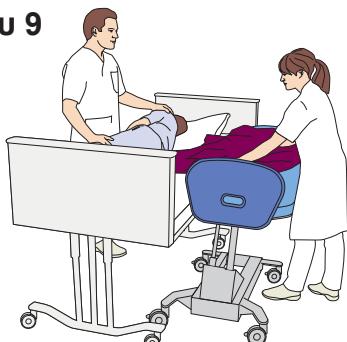
18. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีรอยยันย่นหรือไม่สม่ำเสมอบนเบาะ หรือบนเสื้อผ้าของผู้ป่วยที่อาจทำให้เกิดการกดหรือความรู้สึกอึดอัด (ดูภาพประกอบ 9)

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทุกด้านล็อกอยู่ในตำแหน่ง

หากเกี่ยวข้อง พับรวมกันเตียงด้านเคลื่อนย้ายขึ้น

ภาพประกอบ 9



การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่านั่งเป็นท่ายืน

เคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากท่านั่งเป็นท่ายืนเมื่อการประเมินผู้ป่วยทางคลินิกอนุญาตให้ทำได้เท่านั้น

สำหรับการอนุญาตให้ใช้งานร่วมกันระหว่างอุปกรณ์ช่วยเดิน/ยืนและการยก ดูส่วน ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค ที่หน้า 62 สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์ช่วยที่ใช้งานอยู่ ดู IFU ของอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เกี่ยวข้อง

ก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระบายน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยหย่อนเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัดการเชื่อมต่อโดยไม่ตั้งใจระหว่างการเคลื่อนย้าย

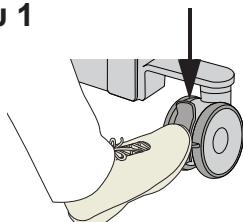
แจ้งผู้ป่วยเกี่ยวกับการเคลื่อนย้าย

หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลและตำแหน่งของผู้ดูแลระหว่างการเคลื่อนย้ายขึ้นอยู่กับวิธีการเคลื่อนย้ายที่ใช้และการประเมินผู้ป่วยทางคลินิก

ปฏิบัติตามขั้นตอน 13 ข้อเหล่านี้

ภาพประกอบ 1



- จัดเตรียมอุปกรณ์ช่วยและวางไกล์ Sara Combilizer

2. คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้าย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ได้

ภาพประกอบ 2



ใช้เบรคบน Sara Combilizer (ดูภาพประกอบ 1)

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งเก้าอี้ตั้งตรงและต่ำสุด สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับตำแหน่ง ดูส่วน การเปลี่ยนตำแหน่ง ที่หน้า 43
- พับส่วนรองรับให้ลุบند้านที่เคลื่อนย้ายลง ดูส่วน ส่วนรองรับให้ลุบ ที่หน้า 16
- ถอดที่วางแขนบนด้านเคลื่อนย้ายออก ดูส่วน ที่วางแขน ที่หน้า 12
- ถอดเข็มขัดนิรภัยทั้งหมดออก
- หมุนผู้ป่วยไปยังด้านเคลื่อนย้ายอย่างระมัดระวัง (ดูภาพประกอบ 2)
- เอียง Sara Combilizer ไปทางด้านเคลื่อนย้ายอย่างระมัดระวังเพื่อให้เท้าของผู้ป่วยถึงพื้น (ดูภาพประกอบ 3)

ภาพประกอบ 3



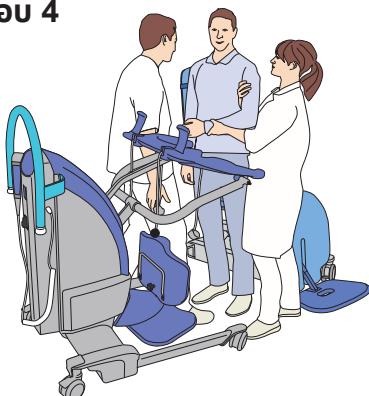
ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป

9. หากผู้ป่วยสามารถลุกขึ้นยืนโดยไม่ต้องใช้อุปกรณ์ช่วยยืน หรืออุปกรณ์ช่วยยก รองรับผู้ป่วยระหว่างการเคลื่อนย้าย เข้าสู่ตำแหน่งยืน

10. หากใช้อุปกรณ์ช่วย วางอุปกรณ์ช่วยด้านหน้าผู้ป่วย ในตัวอย่างนี้คืออุปกรณ์ช่วยเดิน (ดูภาพประกอบ 4)

11. **คำเตือน**

เพื่อป้องกันการพลัดตกกระระหว่างการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคบันอุปกรณ์รับตัวผู้ป่วย กั้งหมดใช้ได้



ใช้เบรคบันอุปกรณ์ช่วย

12. **คำเตือน**

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกลงมาหรือป้องกันผู้ดูแลจาก การบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระหว่างกระบวนการ เคลื่อนย้ายผู้ป่วย มีผู้ดูแลอยู่ด้วย 2 คนขึ้นไป

ช่วยจัดให้ผู้ป่วยอยู่ในท่ายืนและเคลื่อนย้ายเสร็จสิ้นตาม กระบวนการปกติภายในหรือตาม IFU ของอุปกรณ์ช่วย

หมายเหตุ

เพื่อช่วยให้ผู้ป่วยอยู่ในท่ายืน สามารถยก Sara Combilizer ขึ้นชั้นๆ และอุ้ยเข้าหาด้านเคลื่อนย้าย

13. รองรับผู้ป่วยและนำทางผู้ป่วยไปยังอุปกรณ์ช่วย (ดูภาพประกอบ 4)

หมายเหตุ

เคลื่อนย้ายผู้ป่วยไปยังอุปกรณ์ช่วยเดิน/ยกเบื้อง Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งเดียวกันที่ตั้งตระหง่านเท่านั้น

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยจากที่นอนเป็นท่านั่ง

สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์ช่วยเดิน/ยืน และยก ดู *IFU* ของอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เกี่ยวข้อง ก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระบายน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยหย่อนเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัด การเชื่อมต่อโดยไม่ตั้งใจระหว่างการเคลื่อนย้าย

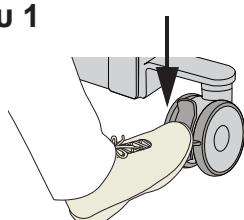
แจ้งผู้ป่วยเกี่ยวกับการเคลื่อนย้าย

หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลและตำแหน่งของผู้ดูแลระหว่างการเคลื่อนย้ายขึ้นอยู่กับวิธีการเคลื่อนย้ายที่ใช้และการประเมินผู้ป่วยทางคลินิก

ปฏิบัติตามขั้นตอน 17 ข้อเหล่านี้

ภาพประกอบ 1



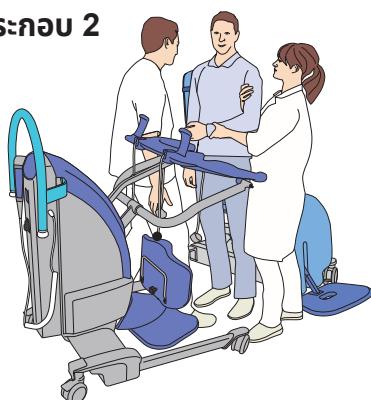
คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคบันอุปกรณ์รับตัวผู้ป่วย ก็งหมดใช้ได้

ใช้เบรคบัน *Sara Combilizer* (ดูภาพประกอบ 1)

2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า *Sara Combilizer* อยู่ในตำแหน่งเก้าอี้ ตั้งตรงและต่ำสุด
3. พับส่วนรองรับให้ลับนด้านที่เคลื่อนย้ายลง
4. ถอดที่วางแขนบนด้านเคลื่อนย้ายออก
5. เคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยอุปกรณ์ช่วย ใกล้กับ *Sara Combilizer*

ภาพประกอบ 2



คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้าย ดูให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ก็งหมดใช้ได้

ใช้เบรคบันอุปกรณ์ช่วย หากใช้อุปกรณ์ช่วย

7. หากใช้อุปกรณ์ช่วย ทำการเคลื่อนย้ายให้เสร็จสิ้นตาม กระบวนการปกติภายในหรือตาม *IFU* ของอุปกรณ์ช่วย (ดูภาพประกอบ 2)
8. ปรับความสูงบน *Sara Combilizer* ให้สอดคล้องกับความสูง ของท่านั่งของผู้ป่วย
9. เอียง *Sara Combilizer* ไปทางด้านเคลื่อนย้ายเล็กน้อย

ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป

ภาพประกอบ 3



คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกลงมาหรือป้องกันผู้ดูแลจาก การบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระหว่างกระบวนการ เคลื่อนย้ายผู้ป่วย มีผู้ดูแลอยู่ด้วย 2 คนขึ้นไป

รองรับผู้ป่วยระหว่างการเคลื่อนที่เข้าสู่ท่านั่ง
(ดูภาพประกอบ 3)

ภาพประกอบ 4



11. ลดระดับ *Sara Combilizer* ลงช้าๆ จนกว่าเท้าผู้ป่วย จะถึงพื้น

12. เยียง *Sara Combilizer* ไปยังตำแหน่งเก้าอี้แนวอน รองรับผู้ป่วย

13. ช่วยหมุนตัวผู้ป่วยไปยังท่านั่งแบบหันหน้า
(ดูภาพประกอบ 4)

14. ยกเท้าผู้ป่วยขึ้นและวางบนส่วนรองรับเท้า

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่ใน ตำแหน่งที่ถูกต้อง และมีการใช้งานเข็มขัดนิรภัย โดยมี การรัดตัวอย่างมั่นคงและเหมาะสม

ติดและปรับเข็มขัดนิรภัยที่จำเป็นต้องใช้

16. ติดที่วางแขน และปรับความกว้างและความสูงให้พอดีกับผู้ป่วย ดูส่วน ที่วางแขน ที่หน้า 12

17. พับส่วนรองรับให้ล็อกและปรับความกว้างให้พอดีกับผู้ป่วย ดูส่วน ส่วนรองรับให้ล็อก ที่หน้า 16

การเปลี่ยนตำแหน่ง

สามารถตั้ง Sara Combilizer ในตำแหน่งต่างๆ ระหว่างการใช้งาน: ตำแหน่งเตียงรถเข็น ตำแหน่งโต๊ะหมุนตั้งตรง ตำแหน่งเก้าอี้ตั้งตรง ตำแหน่งเก้าอี้อียงด้านหลัง ตำแหน่งอียง (ซ้ายและขวา) และตำแหน่ง Trendelenburg สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม ดูส่วน ตำแหน่งของ Sara Combilizer ที่หน้า 11 และตารางที่หน้า 44-45

ก่อนทำการเปลี่ยนตำแหน่งใดๆ ดูให้แน่ใจว่าอ่านส่วน พังก์ชันการควบคุม ที่หน้า 22 แล้ว

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกหรืออวัยวะส่วนหนึ่ง ส่วนไดติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือ ขา และเก้าอี้บันอุปกรณ์

คำเตือน

เพื่อป้องกันไม่ให้เก้าของผู้ดูแลเกี่ยวกับติดหรือติด ขณะเปลี่ยนเป็นท่ายืน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเก้าอี้ห่างจากแผ่นรองเก้า

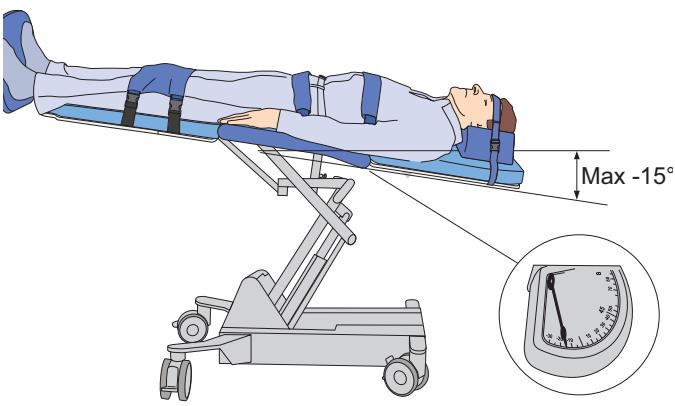
คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวกับติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ผน แขน และเก้าของผู้ป่วยแบบกับลักษณะ ใช้ร่วมยืดที่อุปกรณ์แบบมาโดยเฉพาะในระหว่าง การเคลื่อนย้าย

คำเตือน

เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการบาดเจ็บ อ่อนแรง Sara Combilizer ในตำแหน่งที่ทำให้ศีรษะของผู้ป่วยเอียงลงมากกว่า -15°

ควรประเมินองค์การการอ่อนแรงจากไฟแสดงสถานะ องค์การการอ่อนแรงที่อยู่ใต้ส่วนศีรษะของ Sara Combilizer



หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลจะอยู่ในระหว่างการรักษาขึ้นอยู่กับ กระบวนการปกติภายในและการประเมินผู้ป่วย

หมายเหตุ

ต้องพับกิ่งทางแบบลงก่อนเปลี่ยนจากโต๊ะหมุนตั้งตรง เป็นเตียงรถเข็น

หมายเหตุ

ระหว่างการอุปกรณ์ Sara Combilizer จะหยุด 3 วินาทีเมื่อกดตำแหน่งบน กดปุ่มลง ค้างไว้เพื่อให้อุปกรณ์เคลื่อนที่ต่อไป

จัดเตรียมเพื่อเปลี่ยนตำแหน่ง

ก่อนทำการเปลี่ยนตำแหน่งใดๆ ผู้ดูแลต้องทำ สิ่งต่อไปนี้ทุกครั้ง:

- แจ้งผู้ป่วยเกี่ยวกับกิจกรรมที่วางแผนไว้ (ใช้กับผู้ป่วยที่หมดสติด้วย)
- ปรับ Sara Combilizer ให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้ป่วย ดูส่วน คำอธิบาย/พังก์ชันของผลิตภัณฑ์ ที่หน้า 10
- ตรวจสอบว่าเข็มขัดนิรภัยรัดส่วนหัวเข้าติดอยู่牢固ๆ ขณะเปลี่ยนจากตำแหน่งเตียงรถเข็น เป็นเก้าอี้
- ตรวจสอบว่ามีพื้นที่ว่างเพียงพอรอบๆ Sara Combilizer เพื่อทำการเปลี่ยนตำแหน่ง
- ตรวจสอบว่าใช้เบรคอยู่

ระหว่างการรักษา

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจัดตำแหน่งผู้ป่วยใหม่ให้ตรงกับมาตรฐานทางคลินิกที่เกี่ยวข้อง
- ก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สาย IV และอุปกรณ์ตรวจติดตามอาการ ท่อระนาบยาน้ำ ถุงของเหลว และถุงสวนปัสสาวะ ทั้งหมดที่ยึดติดกับผู้ป่วยย่อนเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงในการตัดการเชื่อมต่อโดยไม่ตั้งใจระหว่างกระบวนการ

ตรวจสอบผู้ป่วยหลังจากการเปลี่ยนตำแหน่ง

หลังเสร็จสิ้นการเปลี่ยนตำแหน่ง ผู้ดูแลต้องทำ สิ่งต่อไปนี้ทุกครั้ง:

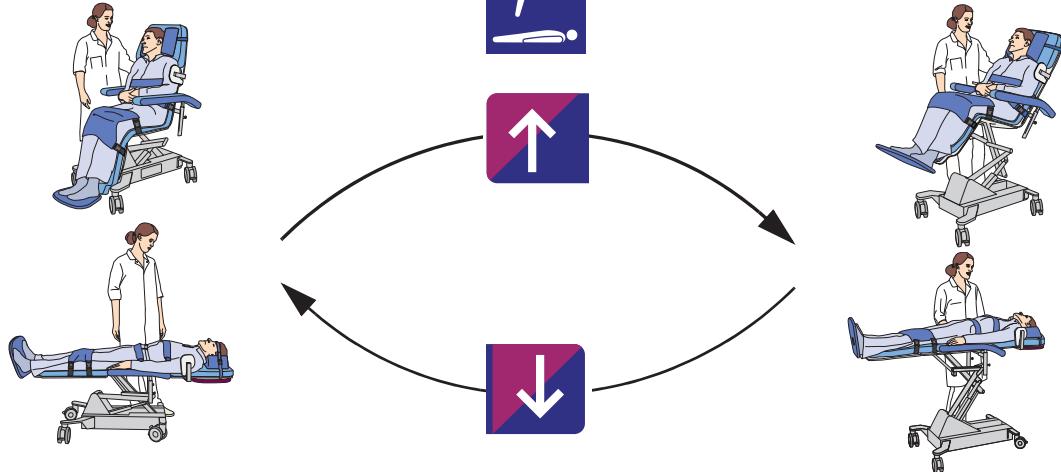
- ตรวจสอบว่าเข็มขัดนิรภัยไม่แน่นหรือหลวมเกินไป
- ปรับ Sara Combilizer ให้พอดีกับผู้ป่วย ดูส่วน คำอธิบาย/พังก์ชันของผลิตภัณฑ์ ที่หน้า 10

การเปลี่ยนโหมด

การเปลี่ยนโหมดสามารถใช้สองกระบวนการต่อไปนี้

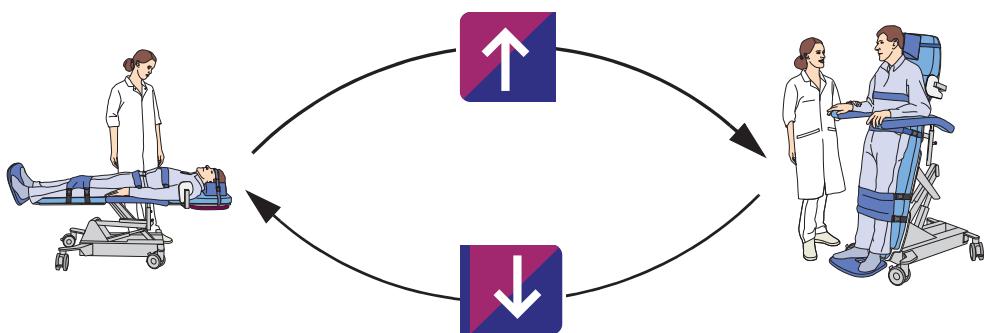
- การใช้ปุ่ม "เปลี่ยนโหมด" บนแผงควบคุม
- การใช้ปุ่มบนตัวควบคุมที่ด้านจับตามด้วยปุ่ม เปลี่ยนโหมดที่เลือกบนแผงควบคุม ดูส่วน การเปลี่ยนโหมด ที่หน้า 23

ໂຄນດ:



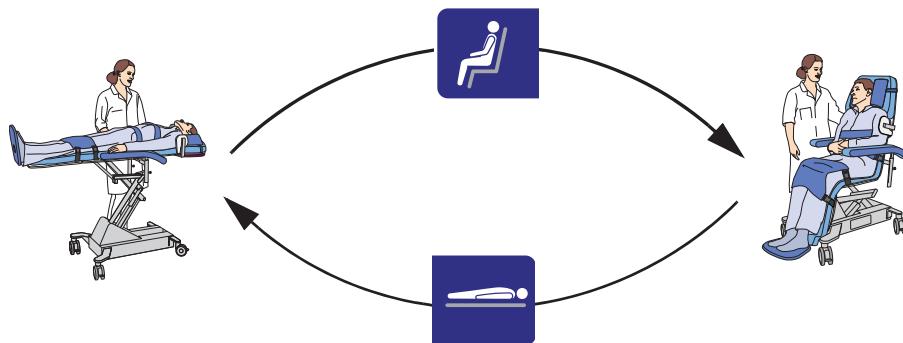
ຕຳແໜ່ນເກົາອື້ແລະເຕີຍງຮຄເຂັນ - ຂຶ້ນແລະລົງ

ໂຄນດ:



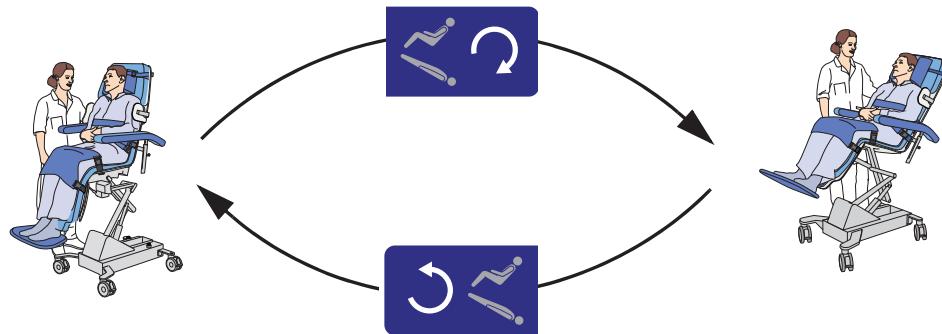
ເຕີຍງຮຄເຂັນໄປຢັງໂຕີ່ຫມຸນຕັ້ງຕຽງ/ໂຕີ່ຫມຸນຕັ້ງຕຽງໄປຢັງເຕີຍງຮຄເຂັນ

ໂຄນດ:



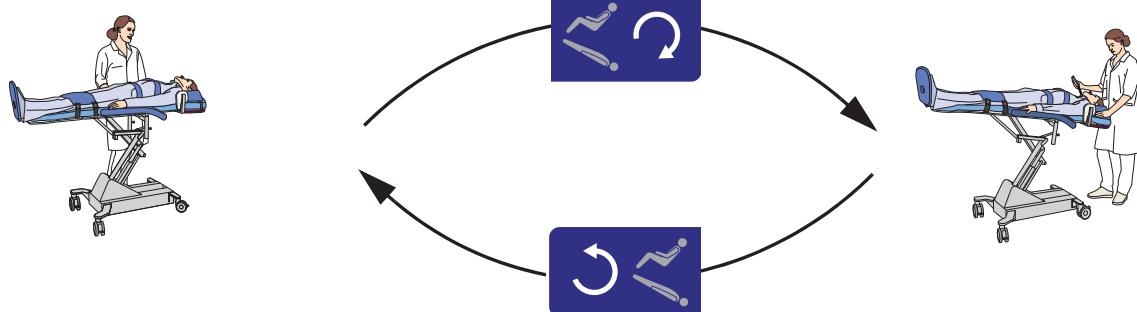
ເຕີຍງຮຄເຂັນໄປຢັງເກົາອື້/ເກົາອື້ໄປຢັງເຕີຍງຮຄເຂັນ

โนมด:



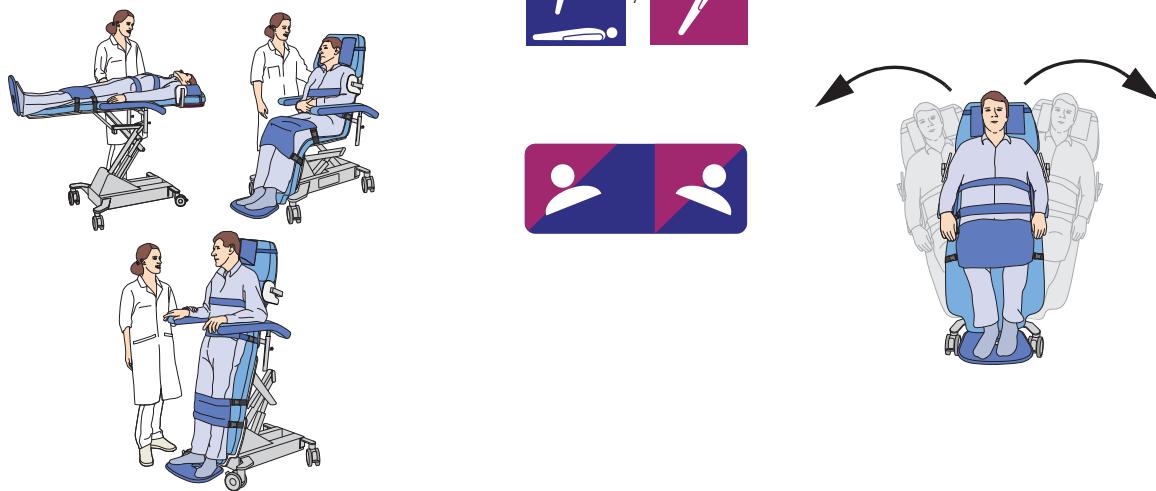
เอียงเก้าอี้ไปด้านหลัง/เอียงเก้าอี้ตั้งตรง

โนมด:



เตียงรถเข็นไปยัง Trendelenburg/Trendelenburg ไปยังเตียงรถเข็น

โนมด:



เอียงซ้ายหรือขวา

การเคลื่อนย้าย

ภาพประกอบ 1



มีผู้ป่วย (4 ขั้นตอน)

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีดติดเข็มขัดนิรภัยที่จำเป็น ดูส่วนเข็มขัดนิรภัย ที่หน้า 25

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้ป่วยพลัดตกหรืออวัยวะส่วนหนึ่งส่วนใดติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือ ขา และเท้าอยู่บนอุปกรณ์

- ให้เท้าและมือของผู้ป่วยอยู่ภายใต้เก้าอี้ (ดูภาพประกอบ 1)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปรับส่วนรองรับเท้าให้พอดีกับความสูงของผู้ป่วย ดูส่วน ส่วนรองรับเท้า ที่หน้า 14

คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นทางการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยไม่มีสิ่งของเกาะกีดขวาง

คำเตือน

เพื่อป้องกันไม่ให้ร่างกายของผู้ป่วยได้รับบาดเจ็บหรือติดขัด โปรดทราบว่าระหว่างการเคลื่อนย้ายอาจมีของเหลว ได้จำกัด

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นทางเคลื่อนย้ายไม่มีสิ่งกีดขวาง และเท้าของผู้ดูแลพ้นจากล้อเลื่อน

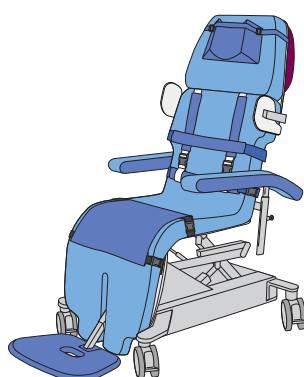
หมายเหตุ

แนะนำให้ใช้ตำแหน่งเก้าอี้ตั้งตรงขณะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเก้าอี้อยู่ในตำแหน่งต่ำสุด แนะนำให้ใช้ *Sara Combilizer* สำหรับการเคลื่อนย้ายในระยะทางสั้นๆ เท่านั้น

ไม่มีผู้ป่วย (3 ขั้นตอน)

- ขณะเคลื่อนย้าย *Sara Combilizer* โดยไม่มีผู้ป่วย จัดให้ *Sara Combilizer* อยู่ในตำแหน่งเก้าอี้ตั้งตรง (ดูภาพประกอบ 2)
- ลดระดับเก้าอี้ลงเท่าที่ทำได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นทางเคลื่อนย้ายไม่มีสิ่งกีดขวาง และเท้าของผู้ดูแลพ้นจากล้อเลื่อน

ภาพประกอบ 2



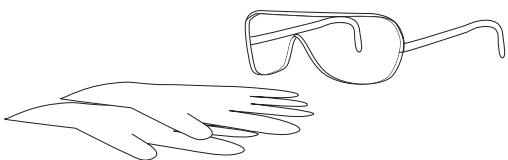
คำแนะนำในการทำความสะอาดและการซ่อมแซม

กระบวนการต่อไปนี้เป็นวิธีการที่แนะนำ แต่ควรมีการปรับเปลี่ยนเพื่อให้สอดคล้องกับแนวทางของห้องถีน หรือประเทศ (การจัดการประจำปีของอุปกรณ์ทางการแพทย์) ซึ่งอาจบังคับใช้ภายใต้สถานพยาบาล หรือประเทศที่ใช้งานอุปกรณ์ หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับแนวทางที่บังคับใช้ คุณควรขอคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญด้านการควบคุมการติดเชื้อในห้องถีนของคุณ

Sara Combilizer ควรได้รับการทำความสะอาดและซ่อมแซมประจำเมื่อเปลี่ยนผู้ป่วยที่ใช้งานอุปกรณ์ และกำหนดช่วงเวลาการทำความสะอาดที่แน่นอน อย่างสม่ำเสมอรองรับการใช้งานอุปกรณ์ เนื่องจาก เป็นแนวทางปฏิบัติที่ดีสำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์ ทั้งหมดที่ใช้ซ้ำได้

หากคุณมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการทำความสะอาด และการทำซ่อมแซมอุปกรณ์ หรือต้องการสั่งซื้อน้ำยาซ่อมแซม ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Arjo ด่วน ขั้นตอนและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีเอกสารข้อมูลความปลอดภัย (SDS) สำหรับสารซ่อมแซมที่ใช้

คำเตือน



เพื่อไม่ให้เป็นอันตรายต่อดวงตาและผิวหนัง ให้ใช้แวนตานิรภัยและถุงมือป้องกันทุกครั้ง ในกรณีที่มีการสัมผัส ให้ล้างออกด้วยน้ำจ่านวนมาก หากดวงตาหรือผิวหนังเริ่มแสดงอาการระคายเคือง ให้ไปพบแพทย์ อ่าน คำแนะนำสำหรับการใช้งาน และเอกสารข้อมูลความปลอดภัยของสารเคมีของสารซ่อมแซมทุกครั้ง

คำเตือน

เพื่อป้องกันการปนเปื้อน ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการซ่อมแซมใน คำแนะนำการใช้งาน นี้

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อน โปรดทราบว่า แอลกอฮอล์มีผลจำกัดในการซ่อมแซมน้ำยาและสปอร์เซ็ตฯ

คำเตือน

เพื่อป้องกันการระคายเคืองดวงตาหรือผิวหนัง อย่าซ่อมแซมเมื่อผู้ป่วยอยู่

ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายกับอุปกรณ์ ใช้สารซ่อมแซมแบรนด์ Arjo หรือไอโซพรพานอล หรือโซเดียมไฮโปคลอไรต์เท่านั้น

ข้อควรระวัง

อย่าทำความสะอาด:

- ในอุโมงค์ล้าง
- ด้วยเครื่องจัดน้ำแรงดัน

ข้อควรระวัง

หากไม่สามารถล้างสารทำความสะอาด/ซ่อมแซม อาจส่งผลให้สารรีเอเจนต์สารซ่อมแซมซึ่งอาจทำให้การเคลือบโพลิยูริเทนเสียหาย

น้ำยาทำความสะอาด/สารซ่อมแซมที่ผ่านการตรวจสอบ

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV
- แอลกอฮอล์ (ไอโซพรพานอล 70%)
- โซเดียมไฮโปคลอไรต์ 0,1-0,5%
- น้ำยาทำความสะอาดแบบอ่อนที่มีฤทธิ์เป็นกลาง

อุปกรณ์เสริมสำหรับการทำความสะอาด/การข่าเชื้อ

- แ่วนตาป้องกัน
- ถุงมือป้องกัน
- ขาดสเปรย์ที่มีน้ำ
- ถุงป้องกัน (สำหรับการเชื่อมต่อตัวควบคุมบนด้านจับ)
- ผ้าเช็ดแบบใช้แล้วทิ้ง

อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมสำหรับการทำความสะอาด/การข่าเชื้อระหว่างผู้ป่วย

- ขาดสเปรย์ที่มีน้ำยาทำความสะอาดแบบแบนอ่อนที่มีฤทธิ์เป็นกลาง
- ขาดสเปรย์ที่มีสารฆ่าเชื้อที่ได้รับการอนุมัติ

อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมสำหรับการทำความสะอาด/การข่าเชื้อย่างสม่ำเสมอ

- ขาดสเปรย์ที่มีสารฆ่าเชื้อเบรนเดอร์ที่แนะนำของ Arjo
- แปรง
- เครื่องซักผ้า
- เครื่องอบแห้ง
- น้ำยาทำความสะอาดสำหรับการซักล้าง

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้ยังจำเป็นสำหรับการทำความสะอาดหลังผู้ป่วยที่ปนเปื้อนหรือก่อนผู้ป่วยที่มีภูมิคุ้มกันต่ำ

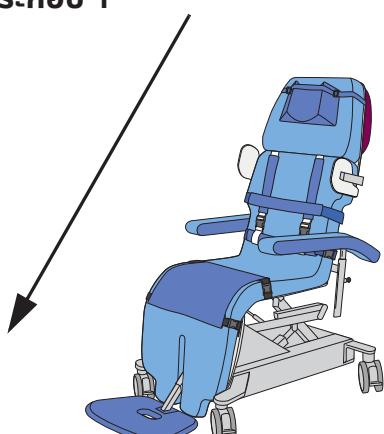
คำแนะนำทั่วไปสำหรับการทำความสะอาดและการข่าเชื้อ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้สนับน้ำยาทำความสะอาดและสารฆ่าเชื้อตาม IFU หรือคำแนะนำในฉลากบนขาดสารฆ่าเชื้อ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าน้ำยาทำความสะอาด/สารฆ่าเชื้อเข้าถึงทุกส่วนของอุปกรณ์
- ขณะเช็ด Sara Combilizer เริ่มจากด้านบนลงล่างทุกครั้ง (ดูภาพประกอบ 1)

ระหว่างผู้ป่วย: ตัวควบคุมที่ด้านจับ ที่จับขณะเข็น เบ่ารองศีรษะ เบ่ารองให้หลังที่วางแขน เบ่ารองตัว เข็มขัด รวมถึงสายยึด และส่วนรองรับเท้า

การทำความสะอาดโดยอย่างสม่ำเสมอ: ตัวควบคุมบนด้านจับ ที่จับสำหรับเข็น ด้านหน้าของแผ่นรองรับหลัง ส่วนรองรับให้หลังที่วางแขน ด้านหน้าของแผ่นรองรับที่นั่งและเท้า ด้านหลังของแผ่นรองรับ กลไกการยก โครงสร้าง ส่วนรองรับเท้า และล้อเลื่อน

- ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ถอดออกแยกกัน และวางบนพื้นผิวที่สะอาดเสมอ
- เปลี่ยนผ้าแบบใช้แล้วทิ้งหลังใช้แต่ละผืนเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อน

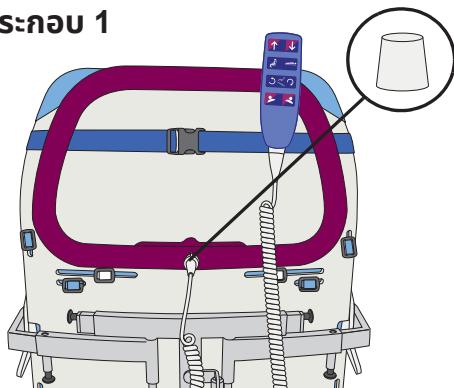


การกำความสะอาด/การข่าเชื้อเมื่อเปลี่ยนผู้ป่วย ปฏิบัติตามขั้นตอน 21 ข้อเหล่านี้

หมายเหตุ

ขณะกำความสะอาดหลังจากผู้ป่วยที่ป่วยเป็นปีอนหรือก่อปีอนผู้ป่วยที่มีภูมิคุ้มกันต่ำ ปฏิบัติตามคำแนะนำในส่วน การกำความสะอาด/การข่าเชื้อย่างสม่ำเสมอ

ภาพประกอบ 1



การเตรียมการ (ขั้นตอนที่ 1-4)

- วาง *Sara Combilizer* ในตำแหน่งเก้าอี้ (โหมดปกติ)
- ปรับความสูงของเก้าอี้ให้อยู่ในระดับการใช้งานที่ถูกหลักสุริศาสตร์
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียงจุกป้องกันหรือจุกสัมผัสของตัวควบคุมที่ด้านลับเข้ากับจุดเชื่อมต่อนที่จับสำหรับเข็นถูกต้อง (**ดูภาพประกอบ 1**)
- ถอดหมอนและเข็มขัดนิรภัยทั้งหมดออก

การขัดการปนเปื้อนทั่วองท์เห็นได้ (ขั้นตอนที่ 5)

- นำผ้าแบบใช้แล้วทิ้งไปชุบน้ำและขัดคราบและดินที่มองเห็นได้

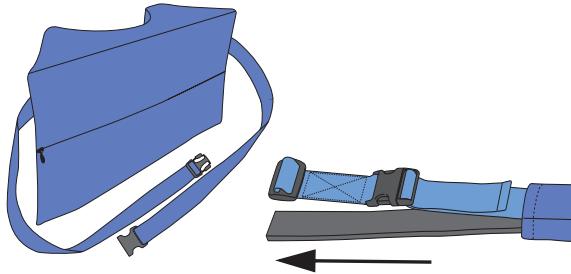
ด้านหน้าของ *Sara Combilizer* หมอน และเข็มขัดนิรภัย

การกำความสะอาด (ขั้นตอนที่ 6-11)

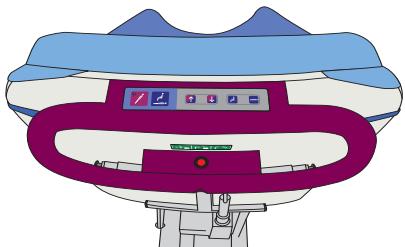
- ฉีดน้ำยาทำความสะอาดบนชิ้นส่วนทั้งหมดของ *Sara Combilizer* ที่สัมผัสกับผู้ป่วย
- โดยเริ่มจากด้านหน้า และทำความสะอาดหมอนและเข็มขัดนิรภัยแยกกัน
- นำผ้าแบบใช้แล้วทิ้งผืนใหม่ไปชุบน้ำและขัดร่องรอยทั้งหมดของน้ำยาทำความสะอาด
- หากไม่สามารถเช็ดน้ำยาทำความสะอาดออกได้ ให้ฉีดน้ำและเช็ดออกด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
- ทำซ้ำจนกว่าน้ำยาทำความสะอาดทั้งหมดถูกขัดออกไป
- ปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้ง

ต่อตัวขั้นตอนต่างๆ ในหน้าต่อไป

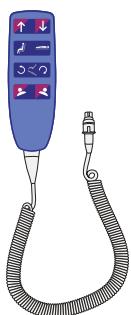
ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 4



การผ่าเชือ (ขั้นตอนที่ 12-14)

12. ฉีดสารผ่าเชือที่ได้รับการอนุมัติบนชิ้นส่วนทั้งหมดของ Sara Combilizer ที่สัมผัสกับผู้ป่วย (ดูภาพประกอบ 2)
13. ปล่อยให้สารผ่าเชือที่ได้รับการอนุมัติคงอยู่บนชิ้นส่วนตามระยะเวลาการผ่าเชือที่แนะนำในป้ายบนขวด หรืออย่างน้อย 2 นาที
14. เชิดร่องรอยไอโซโพรพานอลทั้งหมดออกโดยใช้ผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง

ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย รวมถึงแพงค์ควบคุมและตัวควบคุมที่ด้านจับ

การทำความสะอาด (ขั้นตอนที่ 15-16)

15. ฉีดน้ำยาทำความสะอาดบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย แพงค์ควบคุมและตัวควบคุมที่ด้านจับ (ดูภาพประกอบ 3 และ 4)
16. ทำขั้นตอนการทำความสะอาด 8-11

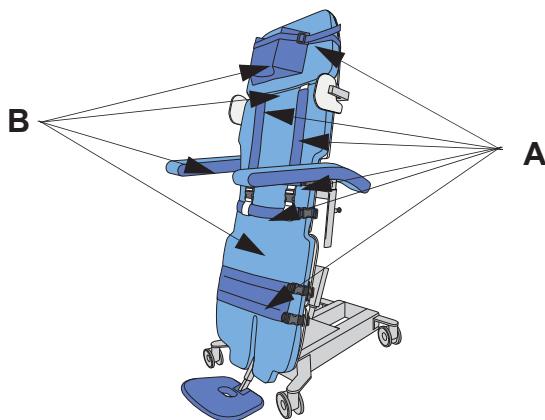
การผ่าเชือ (ขั้นตอนที่ 17-18)

17. ฉีดสารผ่าเชือที่ได้รับการอนุมัติบนที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย แพงค์ควบคุมและตัวควบคุมที่ด้านจับ
18. ทำขั้นตอนการผ่าเชือ 13-14

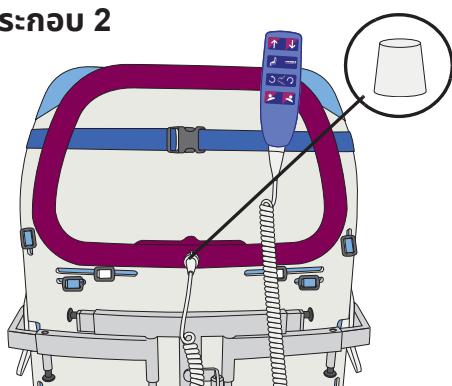
ประกอบกลับ (step 19-21)

19. ติดหมอนและเข็มขัดนิรภัยทั้งหมดบน Sara Combilizer ที่ได้รับการผ่าเชือแล้ว ดูส่วน คำอธิบาย/ฟังก์ชันของ พลิตกันท์และ เข็มขัดนิรภัย
20. ถอดจุกป้องกันออกจากจุดเชื่อมต่อและเชื่อมต่อตัวควบคุมที่ด้านจับ (หากมี)
21. เก็บจุกป้องกันในที่ที่ปลอดภัยสำหรับการทำความสะอาด/การผ่าเชือครั้งต่อไป

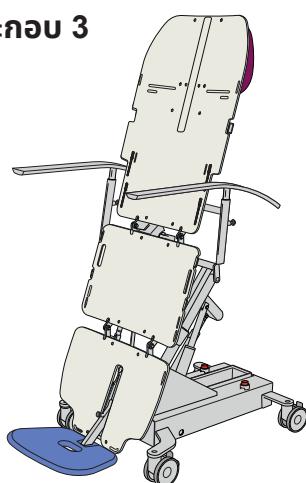
ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



การกำความสะอาด/การข่าวเชื้ออย่างสม่ำเสมอ

ต้องดำเนินการกระบวนการนี้อย่างน้อยทุกไตรมาส หรือ เมื่อ Sara Combilizer ปนเปื้อน หรือก่อนการใช้งานของผู้ป่วย ที่มีภูมิคุ้มกันต่ำ

ปฏิบัติตามขั้นตอน 37 ข้อเหล่านี้

การเตรียมการ (ขั้นตอนที่ 1-5)

1. วาง Sara Combilizer ในตำแหน่งตั้งตรง (โหนดยืน)
2. ปรับความสูงให้อยู่ในระดับการใช้งานที่ถูกหลักสรีรศาสตร์ โดยการยกให้ชั้นที่ 45-70°
3. ถอดเข็มขัดนิรภัย รวมถึงสายยึดเข็มขัด (ดูภาพประกอบ 1A)
4. ถอดหมอน เบาะรองศีรษะ เบาะรองตัว และที่วางแขน (ปลอกหุ้มและโฟม) (ดูภาพประกอบ 1B)
5. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบจุกป้องกันหรือจุกสัมผัสของตัวควบคุมที่ด้านจับเข้ากับจุดเข็มต่องต่อบนที่จับสำหรับเข็นถูกต้อง (ดูภาพประกอบ 2)

การขัดการปนเปื้อนที่มองเห็นได้ (ขั้นตอนที่ 6-10)

6. นำผ้าแบบใช้แล้วทิ้งผืนใหม่ไปชุบน้ำและจัดครานและดินที่มองเห็นได้บน Sara Combilizer และบนชิ้นส่วนที่ถอดออกทิ้งหมด
7. หากมีการปนเปื้อนอย่างรุนแรง โปรดใช้เบรนและผ้าขัดการปนเปื้อนที่มองเห็นได้ทิ้งหมด
8. สามารถล้างชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ใต้น้ำอุ่นที่เปิดให้
9. ซักปลอกหุ้มตามส่วน การซักและการทำให้ผ้าแห้ง
10. ล้างเข็มขัดนิรภัยและสายรัดเข็มขัดตามส่วน การซักและการทำให้ผ้าแห้ง

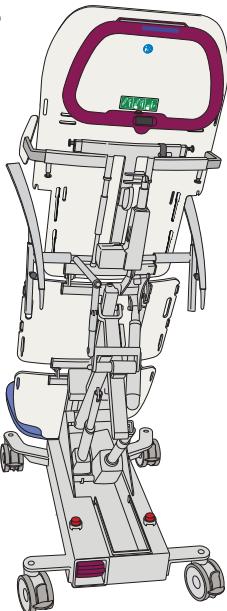
ด้านหน้าของ Sara Combilizer ตัวควบคุมที่ด้านจับและแผ่นรองเข็มขัด

การกำความสะอาด (ขั้นตอนที่ 11-15)

11. ฉีดน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo บนชิ้นส่วนด้านหน้าทั้งหมดของ Sara Combilizer บนตัวควบคุมที่ด้านจับ และบนแผ่นรองเข็มขัด
12. นำผ้าแบบใช้แล้วทิ้งผืนใหม่ไปชุบน้ำและจัดครานและดินที่มองเห็นได้ทิ้งหมดของน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo (ดูภาพประกอบ 3)
13. หากไม่สามารถจัดน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo ได้ ให้ฉีดน้ำบนชิ้นส่วนที่ยังมีน้ำยาทำความสะอาดตกค้างและเช็ดออกด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
14. ทำซ้ำจนกว่าน้ำยาทำความสะอาดทั้งหมดถูกขัดออกไป
15. ปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้ง

ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป

ก้าวประกอบ 4



การผ่าเชือ (ขั้นตอนที่ 16-21)

16. ฉีดช้านชันส่วนทั้งหมดนั่งของคุณที่ด้านล่างด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo
17. ปล่อยให้สารผ่าเชือคงอยู่บนชันส่วนตามระยะเวลาการผ่าเชือที่แนะนำ
18. ขัดร่องรอยสารผ่าเชือทั้งหมดโดยใช้ผ้าแบบใช้แล้วทิ้งใหม่ชุดน้ำ
19. หากไม่สามารถขัดสารผ่าเชือออกได้ ให้ฉีดน้ำบนชันส่วนที่ยังมีสารผ่าเชือติดค้าง และเช็ดออกด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
20. ทำซ้ำจนกว่าน้ำยาทำความสะอาดทั้งหมดถูกขัดออกไป
21. ปล่อยให้ชันส่วนทั้งหมดแห้ง

ด้านหลังของ Sara Combilizer

การทำความสะอาด (ขั้นตอนที่ 22-23)

22. ฉีดน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo บนชันส่วนด้านหลังทั้งหมดของ Sara Combilizer (ดูภาพประกอบ 4 และ 5)

23. ทำซ้ำขั้นตอนการทำความสะอาด 10 - 13 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้ผ้าแบบใช้แล้วทิ้งผืนใหม่

การผ่าเชือ (ขั้นตอนที่ 24-25)

24. ฉีดน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการตรวจสอบของ Arjo ชานชันส่วนทั้งหมดของ Sara Combilizer
25. ทำซ้ำขั้นตอนการทำผ่าเชือ 15 - 19 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้ผ้าแบบใช้แล้วทิ้งผืนใหม่

การซักและการทำให้ผ้าแห้ง (ขั้นตอนที่ 26-29)

26. ถอดปลอกหุ้มออกจากเข็มขัดนิรภัยที่วางแขน หมอน เบาะรองศีรษะและเบาะรองตัว (ดูภาพประกอบ 6)
27. จัดเก็บแผ่นรองและโฟมในบริเวณที่สะอาดและแห้งระหว่างการซัก

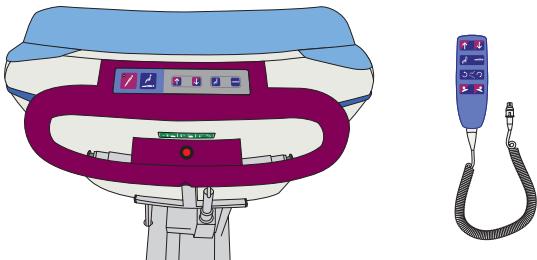
28. ซักผ้าด้วยวิธีการดังนี้:

ปลอกหุ้ม: ซักโดยรูดซิปเปิดที่อุณหภูมิ 70°C (158°F) ในการซักปกติ
เข็มขัดนิรภัยพร้อมสายรัดเข็มขัด: ซักที่อุณหภูมิ 60°C (140°F) ในการซักปกติ

29. อบผ้าแห้งด้วยวิธีการดังนี้:

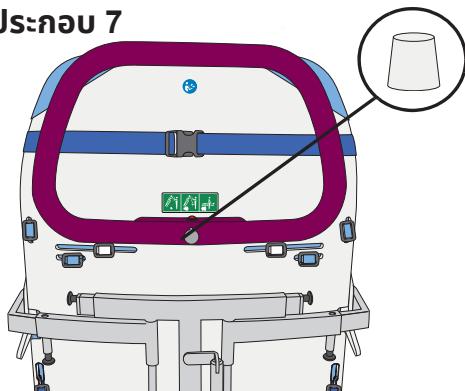
ปลอกหุ้ม: อบแห้งโดยกลับด้านในออก รูดซิปเปิดที่อุณหภูมิ 70°C (158°F)
เข็มขัดนิรภัยพร้อมสายรัดเข็มขัด: อบแห้งพร้อมหัวเข็มขัดที่อุณหภูมิ 60°C (140°F)

ก้าวประกอบ 5



ต่อตัวยาน้ำหนักตัวๆ ในหน้ากั้นไป

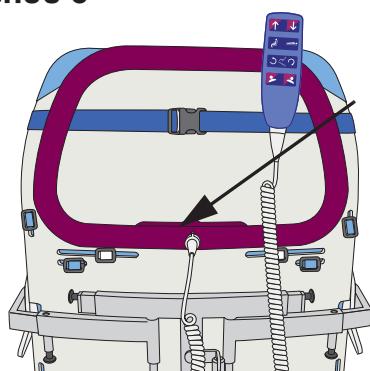
ภาพประกอบ 7



ประกอบกลับ (ขั้นตอนที่ 30-39)

30. ตรวจสอบแผ่นรอง โฟม ปลอกหุ้ม เข็มขัดนิรภัย และสายรัดทึ้งหมัดด้วยสายตา
31. เสียบเข็มขัดนิรภัยเข้ากับปลอกหุ้มเข็มขัดนิรภัย
32. ใส่แผ่นรองใต้สายรัดเข็มขัด (แผ่นรองที่อยู่ใกล้ตัวผู้ป่วยที่สุด)
33. ใส่โฟมในปลอกหุ้มเบาะ หมอน ที่วางแขน และเข็มขัดนิรภัย
34. ติดเบาะ หมอน ที่วางแขน สายรัดเข็มขัด และเข็มขัดนิรภัยบน Sara Combilizer ที่ได้รับการฝ่าเชื้อแล้ว
35. ถอดจุกป้องกันออกจากจุดเชื่อมต่อ (หากมี) (ดูภาพประกอบ 7)

ภาพประกอบ 8



36. เก็บจุกป้องกันในที่ที่ปลอดภัยสำหรับการทำความสะอาด/การฝ่าเชื้อครั้งต่อไป
37. เชื่อมต่อตัวควบคุมที่ด้านจับ (ดูภาพประกอบ 8)
38. ลดระดับ Sara Combilizer จากตำแหน่งโต๊ะหมุนตั้งตรงไปยังตำแหน่งเตียงรถเข็น
39. เปลี่ยนเป็นโหมดปกติและวาง Sara Combilizer ในตำแหน่งเก้าอี้

หมายเหตุ
ใช้น้ำยาซักแห้งแบบอ่อนกันไม่มีสารฟอกขาว

หมายเหตุ
อย่าขี้ปลอกหุ้มเข็มขัดนิรภัยหรือเบาะ

หมายเหตุ
อย่าใช้ผลิตภัณฑ์จัดคราบ

หมายเหตุ
อย่าอบแห้งเข็มขัดที่อุณหภูมิสูงกว่า 60°C (140°F) หรือปลอกหุ้มเบาะ/เข็มขัดที่อุณหภูมิสูงกว่า 70°C (158°F)

หมายเหตุ
หากปลอกหุ้มประจำเปื้อนคราบดินอย่างรุนแรง อาจซักที่อุณหภูมิสูงสุด 80°C (176°F) ได้เป็นครั้งคราว

คำแนะนำเกี่ยวกับแบบเตอร์

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการบาดเจ็บ อย่าทุบ เจาะ เปิด ถอดชิ้นส่วน หรือสร้างการรับกวนทางกลไกกับแบบเตอร์

- หากกล่องแบบเตอร์ร้าว และทำให้ลิ่งที่อยู่ภายในสัมผัสกับผิวหนังหรือเสื้อผ้า ให้ใช้น้ำล้างออกทันที
- หากลิ่งที่อยู่ภายในกล่องแบบเตอร์สัมผัสกุญแจ ดวงตา ให้ใช้น้ำล้างออกทันทีและไปพบแพทย์

การสูดดมสิ่งที่อยู่ภายในกล่องแบบเตอร์อาจทำให้ระบบทางเดินหายใจเกิดการระคายเคือง ควรอุ่นไปสูดอากาศบริสุทธิ์และไปพบแพทย์

- ระวังอย่าทำแบบเตอร์แตก
- ติดต่อห่วงงานท้องถิ่นที่เหมาะสมเพื่อขอคำปรึกษาเมื่อต้องการทิ้งแบบเตอร์
- ดูป้ายกำกับบนแบบเตอร์

การจัดเก็บแบบเตอร์

- แบบเตอร์จัดส่งมาในสภาพที่ชำรุดประจุแล้ว แต่เราขอแนะนำให้คุณชำรุดแบบเตอร์อีกครั้ง เมื่อได้รับแบบเตอร์ เนื่องจากมีการคายประจุของอย่างช้าๆ
- เมื่อไม่ได้ใช้งาน แบบเตอร์จะคายประจุเองอย่างช้าๆ
- ควรจัดเก็บแบบเตอร์ที่ไม่ได้ใช้งานในช่วงอุณหภูมิ -0°C (32°F) ถึง $+30^{\circ}\text{C}$ (86°F)
- เพื่อให้แบบเตอร์มีประสิทธิภาพสูงสุด อย่าจัดเก็บแบบเตอร์ในอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F)

ระยะเวลาในการชำรุด

- เพื่อให้แบบเตอร์มีอายุการใช้งานยืนยาว ควรชำรุดเป็นประจำ เช่น ทุกคืน
- ขอแนะนำให้ใช้แบบเตอร์สองก้อน โดยก้อนหนึ่ง ใช้ในขณะปฏิบัติงาน ขณะที่ชำรุดอีก ก้อนอยู่
- ขอแนะนำให้เลี้ยงแบบเตอร์ที่ไม่ได้ใช้งานทึบไว้กับอุปกรณ์ชำรุด ทั้งนี้ ไม่มีความเสี่ยงที่แบบเตอร์จะชำรุดประจุมากเกินไป

อายุการใช้งานของแบบเตอร์

หากใช้แบบเตอร์ที่เพิ่งชำรุดประจุ และไฟแสดงสถานะแบบเตอร์เริ่มส่งเสียงเตือนหลังจากทำกิจกรรมเพียงไม่กี่อย่าง หมายความว่าถึงเวลาสั่งซื้อแบบเตอร์ใหม่แล้ว

การเตือนแบบเตอร์อ่อน

จะมีเสียงกริ่งดังขึ้นเมื่อแบบเตอร์อ่อน ควรชำรุดแบบเตอร์ใหม่ทันทีที่ทำได้

การติดตั้งอุปกรณ์ชำรุด

โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชำรุดแบบเตอร์ NEA 8000

วิธีชำรุดแบบเตอร์

โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชำรุดแบบเตอร์ NEA 8000

การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน

Sara Combilizer อาจสึกหรอและต้องดำเนินการล้างต่อไปนี้เมื่อระบุ เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ยังมีสภาพตามข้อมูลจำเพาะในการผลิตดังเดิม

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการทำงานผิดพลาดที่ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทำการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอและปฏิบัติตามกำหนดเวลาการซ่อมบำรุงที่แนะนำ ในบางกรณีของการใช้งานอุปกรณ์อย่างหนัก และสัมผัสกับสภาพแวดล้อมรุนแรง ควรทำการตรวจสอบเบื้องต้นอย่างต่อเนื่อง กฎระเบียบและมาตรฐานของท้องถิ่นอาจกำหนดให้เครื่องครัดกว่ากำหนดเวลาการซ่อมบำรุงที่แนะนำ

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการบาดเจ็บทั้งต่อผู้ป่วยและผู้ดูแล ห้ามตัดแปลงอุปกรณ์หรือใช้ชิ้นส่วนที่ไม่สามารถใช้งานร่วมกันได้

หมายเหตุ
ไม่สามารถดูแลจัดการและซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ของตนกับผู้ป่วย

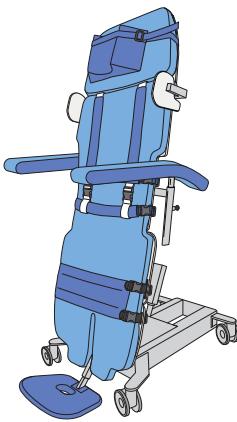
กำหนดเวลาการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน: *Sara Combilizer*

หน้าที่ของผู้ดูแล ดำเนินการ/ตรวจสอบ	ก่อนการ ใช้งาน ทุกครั้ง	ระหว่าง ผู้ป่วย	ทุก สัปดาห์	ทุก ไตรมาส	ปี ละครั้ง	ทุกปีที่ 5
การทำความสะอาด/การข้ามเชื้อ		X		X		
ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัยด้วยสายตา	X					
ตรวจสอบชิ้นส่วนที่ถูกสัมผัสด้วยสายตา			X			
ตรวจสอบตัวควบคุมที่ด้านล่าง สายต่อ และ แผงควบคุมด้วยสายตา			X			
ตรวจสอบไฟแสดงสถานะของศาสากาเรอียง ด้วยสายตา			X			
ทำความสะอาดและตรวจสอบล้อเลื่อน		X				
ตรวจสอบเบาะ เบาะรองที่วางแขน และ หมอนรองศีรษะด้วยสายตา			X			
ตรวจสอบแบตเตอรี่ด้วยสายตา			X			
ทดสอบการทำงาน			X			
ทดสอบการทำงานการหยุดฉุกเฉิน			X			
ทดสอบการทำงานของรวมป้องกันการหนีบ			X			
เปลี่ยนเข็มขัดนิรภัย					X	
เปลี่ยนปลอกผ้า					X	
การตรวจสอบทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญเก่า�ั้น						X

หน้าที่ของผู้ดูแล

หน้าที่ของผู้ดูแลควรดำเนินการโดยผู้ที่มีความรู้มากพอเกี่ยวกับ *Sara Combilizer* ในการปฏิบัติตามค่าแนะนำใน *IFU* นี้ หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานตามวัตถุประสงค์ ติดต่อช่างผู้ชำนาญ

ภาพประกอบ 1



ก่อนการใช้งานทุกครั้ง

ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัยด้วยสายตา

ก่อนการใช้งาน *Sara Combilizer* ทุกครั้ง ต้องตรวจสอบเข็มขัดนิรภัยดังต่อไปนี้:

วาง *Sara Combilizer* ในตำแหน่งสุดท้ายของโต๊ะหมุนตั้งตรง (75°) (ดูภาพประกอบ 1) ตรวจสอบดังต่อไปนี้:

- ความยาวทึบหมุดของเข็มขัดนิรภัยว่ามีรอยเย็บหลุดลุ่ย ขาด หรือหลวมหรือไม่
- หัวเข็มขัดไม่ชำรุดและเปิดและปิดได้
- สายยืดติดอย่างปลอดภัยกับ *Sara Combilizer* ห้ามใช้ หากเข็มขัดชำรุด ต้องสั่งซื้อเข็มขัดใหม่

ระหว่างผู้ป่วย

การทำความสะอาด/การฆ่าเชื้อ

Sara Combilizer ควรได้รับการฆ่าเชื้อหลังการใช้ทุกครั้ง ดูส่วน การทำความสะอาด/การฆ่าเชื้อเมื่อเปลี่ยนผู้ป่วย ที่หน้า 49

ทุกสัปดาห์

ต้องทำการตรวจสอบต่อไปนี้ทุกสัปดาห์:

หมายเหตุ

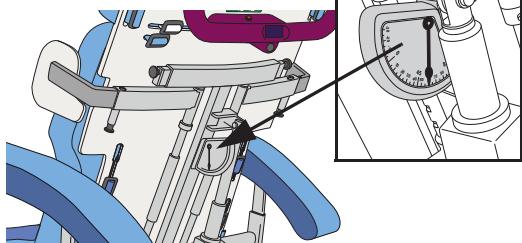
หากพบการชำรุด ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดกันที่ ติดต่อช่างผู้ชำนาญ หากจำเป็น

ตรวจสอบชิ้นส่วนที่ถูกสัมผัสกันทุกครั้ง

วาง *Sara Combilizer* ในตำแหน่งสุดท้ายของโต๊ะหมุนตั้งตรง (75°) (ดูภาพประกอบ 1) ตรวจสอบการชำรุด รอยร้าว หรือ ขอบที่แหลมคมที่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ:

- ราวด้านปลายเท้า
- พนักแขน
- ส่วนรองรับไฟล์
- ที่จับสำหรับการเคลื่อนย้ายบนแผ่นรองรับหลัง

ภาพประกอบ 2



ตรวจสอบไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์ด้วยสายตา

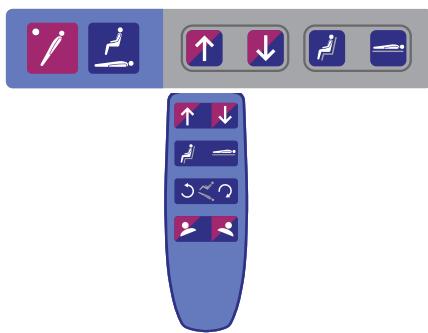
ตรวจสอบไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์ดังต่อไปนี้:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งสุดท้ายของตัวหมุนตั้งตรง ไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์แสดงตัวเลข $75^{\circ}\pm 5^{\circ}$ (ดูภาพประกอบ 2)
- ลดระดับตัวหมุนตั้งตรงและตรวจสอบว่าเข็มบนไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์เคลื่อนที่อย่างอิสระ
- วาง Sara Combilizer ในตำแหน่งเดิมรถเข็นแนวอนไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์แสดงตัวเลข $0^{\circ}\pm 5^{\circ}$

หมายเหตุ

ไฟแสดงสถานะองค์การอุปกรณ์ไม่ทำงานเมื่อปรับ Sara Combilizer เอียงไปด้านข้าง

ภาพประกอบ 3

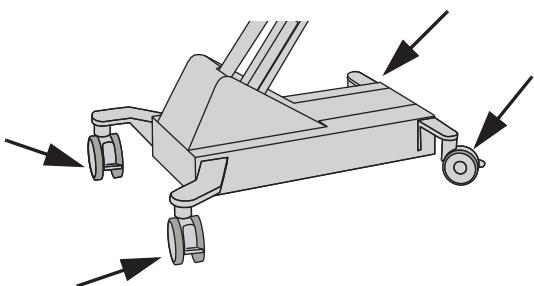


ตรวจสอบตัวควบคุมที่ด้านจับ สายต่อ และแพงควบคุมด้วยสายตา

ตรวจสอบตัวควบคุมที่ด้านจับ สายต่อ และแพงควบคุมดังต่อไปนี้:

- ตรวจสอบว่ามีรอยร้าวหรือขอบมีคมที่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ หรืออาจทำให้มีปัญหาในการทำความสะอาด/ข้ามืออุปกรณ์หรือไม่ (ดูภาพประกอบ 3)
- ตรวจสอบว่าหน้าจอบนตัวควบคุมที่ด้านจับและแพงควบคุมติดตั้งแล้วและไม่ชำรุด

ภาพประกอบ 4



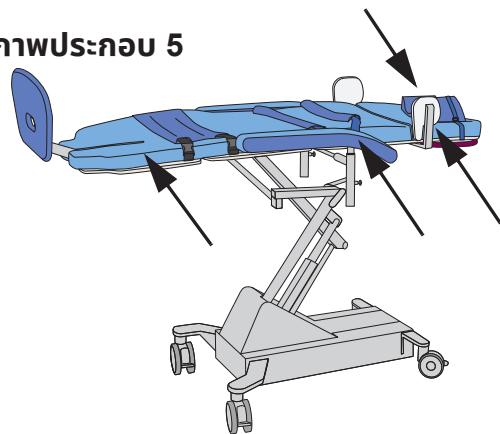
ทำความสะอาดและตรวจสอบล้อเลื่อน

ทำความสะอาดและตรวจสอบล้อเลื่อนดังต่อไปนี้:

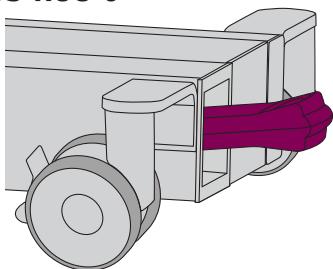
- ตรวจสอบล้อเลื่อนและขัดสีสกปรกที่มองเห็นได้
- ตรวจสอบการเคลื่อนที่ของล้อเลื่อน และตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อเลื่อนเคลื่อนและหมุนได้อย่างอิสระ (ดูภาพประกอบ 4)
- ใช้เบรคครั้งละหนึ่งเบรค ขณะใช้เบรค ล้อเลื่อน ไม่ควรเคลื่อนที่ไปข้างหน้าเมื่อผลัก Sara Combilizer ทำซ้ำกับเบรคทั้งสี่
- ใช้เบรคทั้งสี่ล้อ ผลัก Sara Combilizer ไปทุกทิศทาง อุปกรณ์นี้ไม่ควรเคลื่อนที่เมื่อผลัก

ต่อด้วยขั้นตอนต่อไป ในหน้าตัดไป

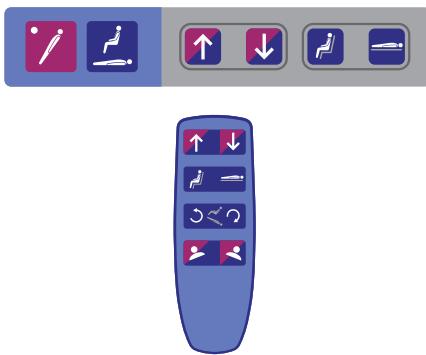
ภาพประกอบ 5



ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 7



ตรวจสอบเบาะ เบาะรองที่วางแขน และหมอนด้วยสายตา

ตรวจสอบเบาะ เบาะรองที่วางแขน และหมอนดังต่อไปนี้:

- ตรวจสอบว่าไม่มีรู รอยร้าว หรือรอยฉีกขาดที่อาจส่งผลให้มีปัญหาในการทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อผ้า (**ดูภาพประกอบ 5**)
- ตรวจสอบว่ามีสิซีด/การปนเปื้อนอย่างรุนแรงหรือไม่
- ตรวจสอบว่าสายรัดทึ้งหมดสำหรับการติดเบาะและหมอนไม่ชำรุด และยังคงเขื่อมต่อกันเบาะ ไม่ควรมีรอยเย็บหลุดลุย ขาด หรือหลวม
- ตรวจสอบว่าล็อกคันเลื่อนทึ้งหมดไม่ชำรุด

ตรวจสอบแบบเตอร์ด้วยสายตา

ตรวจสอบแบบเตอร์ดังต่อไปนี้:

- ตรวจสอบว่าไม่มีรอยร้าวในกรอบภายนอก หรือปลัก เชื่อมต่อชำรุด/หลวม (**ดูภาพประกอบ 6**)
- ตรวจสอบว่าไม่มีการร้าวไหลจากแบบเตอร์
- ตรวจสอบแบบเตอร์สำรองด้วยวิธีเดียวกัน

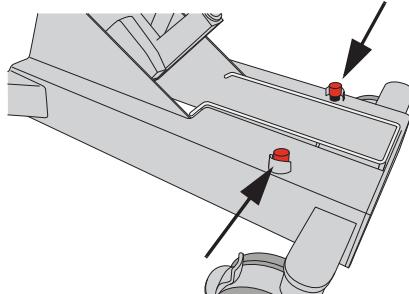
ทดสอบการทำงาน

ทดสอบการทำงานดังต่อไปนี้:

- เข้าสู่ฟังก์ชันต่างๆ บนตัวควบคุมที่ด้านจับและแพงควบคุม (**ดูภาพประกอบ 7**)
- ทดสอบการเคลื่อนที่ทึ้งหมดตึงแต่ตำแหน่งเริ่มต้นจนถึงตำแหน่งสิ้นสุด ปุ่มทึ้งหมดต้องทำงานตามส่วน ฟังก์ชัน การควบคุม
- ตรวจสอบเสียงผิดปกติระหว่างการเคลื่อนที่
- หากตัวควบคุมที่ด้านจับไม่ทำงาน ให้เปลี่ยนตัวควบคุม
- หากแพงควบคุมไม่ทำงานตามวัตถุประสงค์ หรือมีเสียงผิดปกติ ติดต่อช่างผู้ชำนาญ

ต่อด้วยขั้นตอนต่างๆ ในหน้าต่อไป

ภาพประกอบ 8

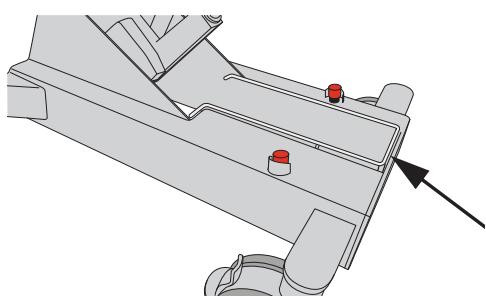


ทดสอบการทำงานการหยุดฉุกเฉิน

ทดสอบฟังก์ชันหยุดฉุกเฉินดังต่อไปนี้:

- เปิดใช้งานปุ่มหยุดฉุกเฉินปุ่มใดปุ่มหนึ่ง (**ดูภาพประกอบ 8**)
- ตรวจสอบว่าไม่มีการเคลื่อนที่เมื่อมีการกดปุ่มนั้นตัวควบคุมที่ด้านจับหรือแผงควบคุม
- รีเซ็ตการหยุดฉุกเฉิน
- ตรวจสอบว่าไม่มีการเคลื่อนที่เมื่อมีการกดปุ่มนั้นตัวควบคุมที่ด้านจับหรือแผงควบคุม
- ทำซ้ำการทดสอบด้านบนสำหรับปุ่มหยุดฉุกเฉินปุ่มที่สอง

ภาพประกอบ 9



ทดสอบการทำงานของราวกันน้ำหนึบ

ทดสอบการทำงานของราวกันน้ำหนึบดังต่อไปนี้:

- กดปุ่ม “ลง” บนตัวควบคุมที่ด้านจับค้างไว้
- กดรากป้องกันการหนีนิ่งที่อยู่ระหว่างคนรับน้ำหนักโครงสองคน (**ดูภาพประกอบ 9**)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Sara Combilizer หยุดและไม่มีการเคลื่อนที่อีก
- ปล่อยราวกันน้ำหนึบ
- กดปุ่ม “ลง” ค้างไว้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Sara Combilizer เคลื่อนที่ลง

การตรวจสอบทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญเท่านั้น

Sara Combilizer ต้องได้รับบริการเป็นประจำปีละครึ่งตามที่กำหนดใน คู่มือการบำรุงรักษาและการซ่อมแซม

คำเตือน

หากต้องการหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บและ/หรืออุปกรณ์ที่ไม่ปลอดภัย กิจกรรมการซ่อมบำรุงต้องดำเนินการตามความถี่ที่ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญที่ใช้เครื่องมือชั้นส่วน และความรู้เกี่ยวกับกระบวนการที่ถูกต้อง ช่างผู้ชำนาญต้องมีเอกสารฝึกอบรมเกี่ยวกับการซ่อมบำรุงอุปกรณ์นี้

หมายเหตุ

หน้าที่กั้นหมัดของผู้ดูแลต้องได้รับการตรวจสอบขณะดำเนินการให้บริการโดยช่างผู้ชำนาญ สำหรับรายละเอียด ดูคำแนะนำ การให้บริการที่มีแยกต่างหาก

การแก้ปัญหาและสัญญาณเตือน

การแก้ปัญหา

ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าแบบเตอร์รี่ของ Sara Combilizer ได้รับการชาร์จประจุและเปลี่ยน และใส่ถูกต้อง ก่อนดำเนินการใดๆ เพิ่มเติบ หลังจากแต่ละขั้นตอน ตรวจสอบว่าปัญหายังคงอยู่หรือไม่ก่อนที่จะไปยังขั้นตอนถัดไป

ปัญหา (การใช้ Sara Combilizer)	การดำเนินการ (ดำเนินการด้านล่างตามลำดับที่อธิบาย)
ตัวควบคุมที่ด้านจับ ไม่ตอบสนอง	<ol style="list-style-type: none">ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัตถุกีดขวางรอบๆ ด้านบน หรือใต้ Sara Combilizerตรวจสอบว่าผู้ป่วยไม่ควรหนักเกิน 200 กก. (440 ปอนด์)ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดใช้งานการหยุดฉุกเฉินทั้งคู่แล้วถอดการเชื่อมต่อตัวควบคุมที่ด้านจับและเลียบอีกครั้งให้แน่นตรวจสอบว่าร้าวป้องกันการชนไม่ได้เปิดใช้งานอยู่ตัดการเชื่อมต่อสายต่อตัวควบคุมที่ด้านจับและลองเลื่อนเตียงรถเข็น/เก้าอี้/โต๊ะหมุนตั้งตรงด้วยแขนควบคุมหากແงะแขนควบคุมทำงาน ให้เปลี่ยนตัวควบคุมที่ด้านจับหากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออก หากจำเป็น ให้ใช้กล่องลดระดับฉุกเฉินติดต่อช่างผู้ชำนาญ
การเปลี่ยนโหมดบนແงะควบคุม ไม่สามารถเปลี่ยนโหมดได้	<ol style="list-style-type: none">ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัตถุกีดขวางรอบๆ ด้านบน หรือใต้ Sara Combilizerตรวจสอบว่าผู้ป่วยไม่ควรหนักเกิน 200 กก. (440 ปอนด์)ตรวจสอบว่าร้าวป้องกันการชนไม่ได้เปิดใช้งานอยู่ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดใช้งานปุ่มหยุดฉุกเฉินทั้งสองปุ่มแล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่า Sara Combilizer อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ด้วยการกดปุ่ม "เปลี่ยนโหมด" จนกว่าไฟ LED จะหยุดกะพริบ และไฟติดนิ่ง (โหมดยืน) หรือไฟดับ (โหมดปกติ)หากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออก หากจำเป็น ให้ใช้กล่องลดระดับฉุกเฉินติดต่อช่างผู้ชำนาญ
เตียงรถเข็นไม่ถูกล็อกหลังลดระดับ การปล่อยตัวหมุนตั้งตรงและโหมดเคลื่อนย้ายไม่ทำงาน	<ol style="list-style-type: none">กดที่จับสำหรับการเคลื่อนย้าย/หัวเตียงรถเข็นลงอย่างแรงหากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออกติดต่อช่างผู้ชำนาญ
การเคลื่อนย้าย เก้าอี้ มีปัญหาในการปรับระดับ การเคลื่อนย้าย	<ol style="list-style-type: none">ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัสดุกีดขวางรอบๆ และใต้ Sara Combilizerปลดเบรคทั้งหมดตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อเลื่อนทั้งหมดสะอาดและไม่มีวัสดุกีดขวางใดๆตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อเลื่อนทั้งหมดหมุนและเคลื่อนที่ได้อย่างอิสระหากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออกติดต่อช่างผู้ชำนาญ

ปัญหา (การใช้ Sara Combilizer)	การดำเนินการ (ดำเนินการด้านล่างตามลำดับที่อธิบาย)
เบรค ไม่ทำงาน	<ol style="list-style-type: none"> ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุกีดขวางติดอยู่ในล้อเลี้ยว/เบรค และทำความสะอาดหากจำเป็น หากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออก ติดต่อช่างผู้ชำนาญ
เอียงซ้าย-ขวา ไม่หยุดที่ตำแหน่ง แนวอน	<ol style="list-style-type: none"> กดปุ่มอุปกรณ์ด้านใดด้านหนึ่งเพื่อให้เตียรรถเข็นเลี้ยงผ่านตำแหน่งแนวอนจนกระทิ้งหยุดบนด้านตรงข้าม กดปุ่มอุปกรณ์ด้าน: เตียรรถเข็นจะหยุดที่ตำแหน่งแนวอน หากเตียรรถเข็นไม่หยุดในตำแหน่งแนวอนด้านข้าง พาผู้ป่วยออก ติดต่อช่างผู้ชำนาญ
ฟังก์ชัน เอียงซ้าย-ขวา ไม่ทำงาน ในโหมดยืน	<ol style="list-style-type: none"> ตรวจสอบว่าส่วนรองรับเท้าไม่สัมผัสกับพื้น หากส่วนรองรับเท้าสัมผัสกับพื้น ควรลดระดับ Sara Combilizer และปรับส่วนรองรับเท้าไปที่ตำแหน่งสูงสุดด้านในสุด หากปัญหายังคงอยู่ พาผู้ป่วยออก ติดต่อช่างผู้ชำนาญ
ฟังก์ชัน กล่องการทำงานฉุก เฉิน ไม่ทำงาน	<ol style="list-style-type: none"> พาผู้ป่วยออก ติดต่อช่างผู้ชำนาญ

สัญญาณเตือน

สัญญาณเตือน/เสียงเตือน	การดำเนินการ
การระบุด้วยเสียง เสียงกริ๊งเป็นจังหวะจะดังขึ้นเมื่อกดปุ่ม บนแพงค์ควบคุมหรือตัวควบคุมที่ด้านจับ	<p>ระดับแบตเตอรี่ต่ำ</p> <ol style="list-style-type: none"> เปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จประจุเต็ม หากปัญหายังคงอยู่ ให้พาผู้ป่วยออก ติดต่อช่างผู้ชำนาญ

ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค

ข้อมูลทั่วไป	
น้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัย (SWL) + น้ำหนักรวมสูงสุด	200 กก. (440 ปอนด์)
น้ำหนักสูงสุดของผู้ป่วย	200 กก. (440 ปอนด์)
น้ำหนักรวมสูงสุด (<i>Sara Combilizer</i> + ผู้ป่วย)	315 กก. (694 ปอนด์)
น้ำหนักของ <i>Sara Combilizer</i>	115 กก. (254 ปอนด์)
รุ่นและประเภท	APA1 XXX XX (XXX = แต่ละต่างกัน, XX = เอพะประเทค) APA1 000 WW (000 = มาตรฐาน, WW = ก้าวโลก)
ระดับการป้องกัน	IPX4
IP: การป้องกันน้ำและฝุ่นเข้า X: ไม่มีการระบุการป้องกันการสัมผัสหรือการเล็ดรอดเข้าไป ของวัตถุสำหรับผลิตภัณฑ์นี้	
4: น้ำที่กระซิบถูกผลิตภัณฑ์ไม่ว่าจากทิศทางใดไม่มีผลต่อ ความปลอดภัยหรือประสิทธิภาพการทำงานที่สำคัญ	
ระดับการป้องกัน - ตัวควบคุมที่ด้านจับ	IPX6
IP: การป้องกันน้ำและฝุ่นเข้า X: ไม่มีการระบุการป้องกันการสัมผัสหรือการเล็ดรอดเข้าไป ของวัตถุสำหรับผลิตภัณฑ์นี้	
6: น้ำที่กระซิบถูกผลิตภัณฑ์ก่ออย่างแรงไม่ว่าจากทิศทางใดไม่มีผล ต่อความปลอดภัยหรือประสิทธิภาพการทำงานที่สำคัญ	
อุปกรณ์การแพทย์	ประเภท B 
ระดับการป้องกัน	กระแสไฟจากแบตเตอรี่
แรงที่ใช้ในการทำงาน:	
ปุ่มกด - แพงค์บคุน	2 N
- ตัวควบคุมที่ด้านจับ	4 N
- ปุ่มปล่อย/ตีะหมุนตั้งตรง	5 N
- หยุดฉุกเฉิน	18 N
- กล่องการทำงานฉุกเฉิน	18 N
เบรค	52 N
แรงดันที่กำหนดของลิฟต์	24V DC
หมายเลขชิ้นส่วนแบตเตอรี่	NEA0100-083
ประเภทแบตเตอรี่	NiMH (นิกเกิล-เมกัล ไฮไดรด์)
ความจุแบตเตอรี่	2,5Ah
แรงดันไฟของแบตเตอรี่	24V DC
หมายเลขชิ้นส่วนอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่	NEA 8000-WW, NEA 8000-AU
รอบการทำงานสูงสุด - หัวขับขึ้น/ลง	10% (เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที)
รอบการทำงานสูงสุด - หัวขับเก้าอี้/เตียงรถเข็น	10% (เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที)
รอบการทำงานสูงสุด - หัวขับเอียงไปด้านหลัง/ด้านตรง	10% (เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที)
รอบการทำงานสูงสุด - หัวขับเอียงไปด้านซ้าย/ขวา	10% (เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที)

ข้อมูลทั่วไป	
ระดับเสียง	50 dB (A)
สายต่อตัวควบคุมที่ด้ามจับ	50 ซม. (19 5/8") แบบม้วบ 150 ซม. (59") แบบยืดออกสูงสุด
ระดับเมล็ด	2
ช่วงการทำงานของไฟแสดงสถานะของคำการอุ่น	-30° ถึง 90°
ความถูกต้องและความแม่นยำของไฟแสดงสถานะของคำการอุ่น	5°
กำลังสูงสุด	200 W

ระดับการป้องกันไฟไหม้	ตามมาตรฐาน EN 1021-1 และ EN1021-2
วัสดุ: เข็มขัดนิรภัย เบาะ เบาะรอง และโฟมหนอนรองศีรษะ เบาะ เบาะรอง และปลอกหุ้มหนอนรองศีรษะ บล็อกแฟบรองเข็มขัดและส่วนรองรับเท้า	โพลีเอสเตอร์ (PES) โพลียูรีเทน (PU) ผ้าโพลีเอสเตอร์เคลือบโพลียูรีเทน โพลีเอทิลีน (PE)

น้ำหนักส่วนประกอบ	
น้ำหนักส่วนรองรับเท้า	5,8 กก. (12,8 ปอนด์)
น้ำหนักส่วนรองรับไหล่	0,9 กก. (2,0 ปอนด์)
น้ำหนักที่วางแขน	3.1 กก. (6.8 ปอนด์)
น้ำหนักชุดผ้า	6.1 กก. (13.4 ปอนด์)

อุบัติให้ใช้งานร่วมกัน

Sara Combilizer ทำงานร่วมกับผลิตภัณฑ์ของ Arjo ต่อไปนี้

Maxi Sky 440, Maxi Sky 600, Maxi Sky 1000, Maxi Sky II, Maxi Move พร้อมล้อเลื่อนต่ำพิเศษ, Walker, Sara Plus, Concerto, Carevo, Over bed Table PT10, PT11 และ OBT

อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย

MaxiSlide sheets, MaxiSlide Flites, MaxiTube Flites, MaxiTransfer, MaxiRoll และ Maxi Air

ข้อกำหนดด้านขนาดข้างบนจะใช้การเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคงพร้อมโครงเตียง:

A: ความกว้างของเตียง/เตียงรถเข็นต้องอยู่ที่อย่างน้อย 510 มม. (20 1/8") รวมรวมกับข้างเตียง

B: ความสูงของพื้นผิวแนวโนนต้องอยู่ระหว่าง 560 มม. (22") ถึง 980 มม. (35 5/8")

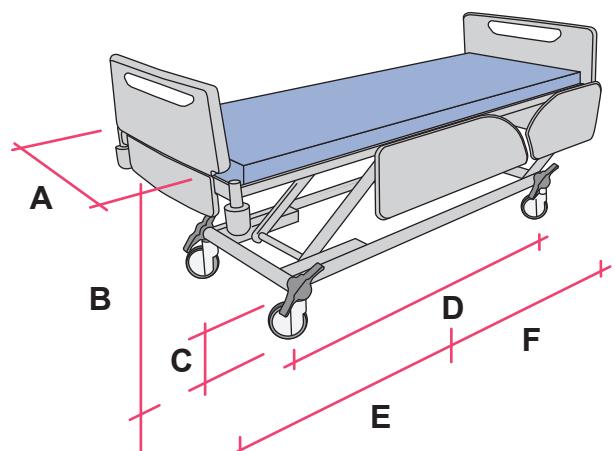
C: ต้องมีพื้นที่ว่างอย่างน้อย 170 มม. (6 3/4") ระหว่างพื้นและโครงเตียงเพื่อให้พอเดินทางล้อเลื่อน *Sara Combilizer*

D: ต้องมีพื้นที่ว่างอย่างน้อย 910 มม. (35 3/4") ระหว่างล้อเลื่อนส่วนหัวเตียงและส่วนปลายเตียง

E: ระยะห่างจากส่วนปลายเตียงถึงกลางเตียงต้องอยู่ที่ 535 มม. (21 1/8")

F: ระยะห่างจากส่วนหัวเตียงถึงกลางเตียงต้องอยู่ที่ 375 mm (14 3/4")

ไม่อุบัติให้ใช้งานร่วมกับอุปกรณ์อื่นใด



การทำงาน การเคลื่อนย้าย และการจัดเก็บ

อุณหภูมิ	+10°C ถึง +40°C (+50 ถึง +104°F) ระหว่างการทำงาน -10°C ถึง +50°C (+14°F ถึง +122°F) ระหว่างการเคลื่อนย้าย -10°C ถึง +50°C (+14°F ถึง 122°F) ระหว่างการจัดเก็บ
ความชื้น	20-80% Rh ที่ +30°C (+86°F) ระหว่างการทำงาน 20-80% Rh ที่ +30°C (+86°F) ระหว่างการเคลื่อนย้าย - ไม่ควบแน่น 20-80% Rh ที่ +30°C (+86°F) ระหว่างการจัดเก็บ - ไม่ควบแน่น
ความดันบรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa ระหว่างการทำงาน 800 hPa ถึง 1060 hPa ระหว่างการเคลื่อนย้าย 800 hPa ถึง 1060 hPa ระหว่างการจัดเก็บ

การรีไซเคิล

ควรรีไซเคิลอุปกรณ์ตามข้อกำหนดภายใต้กฎหมายในประเทศไทย

กล่องบรรจุ

ไม้และกล่องกระดาษลูกฟูก รีไซเคิลได้

การจัด Sara Combilizer เมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งาน

- แบตเตอรี่ที่ง่ำบัดในผลิตภัณฑ์ดังกล่าวจะต้องถูกรีไซเคิลแยกต่างหาก ต้องกำจัดแบตเตอรี่ตามกฎหมายข้อบังคับของประเทศไทยหรือท้องถิ่น
- สิ่งรวมถึงแผ่นเสริมแรง/ขาค้ำยัน วัสดุรอง สิ่งก่ออื่น ๆ หรือวัสดุโพลีเมอร์หรือพลาสติกอื่น ๆ เป็นต้น ควรจะจัดเป็นขยะที่ติดไฟได้ง่าย
- ระบบลิฟท์ที่มีชิ้นส่วนไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์หรือสายไฟควรถูกครอบแยกชิ้นส่วนและรีไซเคิลตามข่ายอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) หรือตามกฎหมายข้อบังคับของประเทศไทยหรือท้องถิ่น
- ส่วนประกอบที่มาจากโลหะนิดต่าง ๆ เป็นหลัก (ที่มีโลหะมากกว่า 90% ตามน้ำหนัก) เช่น บาร์สลิง ราง ตัวรับแนวตั้ง ฯลฯ ควรนำมารีไซเคิลเป็นโลหะ

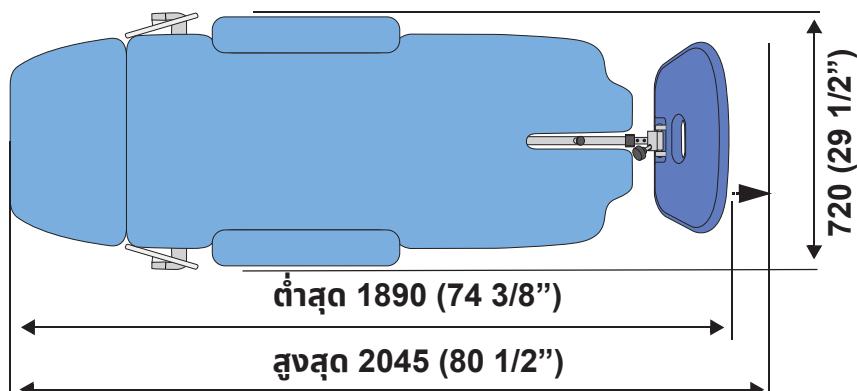
ขนาด

หน่วยการวัดเป็น มม. และนิ้ว ("")

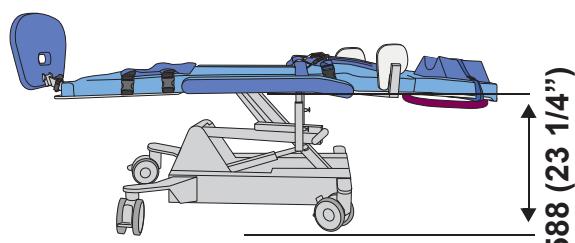
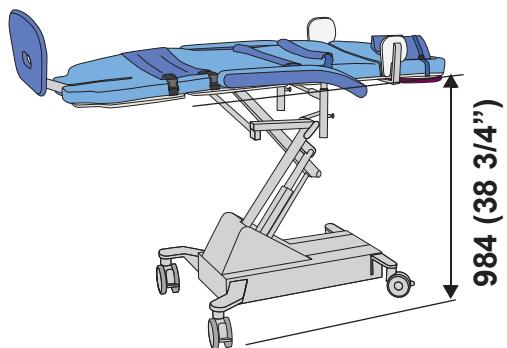
ความคลาดเคลื่อนในก
ารวัด:

- >200 มม. ± 20 มม.
- ≤ 200 มม. ± 5 มม.
- องศา $\pm 2^\circ$

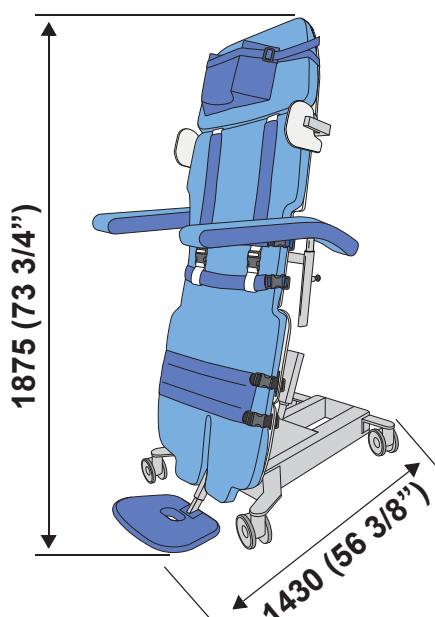
ความยาวและความกว้างของเตียงรถเข็น



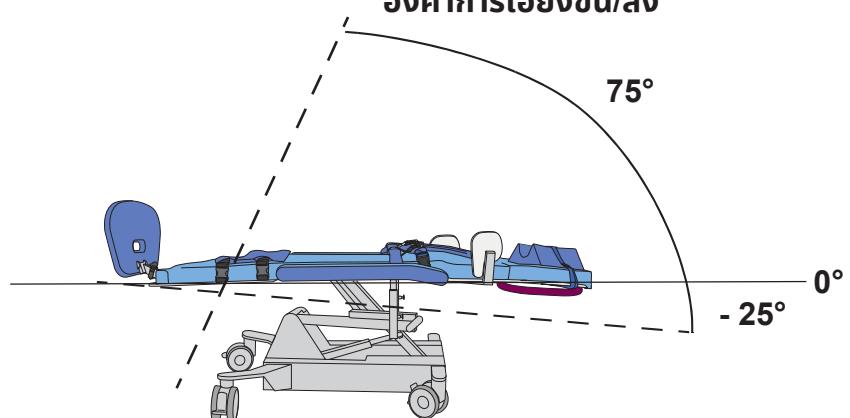
ความสูงสูงสุดและต่ำสุดของเตียงรถเข็น



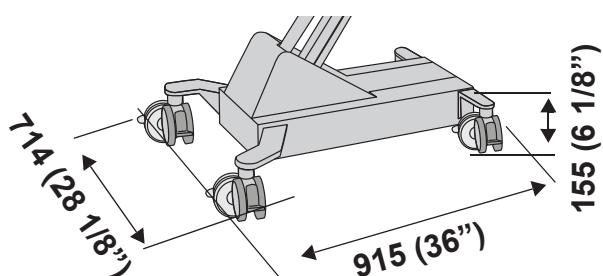
ความสูงและความลึกสูงสุด
ของโต๊ะหมุนตั้งตรง



องศาการเอียงขึ้น/ลง

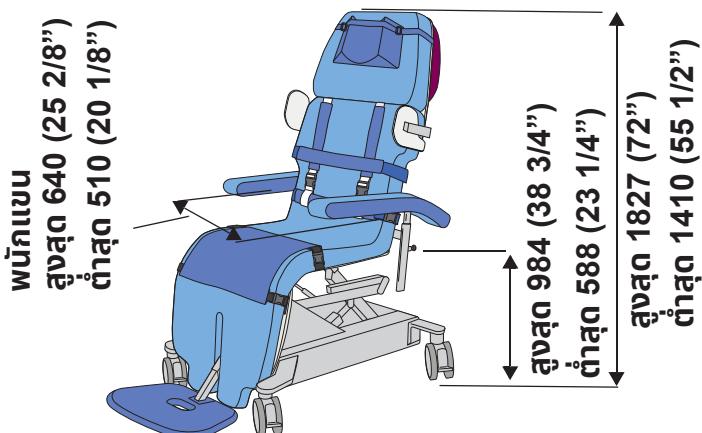


ความยาว ความกว้าง และความสูงของโครง

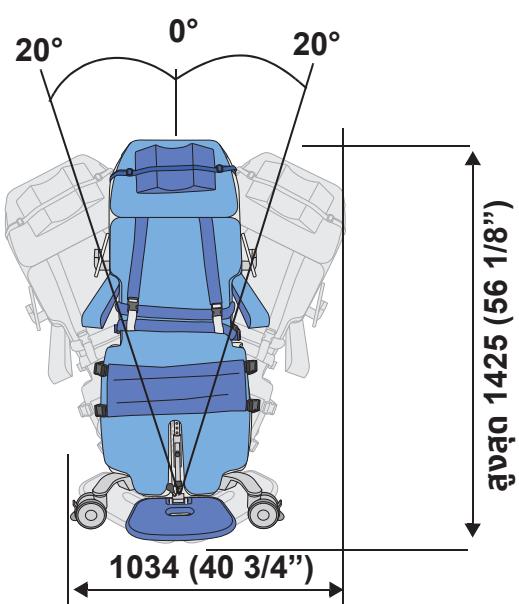


ความสูงสูงสุดและต่ำสุด
ของเก้าอี้ ความกว้างของที่วางแขน

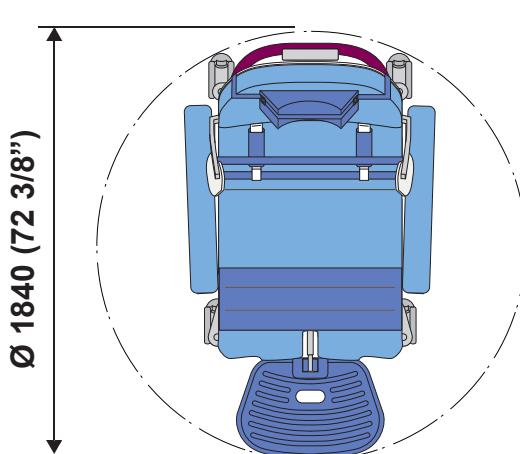
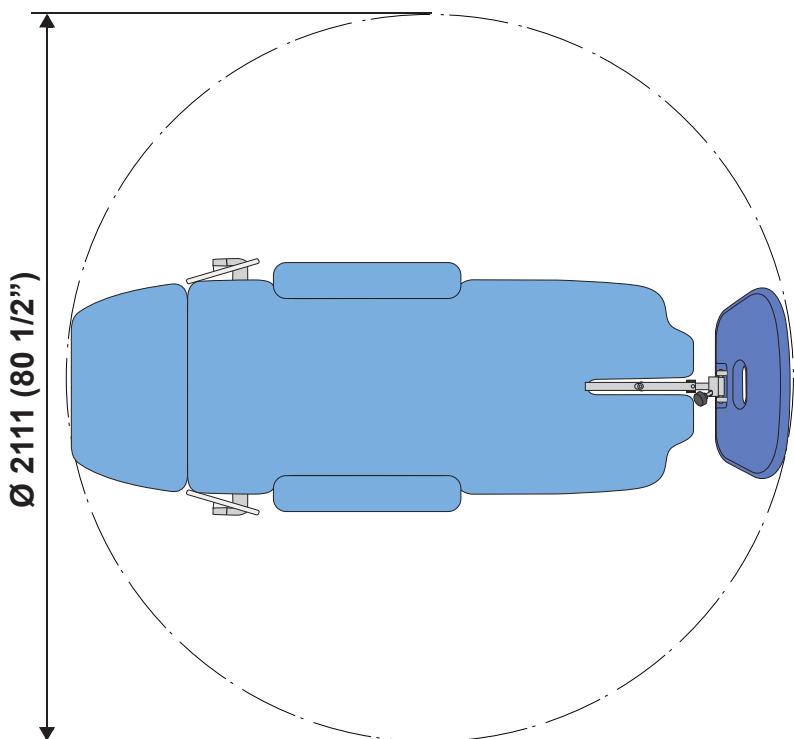
ความกว้างของพนักพิงและเบาะนั่ง ความยาว
ของเก้าอี้ในตำแหน่งตั้งตรงและเอียง



เก้าอี้ เอียงด้านข้าง



รัศมีการหมุนของเตียงรถเข็น



ป้ายกำกับ

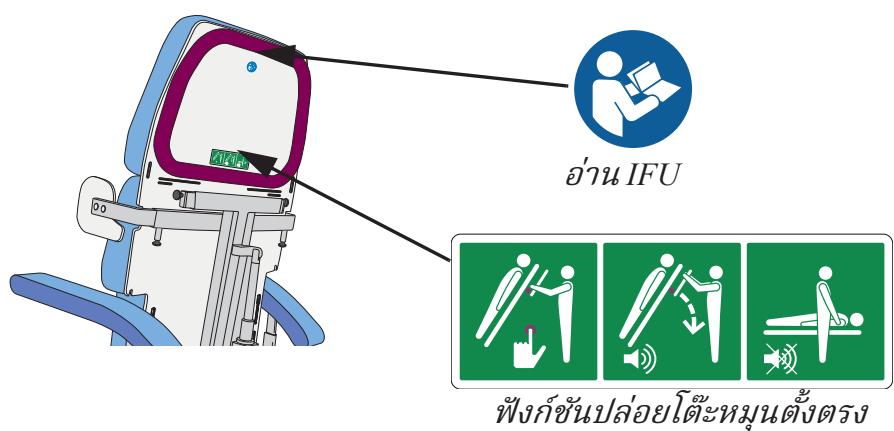
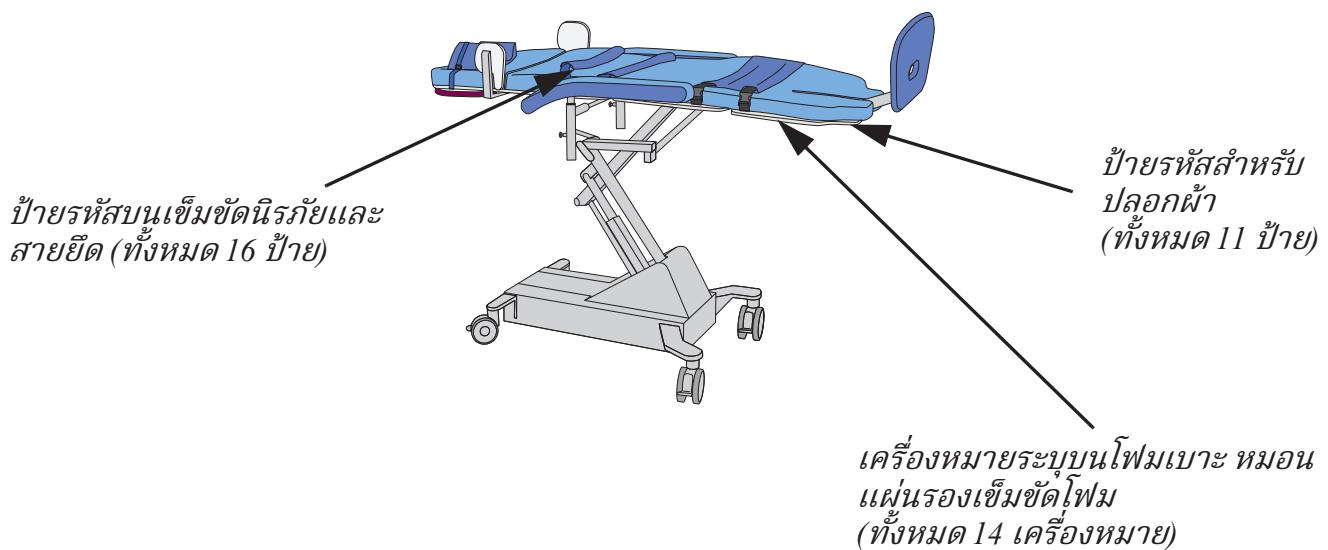
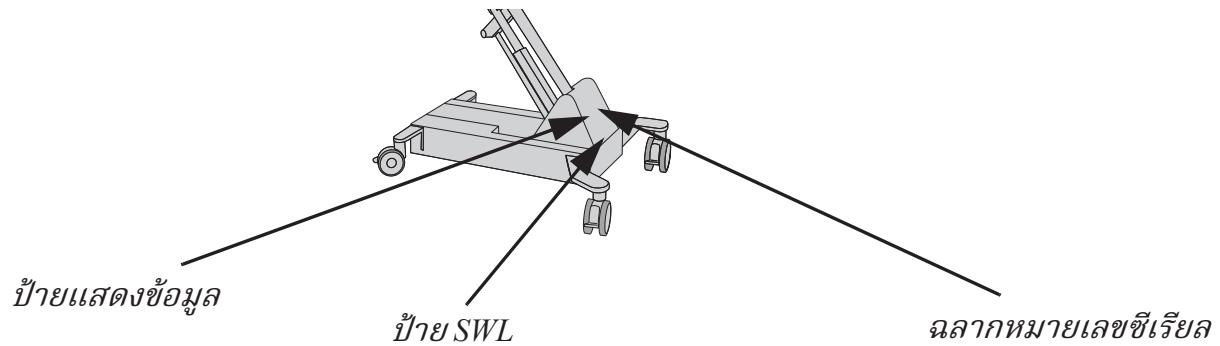
คำอธิบายป้ายกำกับ

ป้ายกำกับแบบเตอร์	แสดงข้อมูลด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมสำหรับแบบเตอร์
ป้ายแสดงข้อมูล	แสดงประวัติภาพและข้อกำหนดทางเทคนิค เช่น ไฟเข้า แรงดันไฟเข้า และน้ำหนักสูงสุดของผู้ป่วย ฯลฯ
ฉลากหมายเลขซีเรียล	แสดงหมายเลขอุตสาหกรรม หมายเลขซีเรียล และปีและเดือนที่ผลิต
ป้ายรหัส	ป้ายป้ายรหัสบนชิ้นส่วนต่างๆ ของ Sara Combilizer

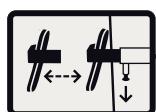
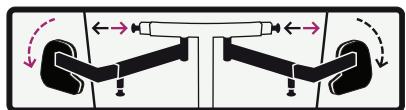
คำอธิบายสัญลักษณ์

	มวลรวมของอุปกรณ์รวมถึงน้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัย
Safe Working Load	หมายถึงน้ำหนักรวมสูงสุดของผู้ป่วยหรือน้ำหนักอื่นๆ ที่อาจอยู่บน Sara Combilizer
IPX4	ระดับการป้องกันน้ำกระเด็น
24 VDC	แรงดันไฟจากระบบจ่ายไฟ
2,5 Ah	ความจุ
	ประเภท B, ชิ้นส่วนที่ใช้: การป้องกันไฟฟ้าช็อตตาม IEC 60601-1
	จำเป็นต้องอ่าน คำแนะนำ การใช้งาน นี้
	แยกชิ้นส่วนไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ เพื่อใช้เคลือบตามข้อบังคับของยุโรป 2012/19/EU (WEEE)
	รอบการทำงาน เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที
	เครื่องหมาย CE และถึงความสอดคล้องกับมาตรฐานยุโรปที่มีกฎหมายที่สอดคล้องกัน
	หมายเหตุรุ่น
	หมายเหตุซีเรียล
	ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต

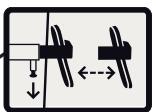
	ได้รับการรับรองตาม NRTL ถึง TÜV SÜD ดูส่วน การอนุมัติและรายการมาตรฐาน
	อันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ไม่ใช้สำหรับการกำจัด
	แบบเตอร์แบบชาร์จช้าได้
	วันหมดอายุ
	การซักขั้นตอนปกติ สูงสุด 70°C / 158°F
	อย่าพอกขาว
	สามารถอุปกรณ์ในอุณหภูมิปกติ
	อย่ารีด
	การซักขั้นตอนปกติ สูงสุด 60°C / 140°F
	รีไซเคิลได้
	อ่านคำแนะนำการใช้งาน
	การระบุปัจจัยอุบัติ
	บ่งบอกว่าผลิตภัณฑ์ที่เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์ตามกฎหมายเบียบ อุปกรณ์ทางการแพทย์สหภาพยุโรป 2017/745



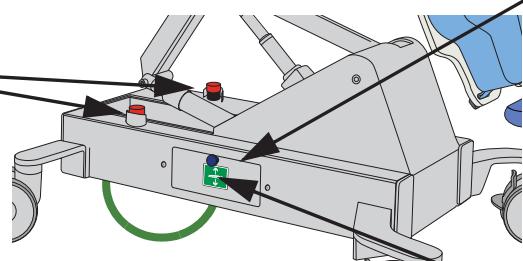
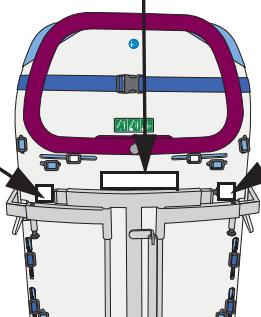
พับส่วนรองรับไฟล์ลง



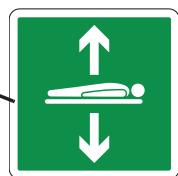
ปรับส่วน
รองรับไฟล์



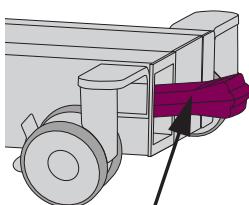
ปรับส่วน
รองรับไฟล์



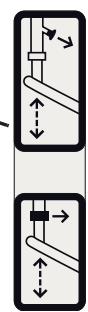
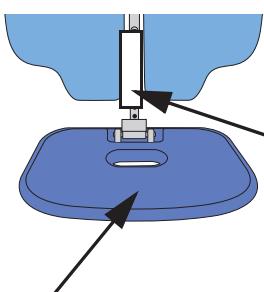
ปุ่มการทำงานฉุกเฉินในกล่อง



กล่องการทำงานฉุกเฉิน



ป้ายกำกับแบบเตอร์



รัวด้านปลายเท้า

ArjoHuntleigh
Sara Combilizer
REF APA1 000
 PUR
8663782

ไฟรับสถานะส่วนรองรับเท้า

รายการมาตรฐานและใบรับรอง

มาตรฐาน/ใบรับรอง	คำอธิบาย
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดก่อไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดก่อไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดก่อไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
ISO 10535:2006	รอกสำหรับเคลื่อนย้ายผู้พิการ - ข้อกำหนดและวิธีการทดสอบ

ความสามารถใช้งานร่วมกันได้ในเซิงแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)

ผลิตภัณฑ์ได้ผ่านการทดสอบความเข้ากันได้กับมาตรฐานกฎระเบียบป้องกันเกี่ยวกับความสามารถในการปิดกัน EMI (การรับกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า) จากแหล่งภายนอก

มีบางข้อตอนสามารถช่วยลดการรับกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าได้:

- ใช้เฉพาะสายเคเบิลและชิ้นส่วนอะไหล่ของ Arjo เพื่อหลีกเลี่ยงการแพร่แม่เหล็กเพิ่มขึ้นหรือการต้านทานคลื่นแม่เหล็กลดลง ซึ่งมีผลต่อการทำงานอย่างถูกต้องของอุปกรณ์
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์อื่นในพื้นที่ตรวจสอบดูแลผู้ป่วยและ/หรือพื้นที่ช่วยพื้นคืนชีพสอดคล้องตามมาตรฐาน การแพร่รังสีที่ยอมรับ

คำเตือน

อุปกรณ์ติดต่อสื่อสารไร้สาย เช่น อุปกรณ์เครือข่ายคอมพิวเตอร์ไร้สาย โทรศัพท์มือถือ โทรศัพท์ไร้สายและชานตัวเครื่อง วิทยุสื่อสารระยะสั้น ฯลฯ ส่งผลกระทบต่ออุปกรณ์นี้ได้ และควรอยู่ห่างจากอุปกรณ์อย่างน้อย 1.5 เมตร

สภาพแวดล้อมการใช้งาน: สภาพแวดล้อมในสถานพยาบาลระดับอาชีพ

ข้อยกเว้น: เครื่องมือศัลยกรรม HF และห้องป้องกันคลื่น RF ของ ME SYSTEM สำหรับการตรวจด้วยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

คำเตือน

ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับหรือวางช้อนกับอุปกรณ์อื่น เนื่องจากอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง แต่หากจำเป็น ต้องสังเกตว่าอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นทำงานได้ปกติหรือไม่

แนวทางและคำแนะนำของผู้ผลิต – การปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้า

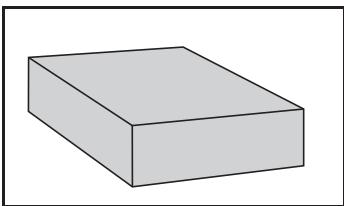
การทดสอบการปล่อย	ความสอดคล้อง	แนวทาง
การปล่อย RF CISPR 11	กลุ่มที่ 1	อุปกรณ์นี้ใช้พลังงาน RF สำหรับการทำงานภายในเท่านั้น ดังนั้น การปล่อย RF ของอุปกรณ์อาจต่ำมาก และไม่มีแนวโน้มทำให้เกิดการรับกวนต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ใกล้เคียง
การปล่อย RF CISPR 11	คลาส B	อุปกรณ์นี้หมายกำหนดการใช้งานในสิ่งปลูกสร้างทั้งหมด รวมถึงสิ่งปลูกสร้างเพื่อการอยู่อาศัย และสิ่งปลูกสร้างที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟสาธารณะที่มีแรงดันไฟฟ้าต่ำ ที่จ่ายไฟให้แก่อาคารที่ใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการอยู่อาศัย

แนวทางและคำแนะนำของผู้ผลิต – การต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า			
การทดสอบ การต้านทาน	ระดับการทดสอบ IEC 60601-1-2	ระดับความสอดคล้อง	สภาพแวดล้อมแม่เหล็ก ไฟฟ้า - แนวทาง
การคายประจุ ไฟฟ้าสถิต (ESD) EN 61000-4-2	อากาศ $\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$, $\pm 15\text{kV}$ จุดสัมผัส $\pm 8\text{kV}$	อากาศ $\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$, $\pm 15\text{kV}$ จุดสัมผัส $\pm 8\text{kV}$	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือ กระเบื้องเซรามิก หากพื้น เคลือบด้วยวัสดุสูงเคราะห์ ความชื้นสัมพัทธ์ควรอยู่ที่ 30% เป็นอย่างต่ำ
การรบกวนที่ เหนี่ยวนำโดย สนามแม่ เหล็ก RF EN 61000-4-6	3V ใน 0.15 MHz ถึง 80 MHz 6 V ในคลื่นความถี่ ISM และ คลื่นวิทยุสมมาร์คเล่นระหว่าง 0.15 MHz ถึง 80 MHz 80% AM ที่ 1 kHz	3V ใน 0.15 MHz ถึง 80 MHz 6 V ในคลื่นความถี่ ISM และ คลื่นวิทยุสมมาร์คเล่น ระหว่าง 0.15 MHz ถึง 80 MHz 80% AM ที่ 1 kHz	ไม่ควรใช้อุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อน ที่ใกล้กับชิ้นส่วนใดๆ ของ ผลิตภัณฑ์ รวมถึงสาย เกิน 1.0 เมตร หากพิกัดไฟออก ของเครื่องส่งสัญญาณเกิน ความเข้มของสนาม 1W ^a จากเครื่องส่งสัญญาณ RF แบบอยู่กับที่ ตามที่กำหนด โดยการสำรวจคลื่นแม่เหล็ก ไฟฟ้าภาคสนาม ควรต่ำกว่า ระดับความสอดคล้อง ^b ในแต่ละช่วงความถี่ ^b การรบกวนอาจเกิดขึ้นใน บุริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ ที่ทำเครื่องหมายกำกับด้วย สัญลักษณ์นี้:
สนามใกล้เคียง ^b จากอุปกรณ์ สื่อสารคลื่นวิทยุ ไร้สาย EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m	ระดับความสอดคล้อง ^b ในแต่ละช่วงความถี่ ^b การรบกวนอาจเกิดขึ้นใน บุริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ ที่ทำเครื่องหมายกำกับด้วย สัญลักษณ์นี้: 
แรงดันเกิน ชั่วคราวแบบ รัวดเร็ว EN 61000-4-4	พอร์ต $\pm 1\text{kV}$ SIP/SOP ความถี่การเกิดช้า 100 kHz	พอร์ต $\pm 1\text{kV}$ SIP/SOP ความถี่การเกิดช้า 100 kHz	
สนามแม่เหล็ก ความถี่ไฟฟ้า EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz หรือ 60 Hz	30 A/m 50 Hz	สนามแม่เหล็กความถี่ไฟฟ้า ควรอยู่ที่ระดับ ของที่ตั้งปกติ ในสถานธุรกิจหรือ โรงพยาบาล

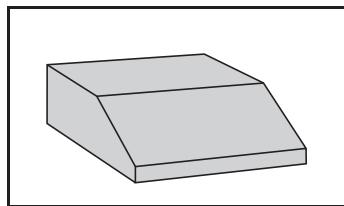
^a ความเข้มของสนามจากเครื่องส่งสัญญาณแบบอยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับวิทยุ (เคลื่อนที่/ไร้สาย) โทรศัพท์ และวิทยุเคลื่อนที่ภาคพื้นดิน วิทยุสมมาร์คเล่น การแพร่สัญญาณวิทยุ AM และ FM และการแพร่สัญญาณทีวี จะไม่สามารถคาดการณ์ได้ในทางทฤษฎีด้วยความถี่ หากต้องการประเมินสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าอันเนื่องมาจากการเครื่องส่งสัญญาณ RF แบบอยู่กับที่ ควรนิยามการสำรวจคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าภาคสนาม หากความเข้มของสนามที่วัดได้ในที่ตั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นั้นเกินกว่าระดับที่สอดคล้องของ RF ที่ระบุ ด้านบน ควรหมั่นสังเกตการทำงานของผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ยังสามารถทำงานตามปกติ หากพบว่าประสิทธิภาพการทำงานผิดปกติ อาจจำเป็นต้องดำเนินมาตรการเพิ่มเติม

^b ในความถี่ 150 kHz ถึง 80 MHz ความแรงของสนามควรต่ำกว่า 1 V/m

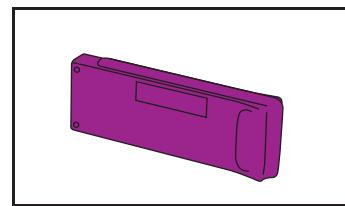
ชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริม



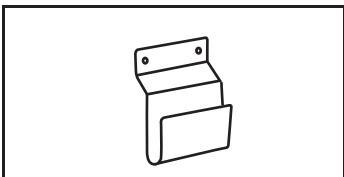
บล็อกส่วนรองรับเก้ารูปสี่เหลี่ยม (2)
8663850-09



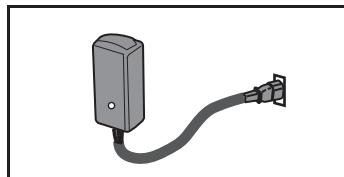
บล็อกส่วนรองรับเก้าทรงลีบ (2)
8663849-09



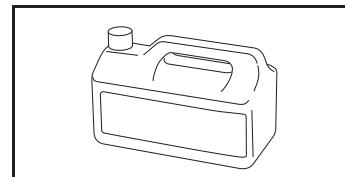
แบตเตอรี่
NEA0100-083



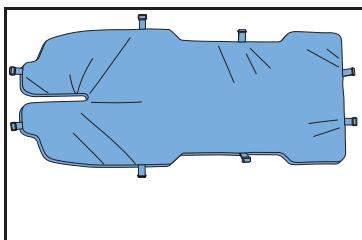
ที่ใส่แบตเตอรี่
8350891-031



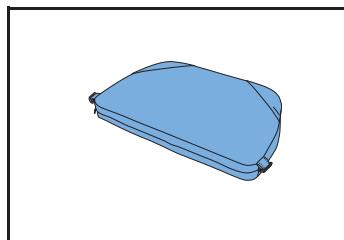
อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่
NEA8000



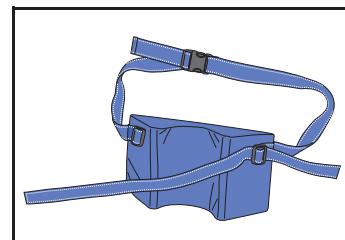
ข่าเชื้อ
การสั่งซื้อกับตัวแทนการติดต่อ



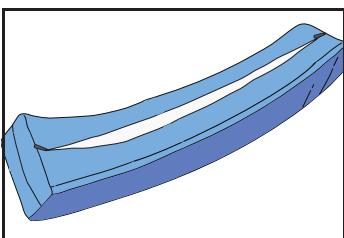
เบาะรองตัว
กั้งชุด – AH1004031
เฉพาะปลอกหุ้ม – AH1004035



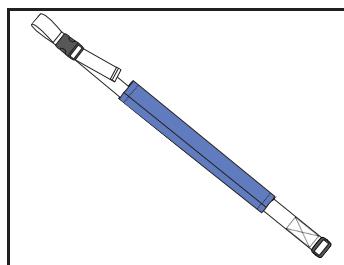
เบาะรองศีรษะ
กั้งชุด – 8663942-014
เฉพาะปลอกหุ้ม – 8663943-014



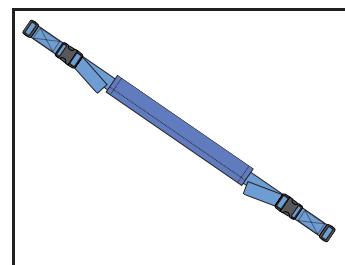
หมอน
กั้งชุด – 8663947-013



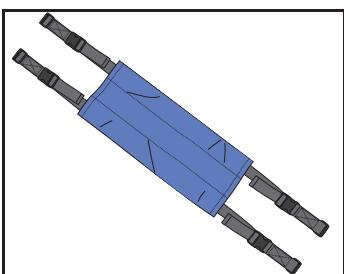
*เบาะรองกี่ว้างแขน
กั้งชุด – AH1005467
เฉพาะปลอกหุ้ม – AH1004109



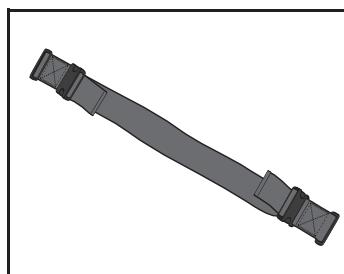
เข็มขัดนิรภัยรัดส่วนไหล่ ส่องชี้บ
8547118-013



เข็มขัดรัดส่วนหน้าอกและสะโพกสอง
ชิ้น
8547119-013



เข็มขัดรัดส่วนหัวเข่า
8547120-013



*เข็มขัดรัดส่วนหัวเข่า
AH1033148

*สั่งซื้oSongZin เพื่อเปลี่ยนกั้งชุด

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNICKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 Malmö
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE